Asist®

THICKNESS PLANER 1800W

AE4H180-318

PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

PREKLAD PÔVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE - AZ ALKALMAZÁSI ORSZÁGOS UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA - PREVOD IZVIRNIH NAVODIL ZA UPORABO - TŁUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI DO UŻYTKU - ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN GEBRAUCHSANLEITUNG - PRIJEVOD PRETHODNE UPUTE ZA UPORABU TRANSLATION OF THE ORIGINAL OPERATING MANUAL - TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI PER L'USO - TRADUCCIÓN DE INSTRUCCIONES ORIGINALES DE USO - ПРЕВОД ОРИГИНАЛНОГ УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ - ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛУ ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

CZE – PROTAHOVACÍ HOBLOVAČKA	- NÁVOD K POUŽITÍ	07 - 12
SVK – PREŤAHOVACIA HOBĽOVAČKA	- NÁVOD NA POUŽITIE	13 - 18
HUN – VASTAGOLÓ GYALU	- KEZELÉSI UTASÍTAS	19 - 24
SVN – DEBELINSKI SKOBELJNI STROJ	- NAVODILA ZA UPORABO	25 - 29
POL – STRUGARKA GRUBOŚCIOWA	- INSTRUKCJA OBSŁUGI	30 - 35
DEU – HOBELMASCHINE RÄUMMASCHINE	- GEBRAUCHSANLEITUNG	36 - 41
HRV – GLODALICA ZA ISTEZANJE	- NAPUTAK ZA UPORABU	42 - 47
GBR – THICKNESS PLANER	- INSTRUCTIONS FOR USE	48 - 53
FRA – RABOTEUSE D'ÉPAISSEUR	- MODE D'EMPLOI	54 - 59
ITA – PIALLA A SPESSORE	- ISTRUZIONI PER L'USO	60 - 65
ESP – CEPILLADORA DE ESPESOR	- INSTRUCCIONES DE USO	66 - 71
SRB – DEBLJSKA RENDALA	- UPUTSTVO ZA UPOTREBU	72 - 78

WETRA ČR a.s., Veselská 699, 199 00 Praha, www.rs-we.com

SYMBOLS

Nářadí je určeno pouze pro domácí - hobby použití. • Náradie je určené iba pre domáce - hobby použitie.
A szerszám célja az otthoni - hobby használatra. • Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.
Narzędzie jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego. • Das Werkzeug ist nur für Haus - Hobbynutzung vorgesehen. • Alat je namijenjen samo za kućnu - hobi uporabu.
The power tool is designed for domestic (hobby) use only. • L'appareil est conçu pour un usage domestique - bricoleur. • L'utensile è destinato solo all'uso domestico –hobbistica. • La herramienta está diseñada solo para uso en la casa - uso hobby.

Před prvním použitím si pročtěte návod k obsluze
Pred prvím použitím si prečítajte návod na použitie
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!
Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

Vor dem ersten Einsatz lesen Sie die Gebrauchsanleitung
Prije prve uporabe molimo pročitati upute za rukovanje
Read this manual before its first use
Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement
Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzarlo per la prima volta
Lea las instrucciones de manejo antes de usar por primera vez

Nebezpečí
Nebezpečie
Figyelmeztetés
Nevarnost!
Niebezpieczeństwo

Gefahr!
Opasnost
Danger
Danger
Pericolo
Peligro

Používejte ochranu sluchu
Používajte ochranu sluchu
Használjon fülvédőt
Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje sluha!
Używaj środków ochrony słuchu

Verwenden Sie den Gehörschutz
Koristite zaštitusluha
Use hearing protection
Protégez vos oreilles
Utilizzare la protezionedell'udito
Use protecciones para losídos

Používejte ochranu zraku
Používajte ochranu zraku
Használjon védőszemüveget
Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje vida!
Używaj środków ochrony wzroku

Verwenden Sie den Augenschutz
Koristite zaštitu
Use protective eyewear
Protégez vos yeux
Utilizzare la protezione della vista
Use protecciones para los ojos

Používejte Ochrannou dýchací roušku
Používajte ochrannú dýchaciu rúžku
Használjon porvédő maszkot
Uporabljajte zaščitno dihalno masko!
Używaj maski ochronnej

Verwenden Sie den Mundschutz
Koristite zaštitnu masku za
Use respiratory protection
Utilisez un masque de protection respiratoire
Utilizzare la maschera di protezione
Use mascarilla de respiración

Dvojitá izolace
Dvojitá izolácia
Dupla szigetelés
Dvojna izolacija.
Podwójna izolacja

Doppelte Isolation
Dupla izolacija
Double insulation
Double isolation
Doppio isolamento
Doble aislamiento

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom
Áramütésveszély
Nevarnost poškodbe z električnim tokom!
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

Stromschlaggefahr
Opasnost od udara električnom strujom
Riskof electric shock
Risqued'électrocution
Rischio di scosse elettriche
Riesgo de lesión por descarga eléctrica

Nepracujte v dešti
Nevystavujte dažďu
Nem működik az esőben
Ne izpostavljajte dežju
Nie wystawiać na deszcz

Arbeiten Sie nicht im Regen
Ne radite na kiši
Do not work in the rain
Ne travaillez pas sous la pluie
Non lavorare sotto la pioggia
No trabajes bajo la lluvia

Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Viseljen védőkesztyűt
Nosite zaščitne rokavice
Nosić rękawice ochronne
Schutzhandschuhe tragen

Nosite zaštitne rukavice
Wear protective gloves
Portez des gants de protection
Indossare guanti protettivi
Use guantes protectores
Koristite zaštitne rukavice

Používejte ochrannou obuv
Používajte ochrannú obuv
Viseljen védő lábbeli
Nosite zaščitno obutev
Nosić obuwie ochronne
Nosite zaštitnu obuću

Nosite zaštitne cipele
Wear safety shoes
Portez des chaussures de sécurité
Indossare scarpe antinfortunistiche
Use zapatos de seguridad
Koristite zaštitnu obuću

Nevhazujte do ohně
Nehádžte do ohna
Ne dobja tűzbe.
Ne mečite v ogenj!
Nie wrzucaj do ognia
Nicht im Feuerentsorgen

Ne bacajte u vatru
Do not dispose of in fire
Ne pas jeter au feuNon Gettare nel fuoco
No tirar al fuego
Ne bacajte u vatru
Ne bacajte u vatru

Pouze pro vnitřní použití
Iba na vnútorné použitiei
Csak beltéri használatra
Izključno za notranjo uporabo!
Tylko do użycia wewnętrznego
Nur für den Innenbereich

Samo za unutarnju upotrebu
For indoor use only
Pour usage intérieur uniquement
Solo per uso interno
Solo para uso en interiores
Samo za internu upotrebu

POZOR. Pohyblivé části stroje
POZOR. Pohyblivé časti stroja
FIGYELEM. Mozgó gépalkatrészek
POZOR. Premikanje delov stroja
UWAGA. Ruchome części maszyn
BEACHTUNG. Maschinenteile bewegen

PAŽNJA. Pokretni dijelovi stroja
ATTENTION. Moving parts of the machine
ATTENTION. Déplacement de pièces de machine
ATTENZIONE. Parti di macchine in movimento
ATENCIÓN. Partes móviles de la máquina
PAŽNJA. Pokretni delovi mašine

Výstraha před poraněním rukou
Výstraha pred poranením rúk
Kézsérülés figyelmeztetés
Opozorilo o poškodbi rok
Ostrzeżenie o urazie dłoni
Warnung vor Handverletzungen

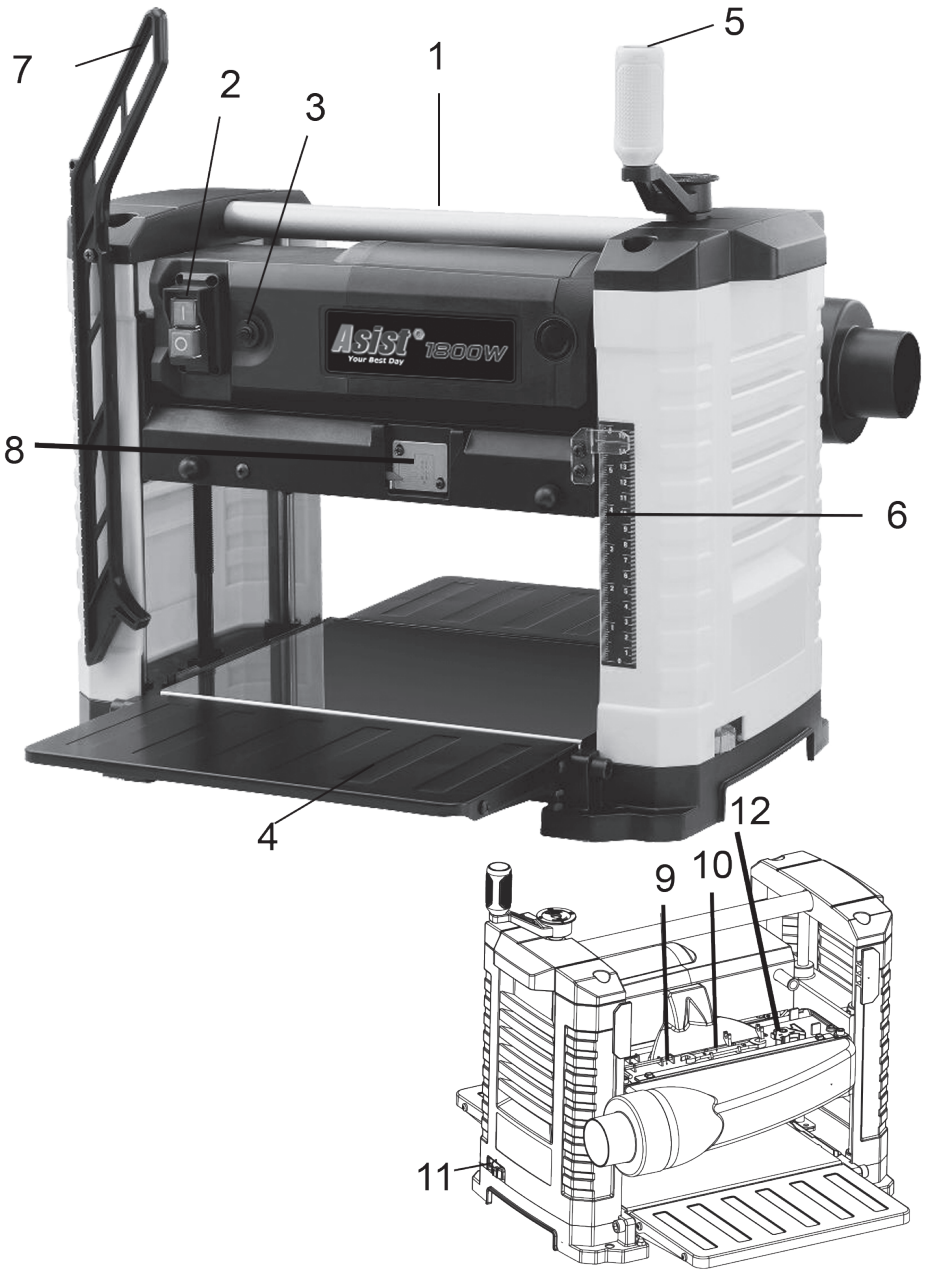
Upozorenje na ozljedu šake
Hand injury warning
Avertissement de blessure à la main
Advertencia de lesiones en la mano
Avviso di lesioni alle mani
Upozorenje o povredi ruke

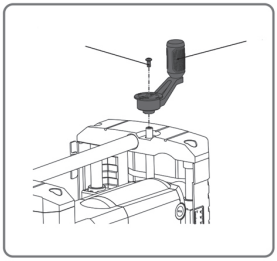
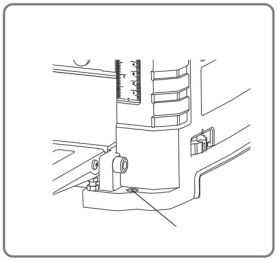
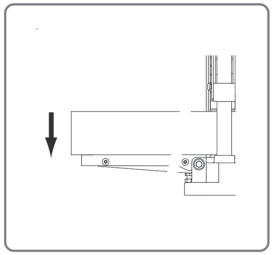
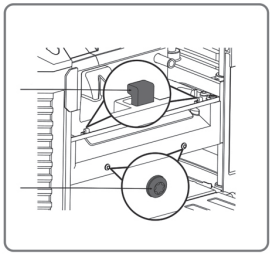
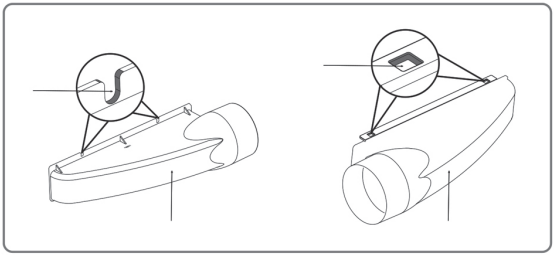
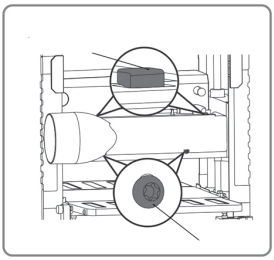
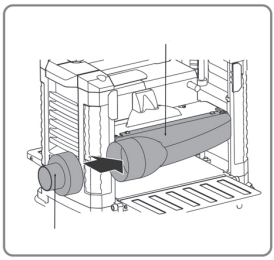
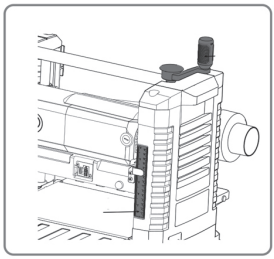
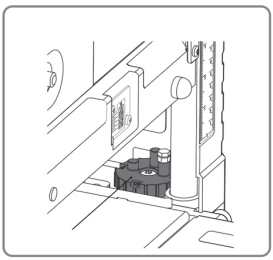
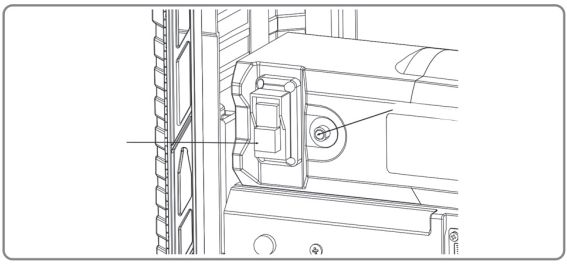
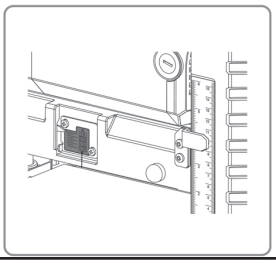
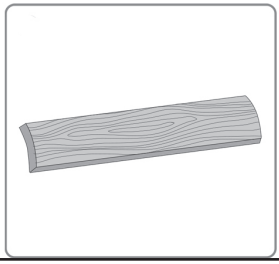
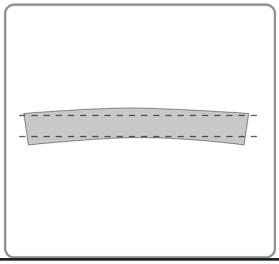
Nedemontujte bezpečnostní prostředky
Nedemontujte bezpečnostné prostriedky
Ne távolítsa el a biztonsági berendezéseket
Ne odstranjujte varnostnih naprav
Nie usuwaj urządzeń zabezpieczających
Sicherheitsvorrichtungen nicht entfernen

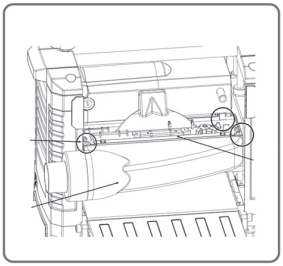
Ne uklanjajte sigurnosne uređaje
Do not remove safety devices
Ne retirez pas les dispositifs de sécurité
No retire los dispositivos de seguridad
Non rimuovere i dispositivi di sicurezza
Ne rastavljajte sigurnosne uređaje

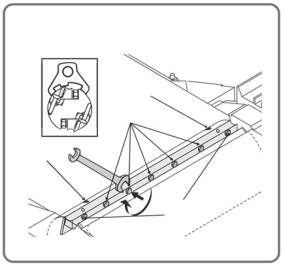
Neopravujte, nenastavujte zařízení během provozu
Neopravujte, nenastavujte zariadenia počas prevádzky
Ne javítsa, állítsa a készüléket működés közben
Ne popravljajte, med delovanjem prilagodite napravo
Nie naprawiaj, reguluj urządzenie podczas pracy
Nicht reparieren, Gerät während des Betriebs einstellen

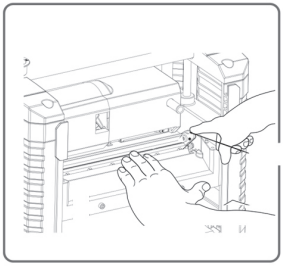
Ne popravljajte, prilagodite uređaj tijekom rada
Do not repair, adjust the device during operation
Ne pas réparer, régler l'appareil pendant le fonctionnement
No repare, ajuste el dispositivo durante el funcionamiento
Non riparare, regolare il dispositivo durante il funzionamento
Nemojte popravljati ili podešavati uređaj tokom rada

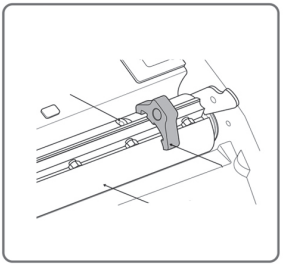

7
2
3
1
5
8
6
4
12
9
10
11
Asist
Your Best Day
1800W

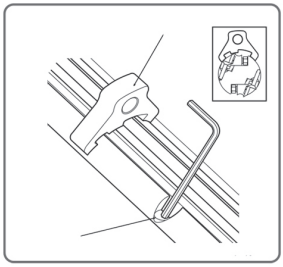














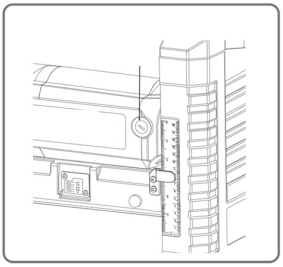


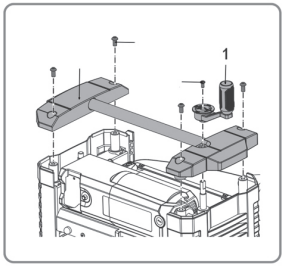


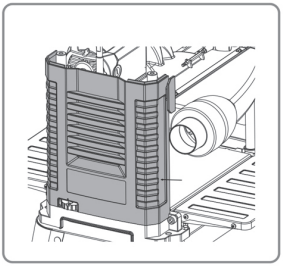


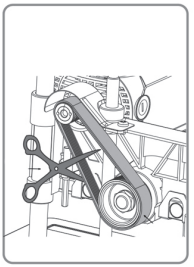




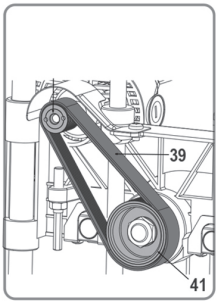


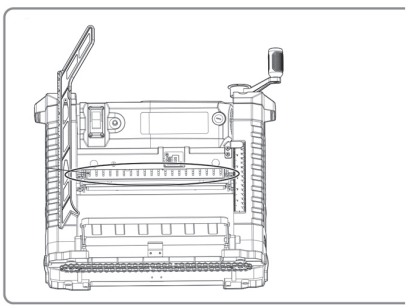

1





Y3


39
41



CZE

AE4H180-318 - Protahovací hoblovačka

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY PRO NÁŘADÍ ZNAČEK ASIST A ASIST SMART GARDEN.

Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovejte

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí" je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu).
Uschovejte všechna varovaní a pokyny pro příští použití.

1. Pracovní prostředí

a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Ukliďte nářadí, které právě nepoužíváte.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.

c) Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

2. Elektrická bezpečnost

a) Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozdvojky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.

b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrýma rukama. Elektrické nářadí nikdy neumývejte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody.

d) Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.

e) El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údaji uvedenému na typovém štítku nářadí.

f) Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.

g) V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích bubnů je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.

h) Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤30 mA. Použití el. obvodu s chráničem /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

i) Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtacího příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

3. Bezpečnost osob

a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustřeďte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.

b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.

c) Vyvarujte se neúmyslného zapnutí nářadí. Nepřenášejte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spouští. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto". Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.

d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.

e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřeceňujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.

f) Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el.nářadí.

g) Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

h) Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.

i) Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.

j) Toto zařízení není určené pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

a) El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čistěním nebo údržbou, při každém přesunu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

b) Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.

c) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud jej budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.

d) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.

e) Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

f) Nepoužívané elektrické nářadí ukliďte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

g) Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

h) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.

i) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5.Používání akumulátorového nářadí

a) Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypínač v poloze „0-vypnuto". Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

b) K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

c) Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

e) S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

6. Servis

a) Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí svěřte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je nepřípustná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

c) Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistíte tak bezpečnost Vaši i Vašeho nářadí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.
! Hoblovka protahovačka odpovídá platným technickým předpisům a normám.

! Před použitím stroje si vždy nasaďte ochranné brýle nebo ochranné brýle s bočními kryty a v případě potřeby i ochranný štít na celou tvář.
Provoz stroje totiž může způsobit vystřelování cizích předmětů směrem k obsluze, což může mít za následek vážné poranění zraku.
! Před spuštěním stroje zkontrolujte, zda jsou všechny upevňující šrouby pevně dotaženy.
! Před jakýmkoliv nastavováním vždy vypněte motor a odpojte stroj od zdroje el. energie.
! Před provozem se vždy ujistěte, zda jsou na svém místě všechny ochranné kryty.
! Obráběný výrobek skrze stroj netlačte silou. Dovolte, aby si hoblovka sama aplikovala správnou podávací rychlost.
! Příležitostně zkontrolujte podávací válce, aby jste se ujistili, že mezi nimi nejsou žádné piliny ani hobliny. Pokud válce nesedí napevno, nebudou držet pevně obráběný kus oproti lůžku, čímž umožní vznik zpětného vrhu.
! Stroj používejte pouze pro práci se dřevem. Pracujte jen se zdravým stavebním řezivem bez měkkých suků a s minimálním počtem tvrdých suků.
! Nikdy nestůjte přímo u přísunu nebo odsunu materiálu. Vždy stůjte bokem ke stroji.
! Ujistěte se, že na obráběném kusu dřeva nejsou hřebíky, šrouby, kamenné nebo jiné cizí předměty, které by mohly poškodit nože.
! Před prací se vždy ujistěte, že jsou nože správně připevněny.
! Při manipulaci s noži a nožovou hlavou buďte opatrní. Nože jsou ostré, můžete se snadno pořezat.
! Před prací počkejte, až nožová hlava dosáhne plných otáček.
- Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!!
TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIS

Hoblování tloušťky desky je obrábění materiálu na požadovanou tloušťku, přičemž je vytvářen hladký povrch souběžně s protilehlou stranou desky.
Umění hoblování závisí hlavně na dobrém posouzení hloubky řezu v rozličných situacích. Musíte brát v úvahu: šířku, tvrdost, vlhkost a rovnost desky, orientaci a strukturu vláken.
Jak tyto faktory mohou ovlivnit kvalitu práce, to se naučíte až zkušenostmi. Kdykoliv pracujete s novým druhem dřeva, nebo se dřevem s neobvyklými problémy, vždy si nejdříve před samotnou prací na skutečném obráběném kusu udělejte zkušební řezy na odřezkovém materiálu.

1. Horný lišta
2. Hlavní vypínač
3. Ochrana proti přetížení
4. Nástavec stolu
5. Ruční klika zdvihání nožové hlavy
6. Stupnice hloubky řezu
7. Posunovač
8. Stupnice hloubky odebírání materiálu
9. Zásobník na nářadí
10. Klíč
11. Hloubkový doraz
12. Měřidlo-příruba

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

a) Hodnoty napájení
b) Příkon
c) Otáčky naprázdno
d) Maximální šířka hoblování
e) Maximální řez na jeden záběr

POUŽITÍ A PROVOZ

Nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí nebo hobby použití.
Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení. Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

Montáž hoblovky na dřevěnou podložku
Hoblovku můžete přenášet použitím držadel na rámu. Při přenášení hoblovky se ujistěte, že jsou složeny nástavce stolu. Pokud není hoblovka namontována na nějakém stojanu nebo stole, předpokládá se, že se namontuje na dva kusy řeziva. Tím je zajištěna její maximální stabilita. Vyberte si 2 kusy dřeva podle rozměru na obr. B a namontuje hoblovku na dřevo. B1 – Montážní otvor, B2 - Otvor na základní desce hoblovky, B3- Šroub M8
K montáži základní desky hoblovky na dřevo použijte 4 dlouhé dodané šrouby.

Válec pro obráběný výrobek
Na vrchu hoblovky je namontován válec, které slouží k pohodlné manipulaci s obráběným kusem při vícenásobném hoblování. Obráběný kus, který je umístněný na vrchu stroje, se může lehce táhnout směrem k obsluze.

Podpěra řezaného materiálu
Při práci mějte vždy na paměti, že řezaný materiál

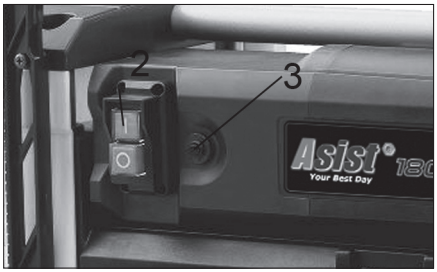
musí být podepřen.
Po dobu hoblování řezaný materiál vždy podepřete. Při vkládání i při vyndávání z hoblovačky. Při mimořádně dlouhém řezivu je nutné použití stojanu na řezivo.
Pozor! Příliš rychlé hoblování může vyústit v nebezpečnou situaci.
Příliš pomalé hoblování může řez resp. řezivo spálit.

Zapnutí / vypnutí

Zapnutí stroje: otevřete kryt vypínače a stlačte zelené tlačítko „I“.
Vypnutí stroje: otevřete kryt vypínače a stlačte červené tlačítko „O“.

Ochrana proti přetížení

Stroj je vybaven nadproudovým vypínačem (3) na ochranu před přetížením.
Pokud se motor náhle zastaví při provozu stroje, může to být důsledkem zapůsobení ochranného zařízení, které odpojilo přívod energie, aby chránilo motor před přehřátím.
Pokud se aktivuje ochranné zařízení proti přetížení, počkejte, až motor vychladne a stlačte tlačítko ochranného zařízení.

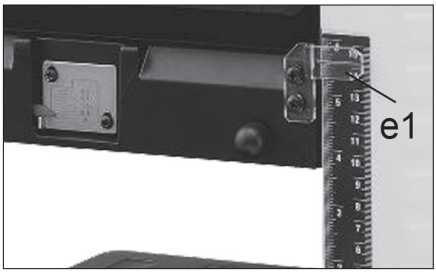


Nastavení hloubky řezu

! Nikdy nehoblujte více jak 3 mm na jeden záběr a nikdy se nepokoušejte hoblovat desku kratší než 250mm. Nehoblujte desku, která je tenčí než 6 mm, nebo silnější než 152 mm (6“). Vždy noste ochranný štít na tvář.
Pokud chcete nastavit hloubku řezu, otočte ruční kliku zdvihání nožové hlavy (5) ve směru, který je vyznačený na vrchní části hoblovky. Nastavení hloubky řezu si můžete přečíst na stupnici hloubky (6). Jedna otáčka ruční kliky představuje 2 mm.
Vždy začněte práci tím, že uděláte tenký hoblovací řez. Hloubka řezu následujících záběrů může být až do 3 mm, ale pamatujte, že tenký řez vytváří jemnější povrch než hlubší řezy.
Tloušťka desky, která prochází skrz hoblovku, je řízena nastavenou vzdáleností řezného ostří nože od stolu.
Pokud je k získání požadované tloušťky nebo povrchu potřeba vykonat dodatečné hoblování, nastavte nožovou hlavu do výšky nejvýše 3 mm pomocí ruční kliky (tato výška musí být dodržena vždy) a vykonejte další záběr.

Nastavení stupnice hloubky řezu (E)

Z důvodů bezpečného provozu hoblovky je velmi důležité pozorně číst stupnici hloubky řezu (6). K nastavení stupnice hloubky řezu postupujte podle následujících instrukcí:
Vsuňte do hoblovky desku, kterou chcete opracovávat. Porovnejte naměřenou tloušťku desky s údajem, který přečtěte na stupnici hloubky řezu.
Jestliže je údaj, který jste přečetli na stupnici hloubky řezu nesprávný, uvolněte šroub, kterým se dotahuje plastový ukazatel a nastavte ho. (E1)
Pokud jste správně nastavili stupnici hloubky řezu, přezkoušejte si tento údaj ohoblováním kusu zbytkového řeziva. Po ohoblování změřte ohoblovanou tloušťku a dvakrát ji zkontrolujte s údajem na stupnici. Obě měření by měla být shodná. Pokud je to potřeba, znovu nastavte stupnici hloubky řezu podle údaje ohoblované tloušťky.



Demontáž nožů hoblovky – (F)

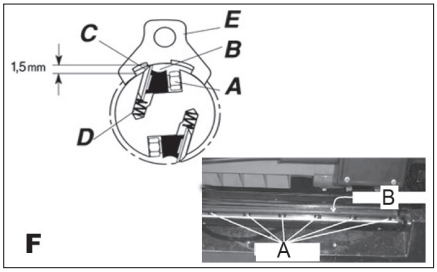
- A) pojistné šrouby, B) blokovací páka, C) nůž, D) pružina nože, E) nastavovací šablona.
! Před demontáží nožů hoblovky ji vždy odpojte ze zdroje el. energie.
Demontujte ochranný kryt proti třískám, a to odšroubováním matic.
Uvolněte blokovací páku (B) a nůž pravotočivým otáčením pojistných šroubů (A). Nože jsou uloženy na pružině tak, že se po uvolnění celku vytlačí.
Opatrně vyjměte držák- blokovací páku nože (B) a nůž (C).
Z držáku odstraňte nůž.
Nůž dejte profesionálně naostřit nebo vyměňte za nový.
Poznámka: nože ostřete nebo vyměňujte vždy v párech.

Instalace hoblovacích nožů (F)

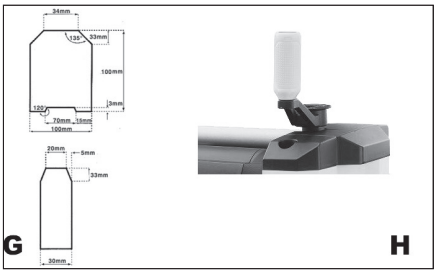
! Před instalací nožů hoblovky vždy stroj odpojte ze zdroje el. energie.
Nasaďte držák- blokovací páku nože s nasazeným nožem (B) do jejího otvoru v nožové hlavě.
Ujistěte se, že nůž je ve středu bubnu.
Pro nastavení správné výšky nože položte přes nůž a buben nastavovací šablonu nože (E) na nastavení nože.
Stlačte nastavovací šablonu nože (E) dolů a upevněte nejbližší šroub nože.
Když už jsou upevněné 3 šrouby nože, střední a oba koncové, znovu zkontrolujte, zda je nůž ve správné výšce po celé své délce. Pokud výška nože není správná, šrouby znovu uvolněte a opět nastavte.

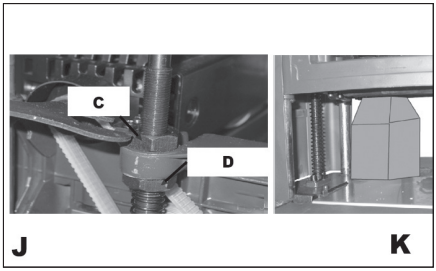
Nože, které jsou nastavené v nesprávné výšce se mohou roztříštit a způsobit poranění obsluhy .
Pokud je výška nože nastavená správně dotáhněte všechny upevňovací šrouby.
Po instalaci nožů namontujte zpět ochranný kryt proti třískám.

Nastavení výšky nožů – (F)
Aby jste dosáhli přesahu nože ~1,5 mm, umístěte nastavovací šablonu nože (E) na nožové hlavě s oběma ochrannými kryty pevně proti noži.
Uvolněte celek pravotočivým otáčením 6 šroubů (A) pomocí maticového klíče.
Když byl nůž již zatlačen na správnou výšku pomocí vodítek na šabloně, znovu dotáhněte celek levotočivým otáčením šroubů. Ujistěte se, že všech 6 pojistných šroubů je pevně dotáhnuto.
! Hrana nože je velmi náchylná na vylamování. Při manipulaci se šablonou vedle nožů buďte opatrní, předejdete tím jejich poškození.
! Všechny šrouby pořádně dotáhněte, zabráníte tím vzniku nehod po dobu hoblování.



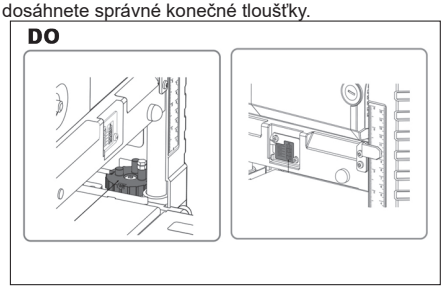
Souběžné uspořádání nožové hlavy a pracovního stolu.
Ohoblujte obráběný kus a odměřte tloušťku po hoblování.
Pokud tloušťky na obou koncích obráběného kusu nejsou stejné, vykonejte následující úkony.
Nastavte násadu nožové hlavy a pracovní stůl tak, aby byly souběžné. Na výrobu nástrojové základní měrky podle rozměrů na obrázku (G) použijte tvrdé dřevo. Udělejte nastavení podle následujícího postupu.
Odmontujte rukojeť nastavování hloubky, vrchní a boční kryt uvolněním šroubů s vnitřním šestihranem, čímž odkryjete pojistné matice nastavování výšky. (J)
A) Rukojeť pro nastavení hloubky hoblování, (H)
B) Šroubky s vnitřním šestihranem, (H)
C) Nastavovací pojistná matice, (J)
D) Nastavovací matice výšky (J)
Uvolněte regulační pojistnou matici (C). (J)
Nastavte výšku matice (D) směrem nahoru nebo dolů podle požadavků tak, aby odpovídala základní měrce. (K) .Když už je nastavena požadovaná výška, dotáhněte pojistné matice.
Namontujte nazpět boční a vrchní kryt a rukojeť nastavování hloubky.
! Před spuštěním stroje dejte pryč základní měrku.





Doraz
Hoblovačka je vybavená dorazem hlavy pro hoblování více prken do stejné předem nastavené hloubky. Dorazy jsou nastaveny 0", 1/4" (6,4 mm), 1/2" (12,7 mm), 3/4" (19 mm), 1" (25,4 mm) a 1-1/4" (32 mm) .

NASTAVENÍ MINIMÁLNÍ HLOUBKY, DO KTERÉ MŮŽE VOZÍK JEZDIT.
Před pokusem o nastavení dorazu hlavy se ujistěte, že je vozík nastaven nad 1–1/4" (32 mm).
Otáčejte zarážkou hlavy, dokud se nezobrazí požadované nastavení tloušťky.
Odjistěte zajišťovací páku vozíku a spusťte vozík dolů.
Hoblujte obrobek v požadovaných krocích, dokud nedosáhnete správné konečné tloušťky.



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

! Před čištěním a údržbou, vždy vytáhněte přívodní kabel stroje ze zásuvky.
Nářadí ukládejte v suchu a mimo dosah dětí.
Nárůst vzniku pilin a ostatních částic může způsobit, že stroj nebude správně pracovat. Je proto nutné ho pravidelně čistit, tím si zajistíte správné hoblování.
Těsné části, jako například blokovací páky a štěrbiny nožové hlavy hoblovky, by se měly čistit pomocí kartá-

če, odstraní se tím nalepené cizí předměty.
Odstraňte z podávacích válců a ze stolu pryskyřici a ostatní nahromaděné částice pomocí nehořlavého rozpouštědla.

Mazání

Doporučované mazání válečkových řetězů, představuje jednoduché utření řetězu dočista. Pokud je přebytek vzniklého prachu nebo hoblin apod., potřete řetěz jemným filmem oleje, ale nikdy olej nelijte přímo na řetěz. Přeolejování vede k nahromadění prachu a hoblin, čímž se tyto dostanou mezi jednotlivé články řetězu a vedou k zvýšenému opotřebování a předčasné výměně řetězu. Toto se dotýká i řetězů snížení otáček a nastavení výšky, tak jako i zdvihacích šroubů. Ložiska nožové hlavy jsou mazány ve výrobním závodu a jsou utěsněné. Nepotřebují žádnou další péči.

Kontrola a výměna uhlíků

Uhlíky se musí pravidelně kontrolovat.
V případě opotřebení vyměňte oba uhlíky současně.
Po připevnění nových uhlíků nechte brusku běžet cca. 5 minut bez zátěže.
! Používejte výhradně uhlíky správného typu.

Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání

- Nářadí neskladujte na místě, kde je vysoká teplota.
- Pokud je to možné, skladujte nářadí na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVA
ROZTŘEPENÝ POVRCH	1. Hoblování dřeva s vysokou vlhkostí. 2. Tupé nože.	1. Vysušte dřevo. 2. Naostřete nože.
VYTRHÁVÁNÍ POVRCHU	1. Příliš hluboký řez. 2. Nože hoblují proti směru vláken dřeva. 3. Tupé nože.	1. Zkontrolujte správnou hloubku řezu. 2. Podávejte materiál ve směru vláken nebo obrobek obraťte. 3. Naostřete nože.
HRUBÝ /DRSNÝ POVRCH	1. Tupé nože. 2. Příliš hluboký řez. 3. Příliš vysoká vlhkost dřeva. 4. Poškozená ložiska nožové hlavy.	1. Naostřete nože. 2. Zkontrolujte správnou hloubku řezu. 3. Vysušte dřevo. 4. Vyměňte ložiska.
NEROVNOMĚRNÁ HLOUBKA ŘEZU PO BOCÍCH	1. Nejednotné nastavení vyčnívání nože. 2. Nožová hlava není zarovnaná s lůžkem hoblovky.	1. Nastavte vyčnívání nože. 2. Zarovnejte nožovou hlavu ke stolu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Příkon	1800 W
Otáčky naprázdno	10000 min^{-1}
Minimální délka hoblování	250 mm
Maximální šířka hoblování	318 mm
Výška hoblování	6-152 mm
Maximální řez na jeden záběr	3,2 mm
Rychlost posuvu	7,9m/min
Hmotnost	27 kg
Třída ochrany	II.

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 61029:

LpA (akustický tlak)	95,3 dB (A)	KpA=3
LWA (akustický výkon)	108,3 dB (A)	KwA=3

Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !
Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 80 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 61029: <2,5 m/s^2 K=1,5

Výstraha: Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použité a v závislosti na následujících okolnostech:: Způsob použití el. nářadí a druh řezaného anebo vrtaného materiálu, stav nářadí a způsob jeho udržování, správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostrosti a dobrého stavu, pevnost uchopení rukojeti, použiti antivibračních zařízení, vhodnost použití el. nářadí pro účel pro, který bylo projektované a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce.

V případě, že je toto nářadí používáno nevhodně, může způsobit syndrom chvění ruky-ramene.

Výstraha: Pro upřesnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je doba, kdy je ruční nářadí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdno a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu otřesů, používejte ostrá dláta, vrtáky a nože.
Nářadí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.
Při pravidelném používaní nářadí investujte do antivibračního příslušenství.
Nářadí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C.
Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. nářadím produkujícím vysoké chvějí rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ

Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE ((2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku.
Výrobní číslo má formát ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je měsíc výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

SVK AE4H180-318 - Preťahovacia hobľovačka

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY PRE NÁRADIE ZNAČIEK ASIST A ASIST SMART GARDEN

Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte.

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie" je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájanie z akumulátoru. (bez napájacieho kábla).
Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

1. Pracovné prostredie

a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístup k náradiu.

c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolaných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

2. Elektrická bezpečnosť

a) Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy neprípájajte rozdvojkami alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesá ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené zo zemou.

c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.

d) Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevyťahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrím alebo horúcim predmetom

e) El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údaju uvedenému na typovom štítku.

f) Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

g) V prípade použitia predlžovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predlžovací kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predlžovacích bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehriatiu.

h) Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom ≤30 mA. Použitie el. obvodu s chráničom /RCD/ znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

i) Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vŕtacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

3. Bezpečnosť osôb

a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražitý, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viest k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčite.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

c) Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté". Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

d) Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Vždy udržujte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do príliš blízkosti rotujúcich alebo rozpálených častí el. náradia.

g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

h) Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.

i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

a) El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

b) Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

c) Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

f) Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

g) Starostlivo udržujte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.

h) Rezacie nástroje udržujte ostré a čisté. Správne udržované a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atd. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

a) Pred vložením akumulátoru sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté". Vloženie akumulátoru do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácii.

b) K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátoru môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

c) Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátoru s druhým. Vyskratovanie akumulátoru môže zapríčiniť úraz, popáleniny alebo vznik požiaru.

e) S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátoru uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátoru môže spôsobiť vážne poranenie.

6. Servis

a) Nevymieňajte časti náradia, neprevádzajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasahujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaním osobám.

b) Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

c) Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredisku. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaistíte tak bezpečnosť Vás i Vášho náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.
- Hobľovka preťahovačka zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

! Prevádzka stroja môže spôsobiť vystreľovanie cudzích predmetov do očí obsluhy, čo môže mať za následok ich vážne poškodenie. Pred použitím stroja si vždy nasaďte ochranné okuliare alebo ochranné okuliare s bočnými štítmi a v prípade potreby aj ochranný štít na celú tvár.
! Pred spustením stroja skontrolujte, či sú všetky upevňovacie skrutky pevne dotiahnuté.
! Pred akýmkoľvek nastavovaním vždy vypnite motor a odpojte stroj od zdroja energie.
! Pred prevádzkou sa vždy uistite, že sú na mieste všetky ochranné kryty.
! Obrobok cez stroj netlačte silou. Dovoľte, aby si hobľovka sama aplikovala správnu podávaciu rýchlosť.
! Príležitostne skontrolujte podávacie valce, aby ste sa uistili, že medzi nimi nie sú žiadne piliny ani hobliny. Ak valce nesedia napevno, nebudú držať pevne obrobok oproti lôžku, čím umožnia vznik zpätného vrhu.
! Stroj používajte pre prácu výhradne s drevennými obrobkami. Pracujte len so zdravým stavebným rezivom bez sypkých uzlov a s minimálnym počtom tvrdých uzlov.
! Nikdy nestojte zarovno s prísunom alebo odsunom materiálu. Vždy stojte bokom k stroju.
! Uistite sa, že na obrobku nie sú klince, skrutky, kamene alebo iné cudzie predmety, ktoré by mohli poškodiť nože.
! Pred prácou sa vždy uistite, že sú nože správne pripevnené.
! Pri manipulácii s nožmi a nožovou hlavou buďte opatrní. Nože sú ostré a ľahko môžu porezať Vašu ruku.
! Pred prácou počkajte, kým nožová hlava dosiahne plné otáčky.

- Používajte ochranné prostriedky proti hluku, prachu a vibráciám !!!

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

POPIS (A)

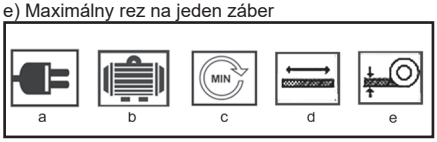
Hobľovanie hrúbky dosky je obrábanie materiálu na požadovanú hrúbku, pričom je vytváraný hladký povrch súbežne s protiľahlou stranou dosky.
Umenie hobľovania závisí hlavne od dobrého posúdenia hĺbky rezu v rozličných situáciách. Musíte brať do úvahy: šírku, tvrdosť, vlhkosť a rovnosť dosky, orientáciu a štruktúru vlákien.
Ako tieto faktory môžu ovplyvniť kvalitu práce, to sa naučíte až skúsenosťami. Kedykoľvek pracujete s novým druhom dreva, alebo s drevom s neobvyklými problémami, vždy si najskôr pred samotnou prácou na skutočnom obrábanom kuse urobte skúšobné rezy na odrezkovom materiáli.

1. Horný lišta
2. Hlavný vypínač
3. Ochrana proti preťaženiu
4. Nadstavec stola
5. Ručná kľuka zdvíhanie nožovej hlavy
6. Stupnica Hĺbky rezu
7. Posunovač
8. Stupnica Hĺbky odoberania materiálu
9. Zásobník na náradie
10. Kľúč
11. Hĺbkový doraz
12. Meradlo-príruba

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obale výrobku :

a) Hodnoty napájania
b) Príkon
c) Otáčky naprázdno
d) Maximálna šírka hobľovania
e) Maximálny rez na jeden záber



POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie ASIST je určené iba pre domáce alebo hobby použitie.
Výrobca a dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.
Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

Montáž hobľovky na drevenú podložku
Hobľovku môžete prenášať použitím držadieľ na ráme. Pri prenášaní hobľovky sa uistite, že sú zložené nadstavce stola.
Ak nie je hobľovka namontovaná na nejakom stojane alebo stole, predpokladá sa, že sa namontuje na dva kusy reziva. Týmto sa zabezpečí jej maximálna stabilita.
Vyberte si 2 kusy dreva podľa rozmerov na obr. B a namontuje hobľovačku na povrch dreva. B1 – Montážny otvor, B2 - Otvor na základnej doske hobľovky, C3 - Skrutka M8
Na montáž základovej dosky hobľovky na drevo použite 4 dlhé dodané skrutky.

Valec pre obrábaný výrobok

Na vrchu hobľovky je namontovaný valec, ktorý slúži na pohodlnú manipuláciu s obrábaným kusom pri viacnásobnom hobľovaní. Obrábaný kus, ktorý je umiestnený na vrchu stroja, sa môže ľahko ťahať smerom k obsluhe.

Podoprenie reziva

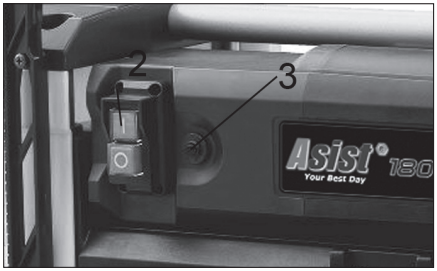
Pri práci majte vždy na pamäti, že rezivo musí byť podopreté.
Počas hobľovanie rezivo vždy podopierajte. Pri vkladaní aj pri vyberaní z hobľovačky. Pri mimoriadne dlhom rezive je použitie stojana na rezivo nevyhnutné.
Pozor! Príliš rýchle hobľovanie môže vyústiť do nepredvídateľne nebezpečnej udalosti.
Príliš pomalé hobľovanie môže rez resp. rezivo spáliť.

Zapnutie / vypnutie

Zapnutie stroja: otvorte kryt vypínača a stlačte zelené tlačidlo „I“.
Vypnutie stroja: otvorte kryt vypínača a stlačte červené tlačidlo „O“.

Ochrana proti preťaženiu

Stroj je vybavený nadprúdovým vypínačom (3) na ochranu pred preťažením. Ak sa motor náhle zastaví pri prevádzke stroja, môže to byť dôsledkom zapôsobenia ochranného zariadenia, ktoré odpojilo prívod energie, aby chránilo motor pred prehriatím.
Pokiaľ sa aktivuje ochranné zariadenie proti preťaženiu, počkajte, kým motor vychladne a stlačte tlačidlo na ochrannom zariadení.

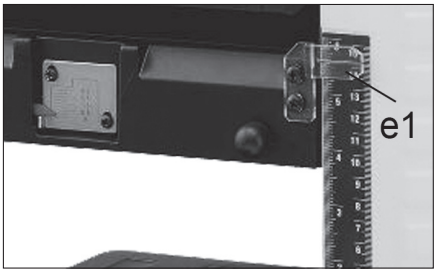


Nastavenie hĺbky rezu (E)

! Nikdy nehobľujte viac ako 3,2 mm na jeden záber a nikdy sa nepokúšajte hobľovať dosku kratšiu ako 250 mm. Nehobľujte dosku, ktorá je tenšia ako 6 mm, alebo hrubšia ako 152 mm . Vždy noste ochranný štít na tvár.
Ak chcete nastaviť hĺbku rezu, otočte ručnú kľuku zdvíhania nožovej hlavy (5) v smere, ktorý je vyznačený na vrchnej časti hobľovky. Nastavenie hĺbky rezu si môžete prečítať na stupnici hĺbky (6). Jedna otáčka ručnej kľuky predstavuje 2 mm.
Vždy začnite prácu tým, že urobíte tenký hobľovací rez. Hĺbka rezu následných záberov môže byť až do 3 mm, ale pamätajte, že tenký rez vytvára jemnejší povrch ako hlbšie rezy.
Hrúbka dosky, ktorá prechádza cez hobľovku, je riadená nastavenou vzdialenosťou rezného ostria noža od stola.
Ak je na získanie požadovanej hrúbky alebo povrchu potrebné vykonať dodatočné hobľovanie, nastavte nožovú hlavu do výšky najviac 3,2 mm pomocou ručnej kľuky (táto výška musí byť dodržaná vždy) a vykonajte ďalší záber.

Nastavenie stupnice hĺbky rezu (E)

Z dôvodov bezpečnej prevádzky hobľovky je veľmi dôležité pozorne čítať stupnicu hĺbky rezu (6). Na nastavenie stupnice hĺbky rezu postupujte podľa nasledovného:
Vsuňte do hobľovky dosku, ktorú chcete opracovávať. Porovnajte nameranú hrúbku dosky s údajom, ktorý prečítate na stupnici hĺbky rezu.
Ak je údaj, ktorý ste prečítali na stupnici hĺbky rezu, nesprávny, uvoľnite skrutku, ktorá doťahuje plastový ukazovateľ a nastavte ho. (E1)
Ak ste správne nastavili stupnicu hĺbky rezu, preskúšajte si tento údaj ohobľovaním kusa zvyškového reziva. Po ohobľovaní zmerajte ohobľovanú hrúbku a dvakrát ju skontrolujte s údajom na stupnici. Obe merania by mali byť zhodné. Ak je potrebné, znovu nastavte stupnicu hĺbky rezu podľa údaja ohobľovanej hrúbky.



Demontáž nožov hobľovky – (F)

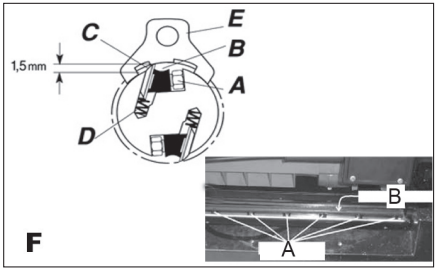
A) poistné skrutky, B) blokovacia páka,
C) nôž, D) pružina noža, E) nastavovacia šablóna.
! Pred demontážou nožov hobľovky ju vždy odpojte zo zdroja el. energie.
Demontujte ochraný kryt proti trieskam, a to odskrutkovaním matíc.
Uvoľnite blokovaciu páku (B) a nôž pravotočivým otáčaním poistných skrutiek (A). Nože sú uložené na pružine, takže sa po uvoľnení celku vytlačia.
Opatrne spolu vyberte držiak- blokovaciu páku noža (B) a nôž (C).
Z držiaka odstráňte nôž.
Nôž dajte profesionálne naostriť alebo vymeňte za nový.
Poznámka: nože ostrite alebo vymieňajte vždy v pároch.

Inštalácia hobľovacích nožov (F)

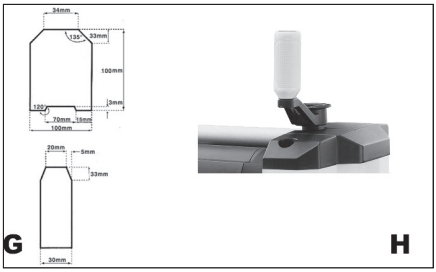
! Pred inštaláciou nožov hobľovky ju vždy odpojte zo zdroja el. energie.
Nasaďte držiak- blokovaciu páku noža z nasadením nožom (B) do jej otvoru v nožovej hlave.
Uistite sa, že nôž je v strede bubna.
Pre nastavenie správnej výšky noža, položte cez nôž a bubon nastavovaciu šablónu noža (E) na nastavenie noža.

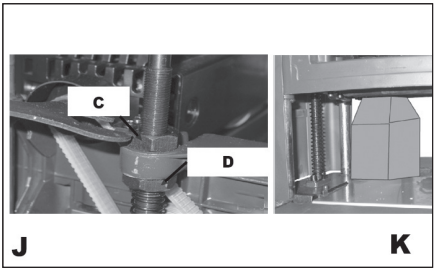
Stlačte nastavovaciu šablónu noža (E) nadol a upevnite najbližšiu skrutku noža.
Keď už sú upevnené 3 skrutky noža, stredná a obe koncové, opätovne skontrolujte, či je nôž v správnej výške po celej dĺžke. Ak výška noža nie je správna, skrutky opätovne uvoľnite a nastavte nanovo. Nože, ktoré sú nastavené v nesprávnej výške sa môžu roztrieštiť a spôsobiť poranenia pracovníkovi, alebo ľuďom naokolo.
Ak je výška noža nastavená správne dotiahnite všetky upevňovacie skrutky
Po inštalácii nožov namontujte späť ochraný kryt proti trieskam.

Nastavenie výšky nožov – (F)
Aby ste dosiahli presah noža ~1,5 mm, umiestnite nastavovaciu šablónu noža (E) na nožovej hlave s oboma ochrannými krytmi pevne oproti nožu.
Uvoľnite celok pravotočivým otáčaním 6 skrutiek A pomocou maticového kľúča .
Keď sa nôž už zatlačil na správnu výšku pomocou vodidiel na šablóne, znovu dotiahnite celok ľavotočivým otáčaním skrutiek. Uistite sa, že je všetkých šesť poistných skrutiek pevne dotiahnutých.
! Hrana noža je veľmi náchylná na vylamovanie. Pri manipulácii so šablónou vedľa nožov buďte opatrný, predídete tým ich poškodeniu.
! Všetky skrutky poriadne dotiahnite, zabránite tým vzniku nehôd počas hobľovania.



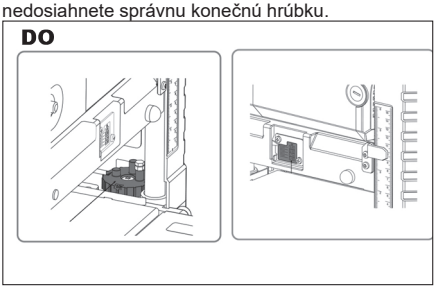
Súbežné usporiadanie nožovej hlavy a pracovného stola.
Ohobľujte obrobok a odmerajte hrúbku po hobľovaní. Ak hrúbky na oboch koncoch obrobku nie sú rovnaké, vykonajte nasledovné úkony.
Nastavte násadu nožovej hlavy a pracovný stôl tak, aby boli súbežné. Na výrobu nástrojovej základnej mierky podľa rozmerov na obrázku G použite tvrdé drevo. Urobte nastavenia podľa nasledovného postupu.
Odmontujte rukoväť nastavovania hĺbky a vrchný a bočný kryt uvoľnením skrutiek s vnútorným šesťhranom, čím odkryjete poistné matice nastavovania výšky. (J)
A) Rukoväť pre nastavenie hĺbky hobľovania, (H)
B) Skrutky s vnútorným šesťhranom, (H)
C) Nastavovacia poistná matica, (J)
D) Nastavovacia matica výšky (J)
Uvoľnite regulačnú poistnú maticu (C). (J)
Nastavte výšku matice (D) smerom hore alebo dole podľa požiadavky tak, aby zodpovedala základnej mierke. (K)
Keď už je nastavená požadovaná výška, dotiahnite poistné matice.
Namontujte naspäť bočný a vrchný kryt a rukoväť nastavovania hĺbky.
! Pred spustením stroja dajte preč základnú mierku.





Doraz
Hobľovačka je vybavená dorazom hlavy na hobľovanie viacerých dosiek do rovnakej vopred nastavenej hĺbky. Dorazy sú nastavené 0", 1/4" (6,4 mm), 1/2" (12,7 mm), 3/4" (19 mm), 1" (25,4 mm) a 1-1/ 4" (32 mm) .

NASTAVENIE MINIMÁLNEJ HĹBKY, DO KTOREJ MÔŽE VOZÍK JAZDIŤ.
Pred pokusom o nastavenie dorazu hlavy sa uistite, že je vozík nastavený nad 1–1/4" (32 mm).
Otáčajte zarážkou hlavy, kým sa nezobrazí požadované nastavenie hrúbky.
Odistite zaisťovaciu páku vozíka a spustite vozík dole. Hobľujte obrobok v požadovaných krokoch, kým nedosiahnete správnu konečnú hrúbku.



ČISTENIE A ÚDRŽBA

! Pred čistením a údržbou, vždy vytiahnite prívodný kábel prístroja zo zásuvky.
Náradie ukladajte v suchu a mimo dosah detí.
Nárast vzniku pilín a ostatných častíc môže spôsobiť, že stroj nebude správne pracovať. Je preto nutné ho pravidelne čistiť, čím si zaručíte správne hobľovanie.
Tesné časti, ako napríklad blokovacie páky a štrbiny nožovej hlavy hobľovky, by sa mali čistiť pomocou kefy, odstránia sa tým nalepené cudzie predmety.
Odstráňte z podávacích valcov a zo stola živicu a ostatné nahromadené častice pomocou nehorľavého rozpúšťadla.

Mazanie
Odporúčané mazanie valčekových reťazí, predstavuje jednoduché utretie reťaze dočista. Ak je prebytok vzniknutého prachu alebo hoblín a pod., potrite reťaz jemným filmom oleja, ale nikdy olej nelejte priamo na reťaz. Preolejovanie vedie k nahromadeniu prachu a hoblín, čím sa tieto dostanú medzi jednotlivé články reťaze a vedú k zvýšenému opotrebovaniu a predčasnej výmene reťaze. Toto sa dotýka aj reťazí zníženia otáčok a nastavenia výšky, tak ako aj zdvíhacích skrutiek. Ložiská nožovej hlavy sú mazané vo výrobnom závode a sú utesnené. Nepotrebujú žiadnu ďalšiu starostlivosť

Kontrola a výmena uhlíkov
Uhlíky sa musia pravidelne kontrolovať.
V prípade opotrebovania vymeňte obidva uhlíky súčastne.
Po vložení nových uhlíkov nechajte brúsku bežať 5 min naprázdno.
! Používajte výhradne uhlíky správneho typu.

Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní
Zariadenie neskladujte na mieste s vysokou teplotou. Pokiaľ je možné skladujte zariadenie na mieste so stálou teplotou a vlhkosťou.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	NÁPRAVA
ROZSTRAPKANÝ POVRCH	1. Hobľovanie dreva s vysokou vlhkosťou. 2. Tupé nože.	1. Vysušte drevo. 2. Naostrite nože.
VYTRHÁVANIE POVRCHU	1. Príliš hlboký rez. 2. Nože hobľujú proti smeru vlákien dreva. 3. Tupé nože.	1. Skontrolujte správnu hĺbku rezu. 2. Podávajte materiál v smere vlákien alebo obrobok obráťte. 3. Naostrite nože.
HRUBÝ/DRSNÝ POVRCH	1. Tupé nože. 2. Príliš hlboký rez. 3. Príliš vysoká vlhkosť dreva. 4. Poškodené ložiská nožovej hlavy.	1. Naostrite nože. 2. Skontrolujte správnu hĺbku rezu. 3. Vysušte drevo. 4. Vymeňte ložiská.
NEROVNOMERNÁ HĹBKA REZU PO BOKOCH	1. Nejednotné nastavenie vyčnievania noža. 2. Nožová hlava nie je zarovnaná s lôžkom hobľovky.	1. Nastavte vyčnievanie noža. 2. Zarovnajte nožovú hlavu k stolu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupné napätie	230 V
Vstupný kmitočet	50 Hz
Príkon	1800 W
Otáčky naprázdno	10000 min^{-1}
Minimálna dĺžka hobľovania	250 mm
Maximálna šírka hobľovania	318 mm
Výška hobľovania	6-152 mm
Maximálny rez na jeden záber	3,2 mm
Rýchlosť posuvu	7,9 m/min
Hmotnosť	27 kg
Trieda ochrany	II.

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 61029:

LpA (akustický tlak)	95,3 dB (A)	KpA=3
LWA (akustický výkon)	108,3 dB (A)	KwA=3

Učiňte zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu
Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak presiahne úroveň 80 dB (A)

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa EN 61029: <2,5 m/s^2 K=1,5

! Výstraha:
Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je náradie použité a v závislosti od nasledovných podmienok::
Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného alebo vŕtaného materiálu. Stav náradia a spôsob jeho udržiavania. Správnosť voľby používaného príslušenstva a zabezpečenie jeho ostrosti a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rukovätí, použitie antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie pracovných postupov podľa pokynov výrobcu .

Ak tohto náradie nie je vhodne používané, môže spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu, ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrasov, používajte ostré dláta, vrtáky a nože.
Náradie udržujte v súlade s týmito pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to požaduje).
Pri pravidelnom používaní náradia investujte do antivibračného príslušenstva.
Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C.
Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el. ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili na viacero dní.

Zmeny vyhradené!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU

Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE ((2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebiteľné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaní do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku.
Výrobné číslo má formát:
ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je mesiac výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

Az Asist és Asist Smart Garden szerszámok általános biztonsági feltételei.

A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének meggátolásának szempontjából. Az „elektromos szerszámok“ kifelyezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelen keresztül), de az akumlátorból táplált szerszámokat is (kábel nélkül).
Őrizze meg a figyelmeztetéseket és utasításokat a jövőbeni használathoz.

1. Munkavégzési terület

a) A munkavézési területet tartsa tisztán és jól megvilágítva.
A rendetlenség és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói . Rakja el a szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.

b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gőzök gyulladását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.

c) Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetéktelen személyek, főleg a gyerekek bejárását a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elvesztheti a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

a) Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmények között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelen. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozója védőérintkezővel van ellátva, soha ne használjunk elosztót, sem egyéb adaptert.. A sértetlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sérült vagy összegubancolt kábelek növelik az elektromos áram által okozott sérülések veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérül, ezt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.

b) Óvakodjanak a testrészek érintkezésétől a földelt területtel, például a csővezetékek, központi fűtőtestek, gáztűzhelyek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földdel.

c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljunk vizes kézzel. Sose mossa fólyóvíz alatt vagy ne mártsa be víz alá az elektromos szerszámokat.

d) Sose használja az elektromos kábelt más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Sose a kábelon keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzatból. A csatlakozódugót ne húzzuk a kábelnél fogva. Ügyeljünk, hogy az elektromos csatlakozókábelt ne sértsük meg éles, sem forró tárgyal.

e) Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal való működésre voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszámon levő címkén feltüntetett adatokkal.

f) Sose dolgozzunk olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leesett vagy másképpen van megsérülve.

g) Hosszabbító kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paraméterei megfelelnek-e a szerszám ismertető címkéjén feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábelt, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbító kábel használata esetén tekerje le azokat, hogy megelőzze azok túlmelegedését.

h) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van bekötve. /RCD/ védelemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.

i) Az elektromos kézi szerszámot kizárólag a megmarkolásra kialakított szigetelt felületeken tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fúrószerszám rejtett vezetékkel vagy saját kábelével érintkezhet.

3. Személyek biztonsága

a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak. Összpontosítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámok használatakor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használata közben ne egyenek, ne igyanak és ne dohányozzanak.

b) Használjanak munkavédelmi eszközöket. Mindig használjanak szemvédőt. Használjon olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a reszpirátor, biztonsági lábbeli csúszásgátló talpazattal, fejvédő vagy hallásvédő, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.

c) Óvakodjanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat. A hálózatba való kapcsolás előtt győződjenek meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt“ helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melyeknek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt“ helyzetben van a balesetek okozójává válhat.

d) A szerszámok bekapcsolása előtt távalítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.

e) Mindíg egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan elér. Sose becsülje túl az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

f) Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bő öltözéket és ékszereket. Ügyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy felforrósodott részeihez.

g) Kapcsolja az elektromos berendezést a porelszívóhoz. Ha a berendezés rendekezik porelszívó vagy porfelfogó csatlakozóval, győződjenek meg arról hogy a porelszívó berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata meggátolhatja a por által keletkezett veszélyt.

h) A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálandó munkadarab rögzítse használjon asztalos szorítót vagy satut.

i) Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.

j) A berendezést nem kezelhetik olyan személyek (gyerekeket is beleértve), akik csökkentett testi, értelmi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelő személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezéssel ne játszhassanak.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

a) Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előfordult probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használaton kívül mindíg kapcsolja le az elektromos hálózatról! Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

b) Ha a szerszám furcsa hangot vagy bűzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.

c) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszámon van vele dolgova amelyre tervezték. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

d) Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.

e) Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállításait, tartozékainak cseréjével vagy karbantartásával. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.

f) A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amihez nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéktelen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

g) Az elektromos szerszámokat tartsa jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgóképességét. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részein, amelyek veszélyeztethetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsák be a javítását. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

h) A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kiélesített szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyét és jobban ellenőrizhető a velük való munka. Más kellék használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozója lehet.

i) Az elektromos szerszámokat, kellékeket, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elő van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevéve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata

a) Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a “0-kikapcsolt“ helyzetben van. A bekapcsolt állapotban levő szerszámba való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.

b) Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tűzesetet idézhet elő.

c) Csak olyan akkumulátort használjon, amely előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tűzesetet idézhet elő.

d) Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fémtárgyaktól, mint például a kapcsok, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fémtárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és tűzesetet idézhet elő.

e) Az akkumulátorokkal bánjunk kíméletesen. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittel. Ha mégis érintkezésbe kerülünk az elektrolittel, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerületet vagy égéssérülést okozhat.

6. Szerviz

a) Ne cseréljék az egyes szerszámok részeit, ne végezzenek el maguk javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések javítását bízzuk szakképzett személyekre.

b) A termék mindennemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

c) Az elektromos szerszámokat mindíg certifikált szervizben javíttassuk. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszáma biztonságát.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vételt megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

! E kézikönyvben szerepelő utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.
! A berendezés megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

! Az eszköz működtetése során fennáll a veszélye annak, hogy idegen tárgy kerül a szembe, súlyos szemsérülést okozva ezzel. Mielőtt az eszköz használatát megkezdené, mindig viseljen olyan munkavédelmi vagy biztonsági szemüveget, amelynek oldalvédő része is van, ill.
! A gép elindítása előtt győződjön meg róla, hogy az összes rögzítő csavart szorosra húzta.
! A beállítások módosítása előtt minden esetben kapcsolja ki a motort, és húzza ki a csatlakozót az elektromos hálózatból.
! Működtetés előtt győződjön meg róla, hogy minden védőrács, biztonsági berendezés a helyén van.
! Ne erőltesse a munkadarabot a gépbe; hagyja, hogy azt a gyalu a megfelelő sebességgel húzza be.
! Esetenként ellenőrizze a görgőket, hogy nem szorult-e közéjük fűrészpor és forgács. Ha a görgők nem ülnek szilárdan a helyükön, akkor nem tartják elég szorosan a munkadarabot az ágy ellen, és a munkadarab visszarúghat.
! Csak faanyagot gyaluljon. Használjon a lehető legkevésbé csomós, laza csomók nélküli, egészséges faárut.
! Soha ne álljon a bemenő vagy kijövő anyaggal egy vonalban. Mindig a gép oldalán helyezkedjen el.
! Győződjön meg róla, hogy a munkadarabban nincs szög, csavar, kavics vagy egyéb idegen tárgy, ami a késekben kárt tehet.
! Győződjön meg róla, hogy a kések megfelelően, a használati útmutatóban leírtak szerint vannak a helyükre illesztve.
! Óvatosan kezelje a késeket és a vágófejet. A kések élesek, könnyen okozhatnak sérüléseket.
! Hagyja a vágófejet teljesen felpörögni, mielőtt használni kezdi.

- Használjon zajjal, porral és vibrálással szembeni védőfelszerelést !!!

ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT !!!

LEÍRÁS

A lemezvastagság-gyalulás az anyag megmunkálása a kívánt vastagságig, sima felület kialakítása a lemez ellentétes oldalával párhuzamosan.

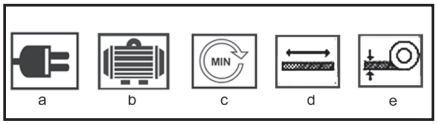
A gyalulás művészete elsősorban a fogásmélység jó megítélésén múlik különböző helyzetekben. Figyelembe kell vennie: a tábla szélességét, keménységét, nedvességét és síkságát, a szálak tájolását és szerkezetét.
A tapasztalat meg fogja mondani, hogy ezek a tényezők hogyan befolyásolhatják a munka minőségét. Amikor új fafajtával vagy szokatlan problémákkal küzdő fával dolgozik, mindig végezzen próbavágásokat a hulladékanyagon, mielőtt az adott darabon dolgozna.

1. Felső rúd
2. Főkapcsoló
3. Túlterhelés elleni védelem
4. Asztalbővítés
5. Kézi hajtókar a késfej felemeléséhez
6. Vágásmélységi skála
7. Váltókar
8. Anyageltávolítási mélység skála
9. Szerszámtálca
10. Kulcs
11. Mélységi ütköző
12. Mérő-karima

Piktogramok

A termék csomagolásán feltüntetett piktogramok:

a) Teljesítményértékek
b) Tápellátás
c) Alapjárati fordulatszám
d) Maximális gyalulási szélesség
e) Lövésenkénti maximális vágás



ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST eszközök kizárólag otthoni vagy hobbi használatra készültek.
A gyártó és az importőr nem javasolja ennek a szerszámnak a használatát szélsőséges körülmények között és nagy terhelés mellett.
Minden egyéb további követelménynek a gyártó és a vásárló közötti megállapodás tárgyát kell képeznie.

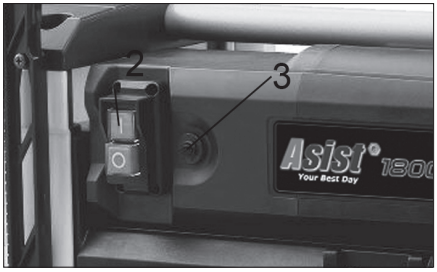
A gyalu rögzítése farönkre
A gyalu a kereten elhelyezkedő fogantyúk segítségével mozgatható. Győződjön meg róla, hogy az asztal hosszabbító részeit felhajtotta, ha mozgatja a gyalut.
Ha a gyalut nem gyaluállványra rögzíti, javasoljuk, hogy két rönkre rögzítse, amely biztosítja a maximális stabilitást.
Válasszon az B ábrán ábrázoltaknak megfelelő méretű fadarabokat. A gyalut helyezze a fa felületére. B1 – Rögzítő furat, B2 - Gyalu alaplap furat, B3 - M8-as csavar.
Használja a tartozékként kapott 4 hosszú csavart,

hogy a fa felületére rögzítse a gépet.
Henger megmunkált termékhez
A gyalugép tetejére egy henger van felszerelve, amely a munkadarab kényelmes kezelését szolgálja többszöri gyalulási műveletek során. A gép tetején található munkadarab enyhén a kezelő felé húzható.

A munkadarab alátámasztása
Munka közben mindig ügyeljen arra, hogy a munkadarab alá legyen támasztva.
A munkadarabot gyalulás közben mindig támassza alá. A gyalugépbe történő behelyezésekor és kikerülésekor is. Rendkívül hosszú munkadarab esetén elkerülhetetlen a munkadarab alátámasztására szolgáló állvány használata.
Vigyázat! A túl gyors gyalulásnak előre nem látható veszélyes következményei lehetnek. A túl lassú gyalulás esetén a horony illetve a munkadarab megéghet.

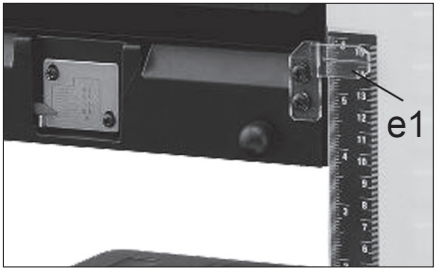
Ki / be kapcsoló
A gép bekapcsolása: nyissa ki a kapcsoló fedelét, és nyomja meg a zöld gombot „I".
A gép kikapcsolása: nyomja meg a piros gombot a kapcsoló borításán „O".

Túlterhelés kapcsoló
A gépet túlterhelés ellen egy ram túladagolását akadályozó kapcsolóval látták el. Ha a berendezés használat közben váratlanul leáll, annak lehet az oka az, hogy a túlterhelés elleni védelem áramtalanította a motort, nehogy az túlmelegedjen.
A túlterhelésvédelem alaphelyzetbe állítása: várja meg, amíg a motor lehűl, majd nyomja meg a visszaállító gombot a túlterhelésvédőn.



A vágásmélység állítása (E)
! Egyszerre soha ne állítsa a vágásmélységet 3,2 mm-nél nagyobbra, és soha ne gyaluljon 250 mm–nél rövidebb darabot. Soha ne gyaluljon 5 mm-nél vékonyabb anyagot! Ne próbáljon 152 mm-nél vastagabb anyagot a gépbe erőltetni. Mindig viseljen arcvédő maszkot.
A vágásmélység állításához forgassa a vágófej emelő kézi kart a gyalu tetején levő jelzés irányába. A beállított vágásmélység a mélységmérő skálán leolvasható. Az emelés változása 2 mm a kézi kar egy fordulatára.
A munkát mindig kis vágásmélységű gyalulással kezdje. Az egymást követő vágások mélysége maximum 3,2 mm-ig növelhető vágásonként, azonban ne felejtse, hogy kisebb mélységű gyalulás simább felületet eredményez.
A gyalulból kijövő faanyag vastagsága a vágófej magasságának beállításától függ.
Ha további gyalulás szükséges ahhoz, hogy a megfelelő vastagságú anyagot nyerjük, állítsa a vágófejet lennebbb (gyalulásonként maximálisan 3 mm-rel), majd tolja át a munkadarabot ismételten a gyalun.

A vágásmélység-mérő beállítása (E)
A gyalu biztonságos működtetéséhez elengedhetetlen, hogy a vágásmélység mérőt pontosan olvashassa le. A mélységmérő beállításához a következő lépéseket végezze el:
Próbálja a gyalulandó munkadarabot a bemenethez.
Hasonlítsa össze a munkadarab mért vastagságát azzal, amit a vágásmélység mérőn lát.
Ha a vágásmélység mérőn leolvasható érték helytelen, lazítsa meg a műanyag pontozót tartó csavarokat, és állítsa be megfelelően. (E1)
Amikor pontosan beállította a vágásmélység mérőt, ellenőrizze a beállítás helyességét egy darab deszkával. Gyalulás után mérje meg a gyalult deszka vastagságát, és hasonlítsa össze a mélységmérőn leolvasott értékkel. A két értéknek azonosnak kell lennie. Amennyiben szükséges, állítson a mélységmérőn.

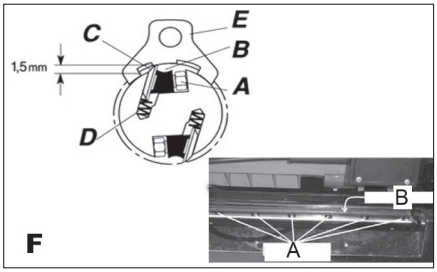


A gyalukések eltávolítása – (F)
A) rögzítő csavar, B) rögzítő pánt, C) kés,
D) késrugó, E) beállító csavar.
! Húzza ki a konnektorból a gyalu elektromos csatlakozóját, mielőtt eltávolítja a késeket.
Távolítsa el a forgácsvédő rácsot a szárnyas anyák meglazítása után.
Lazítsa meg a (B) rögzítő pántot, majd a késeket az (A) rögzítő csavarok kicsavarásával az óra járásával megegyező irányban. A késeket rugók tartják, és kiugranak, ha a felfogó szerkezetet meglazítja.
Óvatosan emelje ki együtt a késtartó- rögzítőféket (B) és a kést (C).
A késtartóból távolítsa el a kést.
A kés élesítését bízza szakemberre vagy cserélje ki újra.
Megjegyzés: a kés élesítését vagy cseréjét mindig párosával végezze.

A gyalukések beállítása (F)

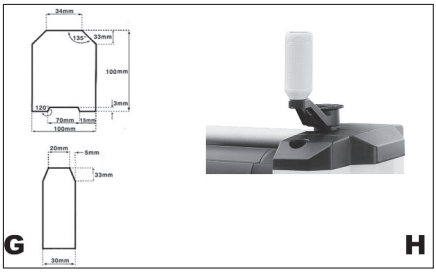
! Húzza ki a konnektorból a gyalu elektromos csatlakozóját, mielőtt a késeket beállítja.
Helyezze fel a késtartó- kés-rögzítő féket a felszerelt késsel (B) annak a késfejen levő nyílásába.
Bizonyosodjon meg arról, hogy a kés a dob közepén van.
A helyes késmagasság beállítása céljából helyezze a késbeállító sablont (E) a késre és a dobra.
Nyomja le a késbeállító sablont (E) és rögzítse a kés legközelebbi csavarját.
Amikor már a kés 3 csavarja – a középső és mindkét szélső - rögzítve van, ismételten ellenőrizze, hogy a kés egész hosszában a megfelelő magasságban van.
Ha a kés magassága nem megfelelő, újra lazítsa meg a csavarokat és a kést újra állítsa be.
A helytelen magasságban beállított kés szétzúzódhat és a közelében tartózkodó munkásnak vagy a körülötte levő embereknek sérülést okozhat.
Miután a kés magassága megfelelően van beállítva, húzza be az összes rögzítő csavart
Helyezze vissza a forgácsterelő védőlemezt a kések beállítása után.

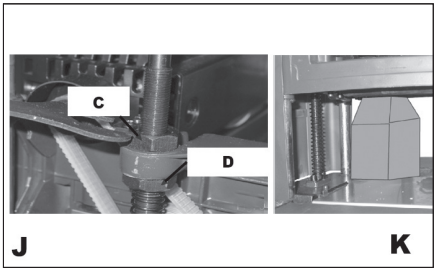
Késmagasság állítás (F)
Az ~1,5 mm-es késmagasság eléréséhez helyezze a késmagasság mércét (E) a vágófejhez a kés mindkét végén, szorosan a késhez illesztve.
Lazítsa meg a szerkezetet a 6 db csavar (A) óra járásának iránya szerinti kicsavarásával, a tartozékként szállított villáskulcs segítségével.
Amikor a kést a mérce szerinti megfelelő magasságig benyomta, újra húzza szorosra a befogó szerkezetet a csavarok óra járásával ellenkező irányú csavarásával.
Győződjön meg róla, hogy mind a 6 csavart alaposan meghúzta.
! A kések sarka nagyon könnyen lepattan, óvatosan bánjon a mércével, hogy a kések sérülését elkerülje.
! A befogószerkezetet alaposan szorosra kell húzni, a gyalulás közbeni balesetek megelőzése érdekében.



A vágófej és a gyalupad párhuzamosra állítása (G,H,J,K)
Gyaluljon meg egy próbadarabot, és mérje meg mindkét oldalát a gyalulás után. Ha a két oldal vastagsága nem azonos, végezze el a következő lépéseket.
A vágófej tengelyét és az asztalt állítsa egymással párhuzamosra. Használjon az G ábrának megfelelő méretű keményfát a mérőeszköz készítéséhez. A beállítást a következő eljárás szerint végezze.

Távolítsa el a magasságállító fogantyút, és mind a fedő, mind az oldalsó borítást a szorítócsavarok meglazítása után, hogy hozzáférjen a magasságállító rögzítő anyákhoz. (J)
A) Gyalulási mélység beállítását segítő markolat, (H)
B) Imbusz csavarok, (H)
C) Állító biztonsági csavaranya, (J)
D) Magasság állító csavaranya (J)
Lazítsa meg a rögzítő anyákat. (J)
Állítsa a magasságállító anyákat fel vagy le, a mércének megfelelően. (K)
Amikor elérte a kívánt magasságot, szorítsa meg a rögzítő anyákat.
Szerelje vissza a felső és oldalsó védőburkolatokat, majd a magasságállító fogantyút.
! Távolítsa el a mércéül szolgáló elemet, mielőtt beindítja a gépet.

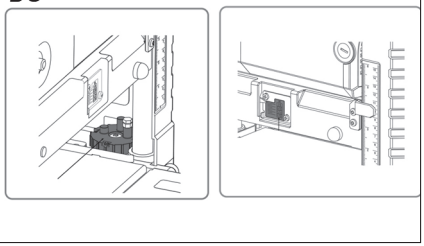




Állj meg
A gyalu fejütközővel van felszerelve több deszka azonos előre beállított mélységre történő gyalulásához. Az ütközők beállítása 0", 1/4" (6,4 mm), 1/2" (12,7 mm), 3/4" (19 mm), 1" (25,4 mm) és 1-1/4" (32 mm).

A MINIMÁLIS MÉLYSÉG BEÁLLÍTÁSA, AMELYRE A teherautó HAJTHAT.
Győződjön meg arról, hogy a kocsi 1-1/4" (32 mm) fölé van állítva, mielőtt megpróbálná beállítani a fejütközőt.
Forgassa el a fejütközőt, amíg a kívánt vastagságbeállítás meg nem jelenik.
Oldja ki a kocsi rögzítő kart, és engedje le a kocsit.
Tervezze meg a munkadarabot a kívánt lépésekben, amíg el nem éri a megfelelő végső vastagságot.

DO



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

! Karbantartás és tisztítás előtt minden esetben a hálózati csatlakozást szüntesse meg (220V).
A szerszámot száraz helyen tárolja gyerek kezébe ne kerüljön
A fűrészpor és egyéb törmelék felgyülemlése a gyalu nem megfelelő működését okozhatja. Rendszeres tisztítással ezt a problémát kiküszöbölheti, és erőteljesen javasolt.
A egymáshoz közel levő részek közötti rések (pl. a vágófejben a fej és a rögzítő pánt között) kitisztításához használjon kefét, amellyel a beszorult idegen anyagokat el tudja távolítani.
Az etetőgörgőkön és az asztalon maradt szennyeződések eltávolításához használjon nem gyúlékony oldószereket.

Kenés, olajozás

A javasolt kenési mód a görgő láncokhoz, amelyek közepes, az egyszerű tisztára törlés. Ha nagy mennyiségű por, fűrészpor stb. gyülemlik fel, fedje a láncot nagyon finom olajréteggel, de soha ne öntse az olajat egyenesen a láncra. Túlolajozás meggyorsítja a kosz, por és fűrészpor lerakódását a láncra, ami megnövekedett igénybevételt és idő előtti szükséges cserét okoz. Ez érvényes a sebességáttétel és a magasságállító láncra csakúgy, mint az emelőcsavarokra.
A vágófej csapágyai gyárilag olajozottak és tömítettek. Karbantartást nem igényelnek.

A szénkefék ellenőrzése és cseréje

A szénkefék rendszeres ellenőrzésére van szükség. Elkopás esetén mindkét szénkefét egyszerre cserélje ki.
Új szénkefék behelyezése esetén hagyja a gépet mintegy 5 percig terhelés nélkül, szabadon futni.
! Kizárólag megfelelő típusú szénkeféket használjon.

Tárolás, ha huzamosabb ideig nem használlja

A szerszámokat ne tárolja olyan helységben ahol magas hőmérsékletnek vannak kitéve.
Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartsuk.

Hibajelenség	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
Rostos, durva felület	1. A gyalulandó fa túlságosan nedves 2. Életlenek a kések	1. Szárítsa meg a fát 2. Élezze meg a késeket
Örvényes felület	1. Túl nagy vágásmélység 2. A kések a száliránnyal ellentétesen forognak 3. A kések életlenek	1. Ellenőrizze a vágásmélységet 2. Tolja a fát a szálirán-nyal azonos irányban, vagy fordítsa meg a munkadarabot 3. Élezze meg a késeket
Érdes/bolyhos felület	1. Életlenek a kések 2. Túl nagy vágásmélység 3. A gyalulandó fa túlságosan nedves 4. A vágófej csapágyai megrongálódtak	1. Élezze meg a késeket 2. Ellenőrizze a vágásmélységet 3. Szárítsa meg a fát 4. Cserélje ki a csapágyakat
A két oldal vágási mélysége nem azonos	1. A kések nincsenek azonos magasságban 2. A vágófej nincs párhuzamosan a munkaasztallal	1. Állítsa be a kések magasságát 2. Szintezze be a vágófejet és az asztalt
A munkadarab vastagsága nem azonos a mércén mutatott értékkel	A mérce beállítása helytelen	Állítsa be a mércét

TEHNIKAI ADATOK

Bemenő feszültség	230 V
Bemenő fordulatszám	50 Hz
Bemenő teljesítmény	1800W
Üresjárati fordulatszám	10000 min^{-1}
Minimális munkadarab hossz	250 mm
Maximális munkadarab szélesség	318 mm
Munkadarab vastagság	6-152 mm
Egyszerre maximálisan gyalulható	3,2 mm
Behúzási sebesség	7,9 m/perc
Súly	27 kg
A védelem osztálya	II.

EN 61029 szerint mért hangnyomásszint :
LpA (hangnyomás) 95,3 dB (A) KpA=3
LWA (hangteljesítmény) 108,3 dB (A) KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !
Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 80 dB (A) szintet, mindig használjon fülvédőt

EN 61029 szerint mért effektív gyorsulás
<2,5 m/s^2 K=1,5
A változtatás jogát fenntartjuk!

! FIGYELMEZTETÉS: Az el. kézi szerszám aktuális használatakor a vibráció kibocsátásának értéke eltérhet a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:
Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája.A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használandó tartozék helyes megválasztása s megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata.

Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett célra és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása.
Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

! FIGYELMEZTETÉS: A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.
Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fúrót és kést.
A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).
A szerszám redszeres használatakor invesztáljon antivibrációs tartozékba.
A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.
A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést produkáló el. szerszámmal való munkát több napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZELÉS

Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv ((2012/19/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból.
A sorozatszám formátuma
ORD-YY-MM-SERI ahol az ORD a rendelési szám, YY a termelés éve, MM a gyártási hónap, a SERI a termék sorozatszáma.

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI ZA VRTNA ORODJA ASIST IN ASIST SMART

Ta varnostna navodila natančno preberete, pomnenje in ohraniti
OPOZORILO: Pri uporabi električnih strojev in električnih naprav je zaradi zaščite pred poškodbami z električnim tokom, poškodbami oseb in nevarnostjo nastanka požara obvezno potrebno upoštevati ta varnostna navodila. Z izrazom ˝električna naprava˝ so v vseh spodaj navedenih navodilih mišljene tako električne naprave, ki se napajajo iz omrežja (preko napajalnega kabla) kot tudi naprave, ki se napajajo preko baterij (brez napajalnega kabla).
Shranite vsa opozorila in navodila za naslednjo uporabo.

1. Delovno okolje
a) Poskrbite za čist in dobro osvetljen delovni prostor. Nered in senčni deli na delovni površini so lahko vzrok za poškodbe. Pospravite naprave, ki jih trenutno ne uporabljate.
b) Ne uporabljajte električne naprave v okolju, ki je nevarno za nastanek požara ali eksplozije, to pomeni v prostorih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. V električni napravi prihaja na komutatorju do iskrenja, kar lahko povzroči, da se vnamejo prah ali hlapi.
c) Pri uporabi električne naprave omejite vstop v delovni prostor nepooblaščenim osebam, zlasti otrokom! Če ste izpostavljeni motnjam, lahko izgubite nadzor nad izvajano dejavnostjo. V nobenem primeru ne puščajte električne naprave brez nadzora. Preprečite živalim dostop do naprave.
2. Električna varnost
a) Vtikač električne naprave mora odgovarjati mrežni vtičnici. Vtikača nikoli ne popravljajtesami. Za napravo, ki ima na vtikaču zaščitni kontakt, nikoli ne uporabljajte razdelilcev ali drugih adapterjev. Nepoškodovan vtikač in primerna vtičnica omejita nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Poškodovani ali zapleteni napajalni kabli povečujejo nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Če je mrežni kabel poškodovan, ga je obvezno potrebno nadomestiti z novim mrežnim kablom, ki ga lahko dobite v pooblaščenem servisnem centru ali pri dobavitelju.
b) Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi predmeti, kot so npr. cevne instalacije, naprave centralnega ogrevanja, štedilniki in hladilniki. Nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka je večja, če je vaše telo povezano z zemljo.
c) Ne izpostavljajte električne naprave dežju, vlagi ali mokroti. Električne naprave se
nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. Električne naprave nikoli ne umivajte pod tekočo vodo, niti je nikoli ne potopite v vodo.
d) Napajalnega kabla ne uporabljajte za namene, za katere ni bil namenjen. Električne naprave nikoli ne nosite in ne vlecite za napajalni kabel. Vtikača nikoli ne vlecite iz vtičnice za kabel. Preprečite mehanske poškodbe električnih kablov, povzročene z ostrimi ali vročimi predmeti.
e) El. naprava je bila izdelava izključno za napajanje z izmeničnim el. tokom. Vedno preverite, če električna napetost odgovarja podatku, navedenemu na tipski nalepki naprave.
f) Nikoli ne delajte z napravo, ki ima poškodovan el. kabel ali vtikač, ali z napravo,
ki je padla na tla ali je na kakršen koli način poškodovana.
g) Pri uporabi podaljška vedno preverite, če njegovi tehnični parametri odgovarjajo podatkom, navedenim na tipski nalepki naprave. V primeru, da električno napravo uporabljate zunaj, uporabljajte kabel, primeren za zunanjo uporabo. Pri uporabi kolutnega podaljška, je kabel potrebno razviti, da ne bi prišlo do pregretja.
h) Če električno napravo uporabljate v vlažnih prostorih ali zunaj, jo je dovoljeno uporabljati izključno, če je priklopljena na el. krogotok s FID zaščitnim stikalom ≤30 mA. Uporaba el. krogotoka s FID zaščitnim stikalom zmanjšuje tveganje poškodbe zaradi udara električne energije.
i) Ročno el. napravo držite izključno za izolirane površine, namenjene oprijemu; pri delovanju namreč lahko pride do kontakta rezalnega ali vrtalnega dela s skritim vodnikom ali napajalnim kablom.
3. Varnost oseb
a) Pri uporabi električne naprave bodite osredotočeni, namenite maksimalno pozornostdejavnosti, ki jo izvajate. Osredotočite se na delo. Ne uporabljajte električne naprave če ste utrujeni, ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Tudi trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resne poškodbe oseb. Pri delu z električnim orodjem ne vozite, ne pijte in ne kadite.
b) Uporabljajte zaščitne pripomočke. Vedno uporabljajte zaščito za vid. Uporabljajte zaščitna sredstva, ki odgovarjajo tipu dela, ki ga izvajate. Zaščitni pripomočki, npr. dihalni aparat, zaščitna obutev s zaščito proti drsenju, naglavno pokrivalo ali zaščita za sluh, ki jih uporabljate v skladu s pogoji dela, znižujejo možnost poškodb.
c) Izogibajte se nenamernemu vklapljanju naprave. Naprave, ki je priključena na električno omrežje, ne prenašajte s prstom na stikalu ali na zaganjaču. Pred priklopom na električno omrežje se prepričajte, da sta stikalo ali zaganjač v položaju ˝izključeno˝. Prenašanje naprave s prstom na stikalu ali vklapljanje vtikača v vtičnico z vključenim stikalom lahko povzroči resne poškodbe.
d) Pred vklopom naprave odstranite vse pripomočke na vrtljivih delih naprave. Pripomočki, ki ostanejo pritrjeni na vrtljivi del električne naprave, lahko povzročijo telesne poškodbe.
e) Ohranjajte stabilno držo in ravnotežje. Delajte samo tam, do koder lahko varno sežete. Nikoli ne precenjujte lastnih zmožnosti. Električne naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni.
f) Oblecite se delu primerno. Uporabljajte delovno obleko. Ne nosite oblačil za prosti čas ali nakita. Bodite pozorni na to, da vaši lasje, obleka, rokavica ali drug del vašega telesa ne pride preblizu vrtljivih ali vročih delov el. naprave.
g) Priključite sistem na sesanje prahu. Če ima naprava možnost priključitve na sistem za lovljenje ali sesanje prahu, ga redno uporabljajte. Uporaba teh sistemov lahko omeji nevarnosti, ki jih lahko povzroči prah.
h) Obdelovanec čvrsto pričvrstite. Za pričvrstitev kosa, ki ga boste obdelovali, uporabite mizarsko spono ali primež.
i) Električne naprave ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali drugih psihotropnih snovi.
j) Ta naprava ni namenjena v uporabo osebam (vključno z otroki) z znižanimi fizičnimi, čutnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali če so dobile navodila glede na uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se prepričate, da se ne igrajo z napravo.
4. Uporaba električnega orodja in vzdrževanje
a) V primeru kakršnihkoli težav pri delu, pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem, pri vsakem premiku ali po končanem delu el. napravo vedno izklopite iz el. omrežja! Nikoli ne delajte z el. napravo, če je na kakršenkoli način poškodovana.
b) V primeru, da naprava začne oddajati neobičajen zvok ali vonj, takoj prenehajte z delom.
c) El. naprave ne preobremenjujte. Električna naprava bo delovala bolje in bolj varno, če jo boste uporabljali na obratih, za kakršne je bila predvidena. Uporabljajte brezhibno napravo, ki je namenjeno dani dejavnosti. Brezhibna naprava bo opravljala delo, za kakršno je bila sestavljena, bolje in bolj varno.
d) Ne uporabljajte električne naprave, ki je ni mogoče varno vklopiti in izklopiti z nadzornim stikalom. Uporaba takšne naprave je nevarna. Stikalo v okvari mora popraviti pooblaščeni serviser.
e) Napravo izklopite iz vira električne energije preden začnete s prilagajanjem, zamenjavo dodatnih delov ali z vzdrževanjem. To opozorilo omejuje nevarnost naključnega vklopa.
f) Električno napravo, ki je ne uporabljate, očistite in shranite tako, da ne bo na dosegu otrok in oseb, ki jim dostop ni dovoljen. Električna naprava v rokah neizkušenih uporabnikov je lahko nevarna. Električno napravo shranjujte na suhem in varnem mestu.
g) Električno napravo vzdržujte v dobrem stanju. Redno pregledujte prilagoditev premičnih delov in njihovo premičnost. Preverjajte, če ni morda prišlo do poškodbe zaščitnih pokrovov ali drugih delov, ki bi lahko ogrozili varno delovanje električne naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred naslednjo uporabo oddajte v popravilo. Slabo vzdrževane električne naprave povzročijo veliko poškodb.
h) Rezalne dele vzdržujte ostre in čiste. Pravilno vzdrževani in naostreni deli olajšajo delo, omejujejo nevarnost poškodb, delo z njimi pa je lažje kontrolirati. Uporaba pripomočkov, ki niso navedeni v navodilih za uporabo, lahko poškodujejo napravo ali povzročijo telesne poškodbe.
i) Električno napravo, pripomočke, delovne stroje, itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, ki je predpisan za konkretno električno napravo, in sicer glede na dane delovne pogoje in vrsto izvajanega dela. Uporaba naprave za namene, ki ne odgovarjajo namenu naprave, lahko privede do nevarnih situacij.
5. Uporaba baterije
a) Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo za izklop v položaju ˝0- izkloplјeno˝.
Vstavljanje baterije v napravo v delovanju lahko povzroči nevarne situacije.
b) Za polnjenje baterije uporabljajte izključno polnilnike, ki jih je predpisal proizvajalec. Uporaba polnilnika za drugi tip baterije lahko baterijo poškoduje in zaneti požar.
c) Uporabljajte izključno baterije, ki so namenjene določeni napravi. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe ali zaneti požar.
d) Če baterija ni v uporabi, jo shranite ločeno od kovinskih predmetov kot so npr. spone, ključi, vijaki in drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili prevod enega kontakta baterije z drugim. Kratek stik v bateriji lahko povzroči telesne poškodbe, opekline ali zaneti požar.
e) Z baterijo ravnajte varčno, v nasprotnem primeru lahko iz baterije izteče kemična snov. Izogibajte se kontaktu s to snovjo, če pa kljub temu pride do kontakta, si poškodovano mesto dobro operite pod tekočo vodo. Če pride kemična snov v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Kemična snov iz baterije lahko povzroči resne poškodbe.
6. Servis
a) Delov naprave ne menjajte, popravil ne izvajajte sami, niti na kakršenkoli način ne posegajte v napravo. Popravilo naprave zaupajte pooblaščenim osebam.
b) Popravilo ali sprememba izdelka brez pooblastila našega podjetja ni dovoljeno (lahko povzroči telesno poškodbo ali materialno škodo uporabniku).
c) Električno napravo vedno predajte v popravilo na pooblaščeni servis. Uporabljajte izključno originalne ali priporočene nadomestne dele. S tem zagotovite varnost tako sebi kot tudi vaši napravi.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

Prosimo, da pred uporabo ta varnostna navodila preberete in jih shranite.

! – Ta simbol opozarja na nevarnost poškodbe uporabnika ali orodja.

! Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči poškodbe.
! Debelinski skobeljni stroj ustreza veljavnim tehničnim predpisom in normativom.
! Pred uporabo stroja si vedno nataknite zaščitna očala ali zaščitna očala z stransko zaščito in po potrebi tudi zaščitno masko za celoten obraz.
Delovanje stroja lahko povzroči izmet tujkov v smeri proti upravljalcu, kar lahko povzroči resne poškodbe vida.
! Pred vklopom stroja se prepričajte, da so vsi vpenjalni vijaki čvrsto zategnjeni.
! Pred kakršnim koli nastavljanjem vedno izključite motor in izključite stroj iz vira el. energije.
! Pred vklopom stroja se vedno prepričajte, da so vsi zaščitni pokrovi nameščeni.
! Obdelovanega izdelka skozi stroj ne potiskajte na silo. Pustite, da skobeljnik sam regulira ustrezno hitrost podajanja.
! Občasno preverite podajalne valje, da se prepričate, da med njimi ni opilkov in skobljancev. V primeru, da se valji ne prilegajo močno, obdelovanega kosa ne bodo čvrsto držali proti postelji, s čimer lahko nastane povratni izmet.
! Stroj uporabljajte samo za delo z lesom. Delajte izključno z zdravim stavbnim lesom brez mehkih grč in z minimalnim številom trdih grč.
! Nikoli ne stojte neposredno pri premiku ali odmiku materiala. Vedno stojte ob boku stroja.
! Prepričajte se, da na obdelovanem kosu lesa ni žebljev, vijakov ali drugih tujkov, ki bi lahko poškodovali nože.
! Preden začnete z delom, se vedno prepričajte, da so noži pravilno pritrjeni.
! Pri upravljanju z noži ali noževo glavo bodite pozorni. Noži so ostri, lahko se porežete.
! Preden začnete z delom, počakajte, da noževa glava doseže maksimalno število obratov.

- Uporabljajte zaščitna sredstva proti hrupu, prahu in vibracijam!!!
TA VARNOSTNA NAVODILA SHRANITE!!!

OPIS

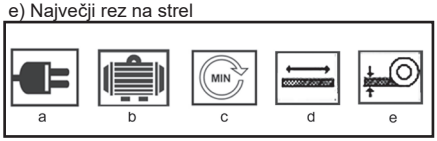
Skobljanje debeline plošče je strojna obdelava materiala na zahtevano debelino, pri čemer se ustvari gladka površina, vzporedna z nasprotno stranjo plošče.
Večina skobljanja je odvisna predvsem od dobre presoje globine reza v različnih situacijah. Upoštevati morate: širino, trdoto, vlažnost in ravnost plošče, orientacijo in strukturo vlaken.
Izkušnje vam bodo povedale, kako lahko ti dejavniki vplivajo na kakovost dela. Kadar koli delate z novo vrsto lesa ali lesom z neobičajnimi težavami, vedno najprej naredite poskusne reze na odpadnem materialu, preden začnete delati na dejanskem kosu.

1. Zgornja palica
2. Glavno stikalo
3. Zaščita pred preobremenitvijo
4. Podaljšek mize
5. Ročica za dvig glave noža
6. Merilo globine reza
7. Prestavna ročica
8. Merilo globine odstranjevanja materiala
9. Pladenj za orodje
10. Ključ
11. Globinska zaustavitev
12. Merilna prirobnica

PIKTOGRAMI

Piktogrami, navedeni na embalaži izdelka:

a) Vrednosti moči
b) Vhodna moč
c) Število vrtljajev v prostem teku
d) Največja širina skobljanja
e) Največji rez na strel



UPORABA IN DELOVANJE

Orodja ASIST so namenjena samo za domačo ali hobi uporabo.
Proizvajalec in uvoznik odsvetujeta uporabo tega orodja v ekstremnih pogojih in pri velikih obremenitvah.
Morebitne druge dodatne zahteve morajo biti predmet dogovora med proizvajalcem in kupcem.

Montaža skobeljnika na leseno podlago
Skobeljnik lahko prenašate s pomočjo držajev na okvirju. Pri prenašanju skobeljnika se prepričajte, da so nastavki za mizo zloženi.
Če skobeljnik ni montiran na kakšnem stojalu ali mizi, se predvideva montaža na dva kosa stavbnega lesa. S tem je zagotovljena njegova maksimalna stabilnost. Izberite si 2 kosa lesa glede na dimenzije na sliki B in montirajte skobeljnik na les. B1 – Montažna odprtina, B2 – Odprtina na osnovni plošči skobeljnika, B3 – Vijak M8. Za montažo osnovne plošče skobeljnika na les uporabite 4 dolge dodane vijake.

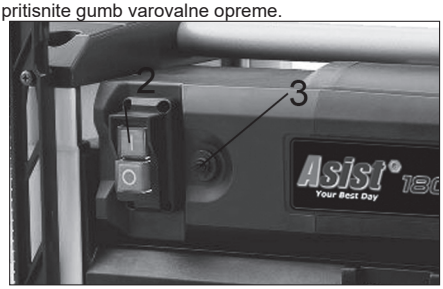
Cilinder za strojno obdelan izdelek
Na vrhu skobeljnika je nameščen valj, ki služi za priročno rokovanje z obdelovancem med večkratnim skobljanjem. Obdelovanec, ki se nahaja na vrhu stroja, lahko rahlo potegnete proti operaterju.

Podpora rezanega materiala
Pri delu bodite vedno pozorni na to, da mora biti rezani

material podprt.
Med skobljanjem rezani material vedno podprite. Pri vstavljanju in odstranjevanju iz skobeljnika. Pri izjemno dolgem stavbnem lesu je obvezna uporaba stojala za stavbni les.
Pozor! Prehitro skobljanje lahko vodi v nevarno situacijo.
Prepočasno skobljanje lahko rezilo oz. material zažge.

Vklop / izklop (D)
Vklop stroja: odprite pokrov stikala za vklop in pritisnite zeleni gumb ˝I˝.
Izklop stroja: odprite pokrov stikala za vklop in pritisnite rdeči gumb ˝O˝.

Zaščita proti preobremenitvi
Stroj je opremljen s stikalom za nadtokovno zaščito (3) za zaščito pred preobremenitvijo.
V primeru, da se motor med delovanjem stroja nenadoma ustavi, je to lahko posledica delovanja varovalne opreme, ki je izključila dovod električne energije, da bi zaščitila motor pred pregrevanjem.
V primeru, da se aktivira varovalna oprema proti preobremenitvi, počakajte, da se motor ohladi in pritisnite gumb varovalne opreme.



Nastavljanje globine reza (E)
! Nikoli ne skobljajte več kot 3,2 mm v eni potezi in nikoli ne poskušajte skobljati deske, krajše od 250 mm. Ne skobljajte desk, tanjših od 6 mm ali debelejših od 152 mm (6˝). Vedno uporabljajte začito za obraz.
Če želite nastaviti globino reza, obrnite ročico za dvig noževe glave (5) v smeri, ki je označena na zgornjem delu skobeljnika. Nastavitev globine reza lahko odčitate na skali (6). Ena zareza ročice predstavlja 2 mm. Delo vedno začnite s tem, da naredite tanek skobljan rez. Globina reza naslednjih potez je lahko do 3 mm, vendar ne pozabite, da tanek rez ustvari bolj fino površino kot globlji rezi.
Debelina deske, ki prehaja skozi skobeljnik, je pogojena z nastavljeno razdaljo rezilne ostrine noža od mize.
Če je za dosego želene debeline ali površine potrebno dodatno skobljanje, s pomočjo ročice nastavite noževo glavo na višino največ 3,2 mm (ta višina je vedno mejna) in izvedite naslednjo potezo.

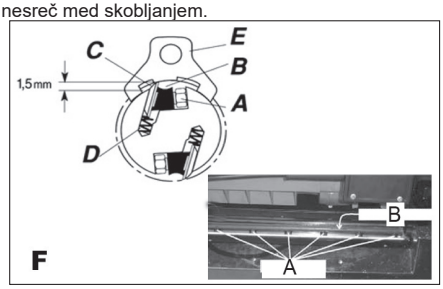
Nastavljanje skale globine reza (E)
Zaradi varnega delovanja skobeljnika je zelo pomembno, da skalo globine reza (6) vedno pozorno odčitavate. Za nastavitev skale globine reze se držite naslednjih navodil:
V skobeljnik vstavite desko, ki jo želite obdelati.
Primerjajte odmerjeno debelino deske s podatkom, ki ga odčitate na skali globine reza.
V primeru, da je podatek, ki ste ga odčitali na skali globine reza, nepravilen, sprostite vijak, s katerim je zategnjen plastični indikator in ga nastavite. (E1)
Če ste skalo globine reza nastavili pravilno, preizkusite dani podatek s skobljanjem na kosu neuporabnega lesa. Po skobljanju izmerite skobljano debelino in jo dvakrat primerjajte s podatkom na skali. Če je potrebno, skalo globine reza ponovno nastavite glede na podatek skobljane debeline.

Odstranjevanje nožev skobeljnika - (F)
- A) varnostni vijaki, B) varnostna ročica, C) nož, D) vzmet noža, E) nastavitvena šablona.
! Skobeljnik pred odstranjevanjem nožev vedno izključite iz vira električne energije.
! Z odvijanjem vijakov odstranite zaščitni pokrov proti trskam.
! Sprostite varnostno ročico (B) in nož tako, da varnostne vijake vrtite v desno (A). Noži so vstavljeni v vzmet tako, da se po sprostitvi iz celote iztisnejo.
Previdno izvlecite držalo – varnostno ročico noža (B) in nož (C). Z držala odstranite nož.
Nož odnesite strokovnjaku, da vam ga profesionalno nabrusi ali pa ga zamenjajte za novega.
Opomba: nože brusite ali menjajte vedno v parih.

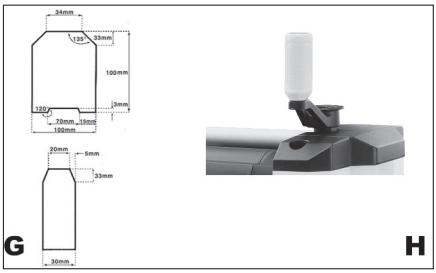
Namestitev skobeljnih nožev (F)
! Pred namestitvijo skobeljnih nožev stroj vedno izključite iz vira el. energije.
Namestite držalo – varnostno ročico z nameščenim nožem (B) v odprtino v noževi glavi.
Prepričajte se, da je nož na sredini bobna.
Za nastavitev pravilne višine noža položite čez nož in boben šablono za nastavljanje nožev (E).
Potisnite šablono za nastavljanje nožev (E) navzdol in pritrdite najbližji vijak noža.
Ko so že pritrjeni 3 vijaki noža, srednji in oba končna, ponovno preverite, ali je nož v pravilni višini po celotni svoji dolžini. V primeru, da višina noža ni pravilna, vijake ponovno sprostite in spet nastavite. Noži, ki so nastavljeni na nepravilni višini, se lahko zlomijo in poškodujejo upravljalca.
V primeru, da je višina noža pravilno nastavljena, zategnite vse pritrdilne vijake.
Po namestitvi nožev namestite nazaj zaščitni pokrov proti trskam.

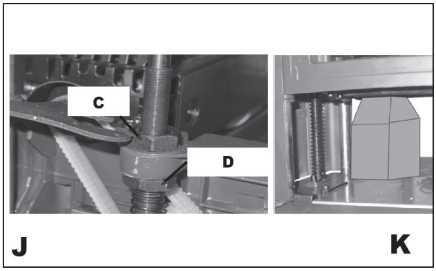
Nastavljanje višine nožev - (F)
Da bi dosegli ustrezno višino nožev ~1,5 mm,

namestite šablono za nastavljanje noževe (E) na noževi glavi z obema zaščitnima pokrovoma trdno v smeri proti nožu.
S pomočjo ključa za matico obračajte 6 vijakov (A) v desno smer in tako sprostite celoto.
Ko ste nož s pomočjo vodil na šabloni nastavili na ustrezno višino, ponovno zategnite celoto z obračanjem vijakov v levo. Prepričajte se, da je vseh 6 varnostnih vijakov močno zategnjenih.
! Rob noža je precej dovzeten za lomljenje. Pri delu s šablono v bližini nožev bodite previdni, s tem preprečite njihovo poškodbo.
! Vse vijake močno privijte, s tem preprečite nastanek nesreč med skobljanjem.



Hkratno nastavljanje noževe glave in delovne mize (G, H, J, K)
Obdelovanec poskobljajte in odmerite debelino po skobljanju.
V primeru, da debelina na obeh koncih obdelovanca ni enaka, se držite naslednjega postopka.
Nastavite držalo noževe glave in delovno mizo tako, da sta vzporedna. Za izdelavo osnovne merice v skladu z dimenzijami na sliki (G) uporabite trd les. Nastavitev naredite po naslednjem postopku.
Sprostite vijake z notranjim navojem in odstranite ročaj za nastavitev globine, zgornji in stranski pokrov, s čimer odkrijete varovalne matice za nastavitev višine. (J)
A)Ročaj za nastavitev globine skobljanja, (H)
B)Vijaki z notranjim navojem, (H)
C)Nastavitvena varovalna matica, (J)
D)Nastavitvena matica višine (J)
Sprostite varovalno matico za regulacijo (C). (J)
Nastavite višino matice (D) v smeri navzgor ali navzdol glede na zahteve tako, da ustrezajo osnovni merici. (K). Ko je željena višina nastavljena, zategnite varovalne matice.
Stranski in zgornji pokrov ter ročaj za nastavitev globine namestite nazaj.
! Pred vklopom stroja umaknite osnovno merico.





ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE
! Pred čiščenjem in vzdrževanjem naprave vedno najprej izključite napajalni kabel iz vtičnice.
Napravo hranite v suhem prostoru in izven dosega otrok.
Kopičenje opilkov in ostalih delčkov lahko povzroči, da stroj ne bo deloval pravilno. Redno čiščenje je nujno potrebno, s čimer poskrbite za pravilno skobljanje.
Stisnjene dele, kot so na primer varnostna ročica ter reže noževe glave, čistite s pomočjo krtače, s čimer odstranite nalepljene tujke.
S podajalnih valjev in mize s pomočjo nevnetljivega topila odstranite smolo in ostale nakopičene delce.

Mazanje
Priporočeno mazanje valjčnih verig je enostavno brisanje verige do čistega. Pri kopičenju nastalega prahu ali skobljancev, ipd., na fino pokapajte verigo z oljem, vendar olja nikoli ne zlivajte neposredno na verigo. Na preveč naoljenih verigah se kopičijo prah in skobljanci, posledično ti pridejo med posamezne člene verige in povzročajo povečano obrabo ter potrebo po menjavi verige. To se tiče tudi verige za zmanjševanje obratov in nastavitev višine ter vijakov za dvigovanje.
Ležaji noževe glave so mazani v proizvodnem obratu in zatesnjeni. Ne potrebujejo nobene druge nege.

Kontrola in zamenjava krtačk
Krtačke je potrebno redno preverjati.
Pri obrabi zamenjajte obe krtački hkrati.
Po namestitvi novih krtačk pustite brusilnik delovati 5 minut v prostem teku brez obremenitve.
! Uporabljajte pravi tip nadomestnih krtačk.

Shranjevanje pri dolgotrajni neuporabi
- Naprave ne shranjujte v prostoru z visoko temperaturo.
- Če je mogoče, shranjujte napravo v prostoru s

stalno temperaturo in vlago.

TEŽAVA	MOŽEN RAZLOG	ODPRAVA TEŽAVE
RAZCEPLJENA POVRŠINA	1. Skobljanje zelo vlažnega lesa. 2. Topi noži.	1. Posušite les. 2. Nabrusite nože.
TRGANJE POVRŠINE	1. Preglobok rez. 2. Noži skobljajo v nasprotni smeri rasti. 3. Topi noži.	1. Preverite ustrezno globino reza. 2. Obdelovanec podajajte v smeri rasti ali obrnite obdelovanec. 3. Nabrusite nože.
GROBA / HRAPAVA POVRŠINA	1. Topi noži. 2. Preglobok rez. 3. Prevlažen les. 4. Poškodovani ležaji noževe glave.	1. Nabrusite nože. 2. Preverite ustrezno globino reza. 3. Posušite les. 4. Zamenjajte ležaje.
NEENAKOMERNA GLOBINA REZA NA STRANEH	1. Neenakomerno nastavljena višina noža. 2. Noževa glava ni poravnana z ležajem skobeljnika.	1. Nastavite višino noža. 2. Poravnajte noževo glavo k mizi.

TEHNIČNI PODATKI

Vhodna napetost	230 V
Vhodna frekvenca	50 Hz
Moč	1800 W
Število obratov v prostem teku	10000 min-1
Minimalna dolžina skobljanja	250 mm
Maksimalna širina skobljanja	318 mm
Višina skobljanja	6-152 mm
Maksimalen rez v eni potezi	3,2 mm
Hitrost pomika	7,9 m/min
Teža	27 kg
Razred zaščite	II.

Raven zvočnega tlaka merjenega po EN 61029:
LpA (zvočni tlak) 95,3 dB (A) KpA=3
LWA (glasnost) 108,3 dB (A) KwA=3

Poskrbie za ustrezno zaščito sluha!
Uporabljajte zaščito sluha, vedno ko zvočni tlak presega raven 80 dB (A).
Tehtana dejanska vrednost pospeška, glede na EN 61029: <2,5 m/s2 K=1,5
Opozorilo: Vrednosti vibracij tekom dejanske uporabe ročnih električnih naprav se lahko razlikujejo od deklarirane vrednosti, odvisno od tega, kako se naprava uporablja in soodvisno od naslednjih dejavnikov:
načina uporabe el. naprave in vrste rezanega ali vrtanega materiala, stanja naprave in postopkov njenega vzdrževanja, pravilnosti izbire uporabe dodatkov in zagotavljana njihove ostrine in dobrega stanja, trdnosti pritrditve ročaja, uporabe anti-vibracijskih naprav, primernosti el. orodja za namene, za katere je bilo izdelano in upoštevanja delovnih procesov v skladu z navodili proizvajalca.
V primeru, da se to orodje uporablja nepravilno, lahko povzroči sindrom tresenja rok-ramen.
Opozorilo: Za natančno določitev je potrebno upoštevati raven tresljajev v konkretnih pogojih uporabe v vseh načinih delovanja, kot je čas, kadar je ročno orodje, poleg obratovalnega časa izklopljeno ali je v teku mirovanja in takrat, kadar ne dela. To lahko znatno zmanjša nivo izpostavljenosti v celotnem ciklu delovanja. Minimalizirajte tveganje povzročanja tresljajev, uporabljajte ostra dleta, vrtalnike in nože.
Orodje vzdržujte v skladu s temi navodili in zagotovite njegovo temeljito mazanje.
Pri redni uporabi naprave investirajte v opremo proti vibracijam.
Orodja ne uporabljajte pri temperaturah nižjih od 10 ° C.
Svoje delo, z el. orodji, ki proizvajajo visoke tresljaje, načrtujte tako, da delo razdelite na več dni.

Zaradi varovanja okolja je elektronsko orodje, dodatno opremo in embalažo potrebno reciklirati.

Elektronskega orodjane odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki!
Skladno z evropsko uredbo WEEE (2012/19/EU) o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z njeno uporabo v nacionalni zakonodaji, mora biti elektronsko orodje, ki ni več v uporabi, vrnjeno na kraj nakupa ali na zbirno mesto, kije namenjeno za zbiranje in uničevanje elektronskih naprava. Na ta način se elektronske naprave zbirajo, razstavijo in reciklirajo na okolju prijazen način.

GARANCIJA

V priloženem materialu boste našli specifikacijo garancijskih pogojev.

DATUM PROIZVODNJE

Datum proizvodnje je vključen v serijsko številko na etiketi izdelka.
Serijska številka ima format ORD-YY-MM-SERI, kjer je ORD številka naročila, YY je leto izdelave, MM je mesec proizvodnje, SERI je serijska številka izdelka.

POL AE4H180-318 - Strugarka rozciągająca

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA DLA NARZĘDZI ASSIST I ASSIST SMART GARDEN.

Przechowaj wszelkie ostrzeżenia oraz instrukcje, w celu wykorzystania w przyszłości.

Z niniejszą instrukcją bezpieczeństwa należy się szczegółowo zapoznać, zapamiętać ją oraz zachować

OSTRZEŻENIE: w związku z ochroną przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem osób oraz niebezpieczeństwem powstania pożaru należy przy eksploatacji maszyn elektrycznych oraz elektrycznych narzędzi respektować i przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa. Pod pojęciem „narzędzi elektrycznych" rozumie się we wszystkich poniższych wytycznych narzędzia zasilane z sieci (kablem zasilającym), oraz narzędzia zasilane bateriami - akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1. Środowisko pracy

a) Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dbaj o dobre oświetlenie. Bałagan i niedoświetlone miejsca na stanowisku pracy bywają przyczyną urazów. Uprzątnij narzędzia, których właśnie nie używasz.

b) Nie używaj elektrycznych narzędzi w środowisku zagrożonym powstaniem pożaru lub wybuchem, to znaczy w miejscach, gdzie występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Na komutatorze narzędzia elektrycznego powstaje iskrzenie, które może być przyczyną zapalenia pyłu lub oparów.

c) Przy eksploatacji narzędzi elektrycznych należy ograniczyć dostęp do obszaru pracy osobom niepowołanym, zwłaszcza dzieciom! Jeżeli stracisz koncentrację, możesz stracić kontrolę nad przeprowadzoną czynnością. W żadnym przypadku nie zostawiaj narzędzia elektrycznego bez nadzoru. Podejmij wszelkie kroki, aby uniemożliwić dostęp do urządzenia zwierzętom.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka kabla zasilającego narzędzia elektrycznego musi odpowiadać gniazdku sieciowemu. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wtyczki. W przypadku narzędzi, które mają na wtyczce kabla zasilającego bolec zabezpieczający, nie używaj rozgałęziaczy ani innych adapterów. Nieuszkodzone wtyczki i odpowiednie gniazdka ograniczą niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli kabel sieciowy jest uszkodzony, konieczne jest zastąpienie go nowym kablem sieciowym, który można pozyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym lub u dostawcy.

b) Wystrzegaj się kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, jak np. rury, grzejniki centralnego ogrzewania, kuchenki gazowe czy chłodziarki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym jest większe, jeżeli twoje ciało ma kontakt z ziemią.

c) Nie narażaj narzędzia elektrycznego na deszcz, wilgoć lub zmoczenie. Nigdy nie dotykaj narzędzia elektrycznego mokrymi rękoma. Nigdy nie myj narzędzia elektrycznego pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.

d) Nie używaj kabla zasilającego do innego celu niż jest przeznaczony. Nigdy nie noś i nie ciągnij narzędzia elektrycznego za kabel zasilający. Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka poprzez ciągnięcie za kabel. Nie dopuść do mechanicznego uszkodzenia kabli elektrycznych ostrymi lub gorącymi przedmiotami.

e) Narzędzie elektryczne zostało wyprodukowane wyłącznie do zasilania zmiennym prądem elektrycznym.
Zawsze kontroluj, czy napięcie elektryczne odpowiada informacjom zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia.

f) Nigdy nie pracuj z narzędziem, które ma uszkodzony kabel elektryczny lub wtyczkę, lub spadło na ziemię i jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.

g) W przypadku użycia kabla przedłużającego, zawsze sprawdzaj, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia. Jeżeli narzędzie jest używane na zewnątrz, używaj kabla przedłużającego odpowiedniego do użytkowania na zewnątrz. Przy użyciu bębnów przedłużających konieczne
jest ich rozwinięcie, aby nie dochodziło do przegrzania kabla.

h) Jeżeli elektryczne narzędzie jest używane w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz, jego użytkowanie jest dozwolone tylko wtedy, jeżeli jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym ≤30 mA. Wykorzystanie elektrycznego obwodu z wyłącznikiem /RCD/ obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

i) Ręczne narzędzie elektryczne trzymaj wyłącznie za zaizolowane obszary przeznaczone do chwytu, ponieważ w trakcie eksploatacji może dojść do kontaktu osprzętu tnącego czy wiercącego z ukrytym przewodem lub ze sznurem zasilającym narzędzia.

3. Bezpieczeństwo osób

a) Przy używaniu narzędzia elektrycznego bądź uważny i ostrożny, poświęcaj maksymalną uwagę czynności, którą wykonujesz. Skup się na pracy. Nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jesteś zmęczony lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Również chwilowa nieuwaga przy używaniu narzędzia elektrycznego może prowadzić do poważnego urazu osób. Przy pracy z narzędziem elektrycznym nie jedz, nie pij i nie pal.

b) Używaj środków ochronnych. Zawsze używaj środków chroniących wzrok. Używaj środków ochronnych odpowiadających rodzajowi pracy, którą wykonujesz. Środki ochronne, jak na przykład respirator, antypoślizgowe obuwie ochronne, nakrycie głowy lub ochrona słuchu używane w zgodzie z warunkami pracy, obniżają ryzyko zranienia osób.

c) Wystrzegaj się nieumyślnego załączania narzędzia. Nie przenoś narzędzia, które jest podłączone do sieci elektrycznej z palcem na włączniku lub spuście. Przed przyłączeniem do napięcia elektrycznego, upewnij się że włącznik lub spust są w pozycji „wyłączony". Przenoszenie narzędzia z palcem na włączniku lub wkładanie wtyczki narzędzia do gniazdka z załączonym włącznikiem może być przyczyną poważnych urazów.

d) Przed włączeniem narzędzia usuń wszelkie klucze i przyrządy ustawiające. Klucz lub przyrząd nastawiający, który zostanie przymocowany do obracającej się części może być przyczyną zranienia osób.

e) Zawsze utrzymuj stabilną postawę i równowagę. Pracuj tylko tam, gdzie masz bezpieczny dostęp. Nigdy nie przeceniaj własnych sił. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony.

f) Ubieraj się w odpowiedni sposób. Używaj odzieży roboczej. Nie noś luźnych ubrań i biżuterii. Dbaj o to, aby twoje włosy, odzież, rękawice lub inne części twojego ciała nie znalazły się zbyt blisko obracających się lub rozgrzanych części narzędzia elektrycznego.

g) Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie posiada możliwość podłączenia urządzenia do wychwytywania lub odsysania pyłu, zapewnij aby doszło do jego odpowiedniego podłączenia i użytkowania. Wykorzystanie tych urządzeń może ograniczyć niebezpieczeństwo powstające z powodu pyłu.

h) Stabilnie przymocuj obrabiany przedmiot. Użyj ścisku stolarskiego lub imadła w celu zamocowania części, którą będziesz obrabiać.

i) Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeżeli jesteś pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odurzających lub uzależniających.

j) Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych, mentalnych (włącznie z dziećmi) lub przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie otrzymały wskazówek dot. użytkowania od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby była pewność, że nie bawią się urządzeniem.

4. Używanie narzędzia elektrycznego i jego konserwacja

a) W przypadku jakichkolwiek problemów przy pracy, przed każdym czyszczeniem lub konserwacją, przy każdym przesunięciu oraz po ukończeniu pracy, narzędzie elektryczne należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nigdy nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.

b) Jeżeli narzędzie zacznie wydawać nienaturalny dźwięk lub zapach, natychmiast zakończ pracę.

c) Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Narzędzie elektryczne będzie pracować lepiej i bezpieczniej, jeżeli będziesz go używać jedynie przy obrotach, które są dla niego zalecane. Używaj odpowiedniego narzędzia, przeznaczonego dla danej czynności. Odpowiednie narzędzie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę, dla której zostało
skonstruowane.

d) Nie używaj narzędzia elektrycznego, którego nie da się bezpiecznie włączyć i wyłączyć włącznikiem sterowania. Używanie takiego narzędzia jest niebezpieczne. Wadliwe włączniki muszą być naprawione przez certyfikowany serwis.

e) Przed rozpoczęciem regulacji, wymiany osprzętu lub konserwacji odłącz narzędzie od źródła energii elektrycznej. Ten krok ograniczy niebezpieczeństwo przypadkowego uruchomienia.

f) Nieużywane narzędzie elektryczne wyczyść i schowaj tak, by znajdowało się poza zasięgiem dzieci i osób niepowołanych. Narzędzie elektryczne w rękach niedoświadczonych użytkowników może być niebezpieczne. Narzędzie elektryczne przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu.

g) Utrzymuj narzędzie elektryczne w dobrym stanie. Systematycznie kontroluj wyregulowanie ruchomych części oraz ich ruch. Kontroluj, czy nie doszło do uszkodzeń obudowy ochronnej lub innych części, których uszkodzenia mogą zagrozić bezpiecznemu działania narzędzia elektrycznego. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, spraw, aby przed kolejnym użyciem zostało w pełni naprawione. Wiele urazów jest spowodowanych przez złą konserwację narzędzie elektrycznego.

h) Przyrządy tnące utrzymuj w czystości oraz dbaj o ich ostrość. Odpowiednie utrzymane i naostrzone narzędzia ułatwiają pracę, ograniczają niebezpieczeństwo zranienia, a pracę z nimi się łatwo kontroluje. Użycie innego wyposażenia niż to, które zostało podane w instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie narzędzia i być przyczyną zranienia.

i) Narzędzi elektrycznych, wyposażeni, sprzętu roboczego itp. używaj w zgodzie z niniejszą instrukcją w sposób, który jest przypisany dla konkretnego narzędzia elektrycznego, dodatkowo z uwagą na dane warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej pracy. Używanie narzędzia do innych celów, niż jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Używanie narzędzia akumulatorowego

a) Przed włożeniem akumulatora, upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji „0 - wyłączony".
Włożenie akumulatora do włączonego narzędzia może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.

b) Do ładowania akumulatorów stosuj jedynie ładowarki wskazane przez producenta.
Użycie ładowarki przeznaczonej dla innego typu akumulatora może spowodować jego uszkodzenie oraz pożar.

c) Używaj akumulatorów, które są przeznaczone jedynie dla danego narzędzia. Użycie innych akumulatorów może być przyczyną zranienia lub powstania pożaru.

d) Jeżeli akumulator nie jest używany, przechowuj go bez kontaktu z metalowymi przedmiotami, na przykład: zaciskami, kluczami, śrubami i innymi drobnymi metalowymi przedmiotami, które mogłyby spowodować kontakt jednego styku akumulatora z drugim. Zwarcie akumulatora może spowodować zranienie, poparzenia lub pożar.

e) Obchodź się ostrożnie z akumulatorami. Przy nieostrożnym obchodzeniu się może z akumulatora wyciec substancja chemiczna. Unikaj kontaktu z tą substancją, a jeżeli dojdzie do kontaktu z nią, dokładnie wymyj miejsce kontaktu pod bieżącą wodą. Jeżeli substancja chemiczna dostanie się do oczu, natychmiast kontaktuj się z lekarzem. Substancja chemiczna z akumulatora może spowodować poważne zranienia.

6. Serwis

a) Nie wymieniaj sam części narzędzia, nie przeprowadzaj samodzielnych napraw, ani w żaden inny sposób nie ingeruj w konstrukcję narzędzia. Naprawy narzędzia zlecaj wykwalifikowanym osobom.

b) Każda naprawa lub modyfikacja produktu przeprowadzona bez upoważnienia przez naszą firmę jest niedopuszczalna (może spowodować uraz lub szkodę użytkowników).

c) Narzędzia elektryczne zawsze oddawaj do naprawy do certyfikowanego punktu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych lub
polecanych części zamiennych. Zapewnisz w ten sposób bezpieczeństwo sobie i twojemu narzędziu.

UZUPEŁNIAJĄCA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

! - Ten symbol oznacza niebezpieczeństwo wystąpienia urazu lub uszkodzenia urządzenia.

! Niestosowanie się do instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku grozi wystąpieniem ryzyka urazu.
! Strugarka grubościowa - przeciągarka odpowiada obowiązującym przepisom i normom technicznym.

! Przed użyciem maszyny zawsze załóż okulary ochronne lub okulary ochronne z bocznymi osłonami, a w razie potrzeby również tarczę ochronną twarzy (na całą twarz).
Eksploatacja maszyny może bowiem powodować wyrzucanie ciał obcych w kierunku obsługi, co może być przyczyną poważnego urazu wzroku.
! Przed uruchomieniem maszyny skontroluj, czy wszystkie śruby mocujące są dobrze dokręcone.
! Przed jakąkolwiek regulacją zawsze wyłącz silnik i odłącz maszynę od źródła energii elektrycznej.
! Przed użyciem zawsze upewnij się, czy wszystkie osłony ochronne są na swoim miejscu.
! Nie przeciskaj na siłę przez maszynę obrabianego materiału. Pozwól, aby strugarka sama wyznaczała odpowiednią prędkość podawania.
! Od czasu do czasu kontroluj wałki podające, aby upewnić się, że nie znajdują się między nimi żadne trociny i wióry. Jeżeli walce narzędzia nie są solidnie przymocowane, nie będą odpowiednio mocno utrzymywać obrabianego materiału względem łoża, co może doprowadzić do rzutu zwrotnego.
! Maszyny używaj tylko do pracy z drewnem. Pracuj jedynie ze zdrową tarcicą budowlaną, bez miękkich sęków i z minimalną ilością twardych sęków.
! Nigdy nie stój bezpośrednio na linii przysuwania lub odsuwania materiału. Zawsze stój bokiem do maszyny.
! Upewnij się, że w obrabianym kawałku drewna nie ma gwoździ, śrub, kamieni lub innych ciał obcych, które mogłyby uszkodzić noże.
! Przed pracą zawsze upewnij się, że noże są poprawnie przymocowane.
! Bądź ostrożny przy manipulacji nożami i głowicą nożową. Noże są ostre - możesz się łatwo pokaleczyć.
! Przed pracą poczekaj, aż głowica nożowa osiągnie pełne obroty.

- Używaj środków ochrony przeciwko hałasowi, pyłowi oraz wibracjom!!!

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ BEZPIECZEŃSTWA!!!

OPIS

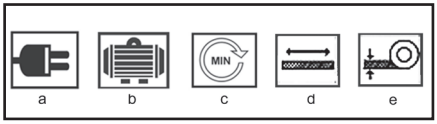
Struganie grubości blachy polega na obróbce materiału na wymaganą grubość, tworząc gładką powierzchnię równoległą do przeciwnej strony płyty. Sztuka strugania zależy głównie od dobrej oceny głębokości skrawania w różnych sytuacjach. Należy wziąć pod uwagę: szerokość, twardość, wilgotność i płaskość deski, orientację i strukturę włókien. Doświadczenie pokaże, jak te czynniki mogą wpłynąć na jakość pracy. Za każdym razem, gdy pracujesz z nowym rodzajem drewna lub drewnem z nietypowymi problemami, zawsze wykonaj najpierw próbne cięcia na złomie, zanim zaczniesz pracować nad właściwym elementem.

1. Górny pasek
2. Wyłącznik główny
3. Zabezpieczenie przed przeciążeniem
4. Przedłużenie stołu
5. Korba ręczna do podnoszenia głowicy noża
6. Skala głębokości cięcia
7. Zmiana biegów
8. Skala głębokości usuwania materiału
9. Taca na narzędzia
10. Klucz
11. Ogranicznik głębokości
12. Kołnierz pomiarowy

PIKTOGRAMY

Piktogramy umieszczone na opakowaniu produktu:

a) Wartości mocy
b) Pobór mocy
c) Prędkość biegu jałowego
d) Maksymalna szerokość strugania e) Maksymalne cięcie na strzał



POUŽITÍ A PROVOZ

Narzędzia ASIST są przeznaczone wyłącznie do użytku domowego lub hobbystycznego.
Producent i importer nie zaleca stosowania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach i przy dużych obciążeniach.
Wszelkie inne dodatkowe wymagania muszą być przedmiotem umowy pomiędzy producentem a klientem.

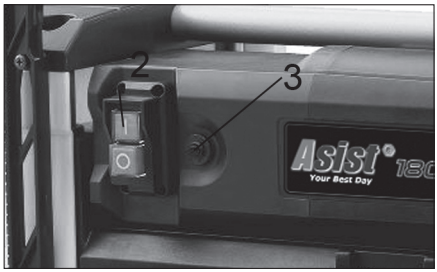
Montaż strugarki na drewnianą podkładkę
Strugarkę możesz przenosić przy pomocy uchwytów na ramie. Przy przenoszeniu strugarki upewnij się, że są złożone przystawki stołu.
Jeżeli strugarka nie jest zamontowana na jakimś stojaku lub stole, zakłada się, że będzie zamontowana do dwóch sztuk tarcicy. W ten sposób zostanie zabezpieczona jej maksymalna stabilność.
Wybierz dwa kawałki drewna, zgodnie z rozmiarem na obrazku B i zamontuj strugarkę do drewna. B1 - Otwór montażowy, B2 - na płycie podstawy strugarki, B3 - Śruba M8
W celu zamontowania płyty podstawy strugarki do drewna, użyj 4 załączonych długich śrub.

Cylinder do produktu obrobionego
Na górze strugarki zamontowany jest cylinder, który służy do wygodnego manipulowania obrabianym przedmiotem podczas wielokrotnych operacji strugania. Obrabiany przedmiot, który znajduje się na górze maszyny, można lekko pociągnąć w stronę operatora.

Podpora ciętego materiału
Przy pracy pamiętaj zawsze, że cięty materiał musi być podparty.
W trakcie strugania zawsze podpieraj cięty materiał. Przy wkładaniu i wyciąganiu ze strugarki. Przy wyjątkowo długiej tarcicy, konieczne jest użycie stojaka do tarcicy.
Uwaga! Zbyt szybkie struganie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
Zbyt powolne struganie może spalić tarcicę.

Włączanie / wyłączanie (D)
Włączenie maszyny: otwórz osłonę włącznika i przyciśnij zielony przycisk „I".
Wyłączenie maszyny: otwórz osłonę włącznika i przyciśnij czerwony przycisk „O".

Ochrona przeciw przeciążeniu
Maszyna jest wyposażona w wyłącznik nadprądowy (3) chroniący przed przeciążeniem.
Jeżeli silnik nagle się zatrzyma w trakcie użytkowania maszyny, może to być spowodowane uruchomieniem wyposażenia ochronnego, które odłączyło dopływ energii w celu ochrony silnika przed przegrzaniem.
Jeżeli wyposażenie chroniące przed przeciążeniem uruchomi się, poczekaj aż silnik się ochłodzi, a następnie wciśnij przycisk wyposażenia ochronnego.



Ustawienie głębokości cięcia (E)
! Nigdy nie strugaj głębiej niż 3 mm w trakcie jednego przejścia i nigdy nie próbuj strugać deski krótszej niż 250 mm. Nie strugaj deski, która jest cieńsza niż 6 mm lub grubsza niż 152 mm (6"). Zawsze noś osłonę ochronną twarzy.
Jeżeli chcesz ustawić głębokość cięcia, obróć ręczną korbkę podnoszącą głowicę nożową(5) w kierunku, który jest wyznaczony na górnej części strugarki. Ustawienie głębokości cięcia możesz wyczytać na podziałce głębokości (6). Jeden obrót korbką ręczną oznacza przesunięcie o 2 mm.
Zawsze zaczynaj pracę od wykonania cienkiego cięcia strugowego. Głębokość cięcia następnych materiałów może wynosić do 3 mm, ale pamiętaj, że po cienkim cięciu powierzchnia jest delikatniejsza niż po głębszych cięciach.
Grubość deski przechodzącej przez strugarkę określana jest poprzez nastawienie odległości ostrza tnącego noża od stołu.
Jeżeli w celu uzyskania pożądanej grubości powierzchni potrzeba wykonać dodatkowe struganie, ustaw głowicę nożową na wysokość najwyżej 3 mm przy pomocy ręcznej korby (ta wysokość musi być zawsze przestrzegana) i wykonaj kolejne cięcie.

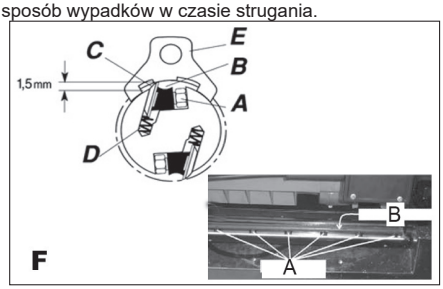
Ustawienie skali głębokości cięcia (E)
Dla bezpiecznego użytkowania strugarki bardzo ważne jest, aby uważnie odczytywać informacje ze skali głębokości cięcia (6). W celu ustawienia głębokości cięcia postępuj zgodnie z następującymi instrukcjami.
Wsuń do strugarki deskę, którą chcesz obrabiać.
Porównaj zmierzoną grubość deski z danymi, które odczytałeś ze skali głębokości cięcia.
Jeżeli dane, które odczytałeś ze skali głębokości cięcia są nieprawidłowe, poluzuj śrubę, którą dokręca się wskaźnik plastikowy i ustaw go. (E1)
Jeżeli odpowiednio ustawiłeś skalę głębokości cięcia, wypróbuj te dane strugając kawałek niepotrzebnej tarcicy. Po ostruganiu zmierz ostruganą grubość i dwukrotnie ją skontroluj z danymi ze skali. Oba pomiary powinny być takie same. Jeżeli trzeba, ponownie ustaw skalę głębokości cięcia zgodnie z danymi uzyskanymi z ostruganej grubości.

Demontaż noży strugarki - (F)
- A) śruby zabezpieczające, B) dźwignia blokująca, C) nóż, D) sprężyna noża, E) wzornik prowadzący.
! Przed demontażem noży strugarki, zawsze odłącz ją od źródła energii elektrycznej.
Poprzez odkręcenie nakładek zdemontuj osłonę chroniącą przed trocinami.
Obróć śruby zabezpieczające (A) w prawo, dzięki czemu zwolnisz dźwignię blokującą (B) i nóż. Noże są tak ułożone na sprężynie, że po poluzowaniu całkowicie się wysuną.
Delikatnie wyjmij uchwyt - dźwignię blokującą noża (B) oraz nóż (C).
Z uchwytu wyciągnij nóż.
Oddaj nóż do profesjonalnego ostrzenia lub wymień go na nowy.
Adnotacja: noże wymieniaj lub ostrz zawsze w parach.

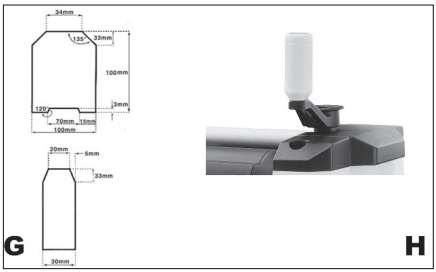
Instalacje noży strugarki (F)
! Przed instalacją noży strugarki, maszynę zawsze odłącz od źródła energii elektrycznej.

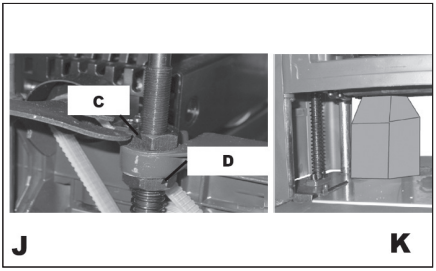
Nasadź uchwyt - dźwignię blokującą noża wraz z nasadzonym nożem (B) do jego otworu w głowicy nożowej.
Upewnij się, że nóż jest w środku bębna.
Po ustawieniu prawidłowej wysokości noża nałóż przez nóż i bęben wzornik prowadzący noża (E) w celu ustawienia noża.
Przyciśnij wzornik prowadzący noża (E) do dołu i dokręć najbliższą śrubę noża.
Kiedy 3 śruby noża są już dokręcone - średnia i obie końcowe, ponownie skontroluj, czy nóż jest na odpowiedniej wysokości w przez całą swoją długość. Jeżeli wysokość noża nie jest odpowiednia, ponownie poluzuj śruby i ponownie wyreguluj. Noże, które są ustawione w niepoprawnej wysokości, mogą się rozerwać i spowodować zranienie obsługi.
Jeżeli wysokość noża jest ustawiona poprawnie, dokręć wszystkie śruby dociskające.
Po instalacji noży zamontuj z powrotem osłonę chroniącą przed trocinami.

Ustawianie wysokości noży - (F)
Aby nóż wystawał ~1,5 mm, umieść wzornik prowadzący noża (D) na głowicy nożowej z obiema osłonami ochronnymi
Całość poluzuj obracając w prawo 6 śrub (A) przy pomocy klucza maszynowego.
Kiedy nóż będzie już ustawiony na odpowiednią wysokość przy pomocy prowadnic na szablonie, ponownie zakręć wszystkie śruby - obrotami w prawo. Upewnij się, że wszystkie 6 śrub zabezpieczających jest mocno dokręconych.
! Krawędź noża jest bardzo podatna na wyłamywanie. Przy manipulacji z szablonem w pobliżu noży bądź ostrożny - unikniesz uszkodzenia noży.
! Wszystkie śruby porządnie dokręć - unikniesz w ten sposób wypadków w czasie strugania.



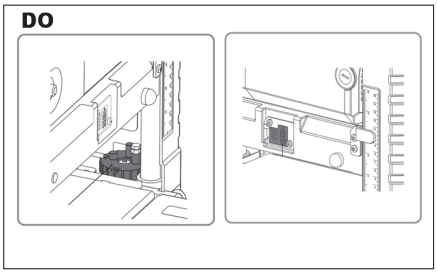
Jednoczesna regulacja głowicy nożowej i stołu roboczego (G,H,J,K)
Ostrugaj obrabiany element i odmierz grubość po struganiu.
Jeżeli grubości na obu końcach obrabianego elementu nie są takie same, wykonaj następujące czynności.
Ustaw trzonek głowicy nożowej i stół roboczy tak, aby były współbieżne. Do wykonania maszynowego wzorca podstawowego zgodnie z rozmiarami na obrazku (G) użyj twardego drewna. Przeprowadź regulację zgodnie z następującą instrukcją.
Zdemontuj rękojeść regulacji głębokości, górną i boczną osłonę - poprzez odkręcenie śrub z sześciokątem wewnętrznym, czym odkryjesz zabezpieczające nakrętki regulujące wysokość. (J)
A) Rękojeść służąca do ustawiania głębokości strugania (H)
B) Śrubki z sześciokątem wewnętrznym, (H)
C) Zabezpieczająca nakrętka regulacyjna, (J)
D) Nakrętka regulacyjna wysokości (J)
Poluzuj zabezpieczającą nakrętkę regulacyjną (C). (J)
Ustaw wysokość nakrętki (D) w kierunku do góry lub do dołu, w zależności od potrzeby tak, aby odpowiadała wzornikowi podstawowemu. (K) Kiedy jest już nastawiona odpowiednia wysokość, dokręć nakrętki zabezpieczające.
Zamontuj z powrotem boczną i górną osłonę i rękojeść regulacji głębokości.
! Przed uruchomieniem maszyny wyjmij podstawowy wzornik.





Zatrzymywać się
Strugarka wyposażona jest w ogranicznik głowicy umożliwiający struganie wielu desek na tę samą zadaną głębokość. Ograniczniki są ustawione na 0", 1/4" (6,4 mm), 1/2" (12,7 mm), 3/4" (19 mm), 1" (25,4 mm) i 1-1/4" (32 mm).

USTAWIENIE MINIMALNEJ GŁĘBOKOŚCI, NA JAKĄ MOŻE ZJECHAĆ CIĘŻARÓWKA.
Przed próbą regulacji ogranicznika głowicy upewnij się, że wózek jest ustawiony powyżej 1-1/4" (32 mm). Obracaj ogranicznik głowicy, aż wyświetli się żądane ustawienie grubości.
Odblokuj dźwignię blokującą karetkę i opuść karetkę w dół. Zaplanuj obrabiany przedmiot w żądanych odstępach, aż do uzyskania prawidłowej grubości końcowej.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

! Przed czyszczeniem i konserwacją zawsze wyjmij kabel zasilający maszyny z kontaktu.
Narzędzie przechowuj w suchych miejscach oraz poza zasięgiem dzieci.
Przyrost powstających trocin i pozostałych cząstek może spowodować, że maszyna nie będzie prawidłowo pracować. Należy ją więc regularnie czyścić, co zapewni prawidłowe struganie.
Wąskie elementy, jak na przykład dźwignie blokujące i szczeliny głowicy nożowej strugarki, powinny być czyszczone przy pomocy szczotki, dzięki której zostaną usunięte przyklejone ciała obce.
Przy pomocy niepalnego rozpuszczalnika usuń z wałków podających i ze stołu żywicę i pozostałe nagromadzone elementy.

Smarowanie
Zalecane smarowanie łańcucha drabinkowego polega na łatwym wytarciu łańcucha do czysta. Jeżeli jest zbyt dużo pyłu lub wiórów itp, wetrzyj w łańcuch delikatną warstwę oleju, ale nigdy nie lej oleju bezpośrednio na łańcuch. Zbyt duża ilość oleju powoduje nagromadzanie się pyłu i wiórów, które dostają się między poszczególne elementy łańcucha i prowadzą do zwiększonego zanieczyszczania i przedwczesnej wymiany łańcucha. Dotyczy to zarówno łańcucha, obniżenia obrotów i nastawienia wysokości, jak i śrub podnoszących.
Łożyska głowicy nożowej są smarowane w trakcie produkcji i są uszczelnione. Nie potrzebują żadnej dodatkowej opieki.

Kontrola i wymiana węgli
Węgliki muszą być regularnie kontrolowane.
W przypadku zużycia wymień obydwa węgliki jednocześnie.
Po przymocowaniu nowych węgli, uruchom szlifierkę na ok. 5 minut bez obciążenia.
! Używaj węgli tylko odpowiedniego typu.

Przechowywanie w spoczynku w dłuższym okresie czasu
- Narzędzia nie należy przechowywać w miejscu, w którym występuje wysoka temperatura.
- O ile jest to możliwe, przechowuj narzędzie w miejscu o stałej temperaturze i ze stałą wilgotnością.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	NAPRAWA
ROZSZCZEPIONA POWIERZCHNIA	1. Struganie drewna o wysokiej wilgotności. 2. Tępe noże.	1. Wysusz drewno. 2. Naostrz noże.
ZRYWANIE POWIERZCHNI	1. Zbyt głębokie cięcie. 2. Noże strugają w kierunku przeciwnym niż kierunek włókien drzewnych. 3. Tępe noże.	1. Skontroluj prawidłową głębokość cięcia. 2. Podawaj materiał zgodnie z kierunkiem włókien drzewnych lub obróć obrabiany materiał. 3. Naostrz noże.
NIEDELIKATNA / SZORSTKA POWIERZCHNIA	1. Tępe noże. 2. Zbyt głębokie cięcie. 3. Zbyt wysoka wilgotność drewna. 4. Uszkodzone łożyska głowicy nożowej.	1. Naostrz noże. 2. Skontroluj prawidłową głębokość cięcia. 3. Wysusz drewno. 4. Wymień łożyska.
NIERÓWNOMIERNA GŁĘBOKOŚĆ CIĘCIA NA BOKACH	1. Niejednakowe ustawienie poziomu wystawania noży. 2. Głowica nożowa nie jest wyrównana z łożem strugarki.	1. Ustaw poziom wystawania noży. 2. Wyrównaj głowicę nożową w stosunku do stołu.

DANE TECHNICZNE

Napięcie wejściowe	230 V
Częstotliwość wejściowa	50 Hz
Pobór mocy	2000 W
Obroty bez obciążenia	8000 min-1
Minimalna długość strugania	250 mm
Maksymalna szerokość strugania	330 mm
Wysokość strugania	6-152 mm
Maksymalne cięcie w trakcie jednego podania	3 mm
Szybkość przesuwu	6,0 m/min
Masa	29 kg
Klasa zabezpieczenia	II

Poziom ciśnienia akustycznego mierzony na podstawie EN 61029:
LpA (ciśnienie akustyczne) 95,3 dB (A) KpA=3
LWA (moc akustyczna) 108,3 dB (A) KwA=3

Podejmij odpowiednie kroki w celu ochrony słuchu! Używaj środków chroniących słuch zawsze, kiedy ciśnienie akustyczne przekroczy poziom 80 dB (A).
Efektywna ważona wartość przyspieszenia na podstawie EN 61029: <2,5 m/s2 K=1,5

Opozorilo: Vrednost vibracij med uporabo električne ročne naprave se lahko razlikuje od deklarirane vrednosti glede na način, na katerega se naprava uporablja ter glede na naslednje okoliščine: način uporabe el. naprave in vrsto dletanega ali vrtanega materiala, stanje naprave in način vzdrževanja, pravilnost izbire uporabljane dodatne uporabe ter zago-

tovitev njene ostrine in dobrega stanja, moč oprijema ročaja, uporaba protivibracijskih naprav, primernost uporabe el. naprave za namen, za katerega je bila načrtovana ter upoštevanje delovnih postopkov v skladu z zahtevami proizvajalca. V primeru, da naprava ni uporabljana pravilno, lahko pripelje do sindroma tresoče roke ali ramena.

Opozorilo: Za podrobnosti je potrebno vzeti v obzir raven pojavljanja vibracij v konkretnih pogojih uporabe v vseh delovnih režimih, kot je na primer čas, ko je ročno orodje poleg časa delovanja tudi izključeno in ko je v prostem teku in takrat ne opravlja dela. To lahko občutno zniža raven izpostavljanja tekom celotnega delovnega cikla. Zmanjšajte tveganje vpliva tresljajev in uporabljajte, uporabljajte ostra dleta, svedre in nože. Napravo vzdržujte v skladu s temi navodili ter zagotovite, da bo naprava temeljito mazana. Pri redni uporabi naprave investirajte v antivibracijske naprave. Naprave ne uporabljajte pri temperaturi, nižji od 10°C. Svoje delo načrtujte tako, da boste delo z el. napravo, ki proizvaja visoko tresenje, razdelili na več dni.
Pridržujemo si pravico do sprememb.

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO PRZETWARZANIE ODPADÓW

Narzędzia elektryczne, osprzęt i opakowania powinny zostać przekazane do odzysku odpadów, które nie zagrażają środowisku naturalnemu.
Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych do domowych odpadów!
Zgodnie z dyrektywą europejską WEEE (2012/19/EU) o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i jej realizacji w krajowych prawodawstwach, nieużyteczne elektronarzędzie musi zostać oddane do miejsca zakupu podobnego narzędzia lub w dostępnych miejscach zbierających i likwidujących elektronarzędzia. W ten sposób dostarczone narzędzia elektryczne, zostaną zgromadzone, rozebrane i przekazane do odzysku odpadów, który nie zagraża środowisku naturalnemu.

GWARANCJA

W dołączonym materiale znajdziesz specyfikację warunków gwarancyjnych.

Data produkcji

Data produkcji jest włączana do numeru seryjnego na etykiecie produktu.
Numer seryjny ma format ORD-YY-MM-SERI, gdzie ORD to numer zamówienia, YY to rok produkcji, MM to miesiąc produkcji, SERI to numer seryjny produktu

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN FÜR ASIST UND ASIST SMART GARDEN GERÄTE.

Lesen Sie diese Sicherheitsvorschriften eingehend durch, behalten sie im Gedächtnis und aufbewahren sie.
HINWEIS: Beachten Sie beim Umgang mit elektrischen Maschinen und Elektrowerkzeugen die folgenden Sicherheitshinweise zum Schutz vor Stromschlägen, Personenschäden und Brandgefahr. Der Begriff "Elektrowerkzeug" wird in allen folgenden Anweisungen verwendet und bezeichnet sowohl Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) als auch batteriebetriebene Werkzeuge (ohne Netzkabel).
Bewahren Sie alle Verwarnungen und Hinweise für künftigen Gebrauch

1. Arbeitsumfeld
a) Halten Sie den Arbeitsbereich im sauberen Zustand aufrecht und achten Sie auf ausreichende Beleuchtung. Unordnung und dunkle Ecken auf dem Arbeitsplatz sind häufige Unfallquellen. Räumen Sie das Werkzeug auf, das Sie gerade nicht nutzen.
b) Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge in einer Umgebung, in der Brand- oder Explosionsgefahr besteht, d.h. dort, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden. Das Elektrowerkzeug erzeugt einen Funkeneffekt am Kommutator, der zur Staub- oder Dampfentzündung führen kann.
c) Bei der Verwendung von elektrischen Werkzeugen verhindern Sie, dass Unbefugte, insbesondere Kinder, auf den Arbeitsbereich zugreifen können! Wenn Sie gestört sind, können Sie die Kontrolle über die durchgeführte Tätigkeit verlieren. Lassen Sie auf keinen Fall das Elektrowerkzeug ohne Aufsicht. Verhindern Sie den Tieren den Zugang zu Elektroanlagen.
2. Elektrische Sicherheit
a) Die Gabel des Netzkabels am Elektrowerkzeug muss der Steckdose entsprechen. Ändern Sie niemals die Gabel zum Werkzeug, das auf der Gabel des Netzkabels einen Erdungsstift hat, verwenden Sie keine Gabelungen oder sonstige Adapter. Unbeschädigte Gabeln und entsprechende Steckdosen reduzieren die Gefahr des Stromschlags. Beschädigte oder verschlaufene Versorgungskabel erhöhen die Unfallgefahr des Stromschlags. Ein beschädigtes Netzkabel ist gegen ein neues zu ersetzen, das im autorisierten Service oder beim Importeuer erhältlich ist.
b) Vermeiden Sie den Körperkontakt mit den geerdeten Gegenständen, wie z. B. Rohrleitungen, Körper der Zentralheizung, Herde und Kühlschränke. Stromschlag-Gefahr ist größer, wenn Sie auf dem Boden stehen.
c) Setzen Sie die Elektrowerkzeuge nicht dem Regen, der Feuchtigkeit oder Nässe aus. Berühren Sie die Elektrowerkzeuge niemals mit nassen Händen. Waschen Sie das Elektrowerkzeug niemals unter fließendem Wasser und tauchen Sie es nicht ins Wasser.
d) Verwenden Sie das Netzkabel zu keinem anderen, als dem vorgesehenen Zweck. Tragen und ziehen Sie das Elektrowerkzeug nie mit dem Netzkabel. Ziehen Sie die Gabel aus der Steckdose nicht mit dem Kabelzug aus. Vermeiden Sie mechanische Beschädigung der elektrischen Kabel durch scharfe oder heiße Gegenstände.
e) Das elektrische Werkzeug wurde ausschließlich für Wechselstrom hergestellt. Überprüfen Sie immer, ob die elektrische Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Werkzeugs übereinstimmt.
f) Arbeiten Sie niemals mit Werkzeug mit beschädigtem Kabel oder beschädigter Gabel, mit Werkzeug, dass auf den Boden gefallen ist und ist wie auch immer beschädigt.
g) Überzeugen Sie sich, dass die technischen Parameter des Verlängerungskabels den Angaben auf den Werkzeug-Typenschild entsprechen. Wenn Sie das Werkzeug draußen verwenden, benutzen Sie das Kabel für Verwendung im Freien. Das Kabel auf den Verlängerungsspulen muss aufgerollt werden, sonst kommt es zu seiner Überhitzung.
h) Wenn das Elektrowerkzeug in feuchten Räumen oder im Freien verwendet wird, darf es nur verwendet werden, wenn es an Stromkreis mit Fehlerstromschutzschalter ≤30 mA. Angeschlossen ist. Verwendung des Stromkreises mit einem Schutzschalter /RCD/ reduziert das Risiko des Stromschlags.
i) Handelektro werk zeug halten Sie ausschließlich auf isolierter Fläche für Anfassen, weil es beim Betrieb zum Kontakt des Schneide- oder Bohrzubehörs mit einem verdeckten Leiter oder mit dem Netzkabel des Werkzeugs kommen kann.
3. Sicherheit der Personen
a) Bei Verwendung des Elektrowerkzeugs seien Sie vorsichtig und widmen Sie der ausgeübten Tätigkeit maximale Aufmerksamkeit. Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten sind. Schon ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Während der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug essen Sie nicht, trinken Sie nicht und rauchen Sie nicht.
b) Verwenden Sie die Schutzmittel. Tragen Sie immer den Augenschutz. Verwenden Sie eine Schutzausrüstung, die Ihrer Arbeit entspricht. Die Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Kopfschutz oder Gehörschutz, die in Übereinstimmung mit den Arbeitsbedingungen verwendet werden, verringern das Risiko von Personen-Verletzungen.
c) Vermeiden Sie unbeabsichtigte Einschaltung des Werkzeugs. Übertragen Sie nicht Werkzeug, das an Stromnetz angeschlossen ist, mit dem Finger an dem Schalter oder an dem Auslöser. Vor dem Anschluss an Stromnetz vergewissern Sie sich, dass der Schalter oder der Auslöser in der Position „AUS" sind. Übertragung des Werkzeugs mit dem Finger an dem Schalter oder Einschiebung der Gabel vom Werkzeug in die Steckdose mit dem eingeschalteten Schalter kann schwere Unfälle verursachen.
d) Vor Einschaltung des Werkzeugs entfernen Sie alle Einstellschlüssel und Werkzeuge. Der Einstellschlüssel oder das Werkzeug, das zum Drehteil des Elektrowerkzeugs befestigt ist, kann Personenverletzung verursachen.
e) Halten Sie immer eine stabile Körperhaltung und Gleichgewicht. Arbeiten nur dort, wohin Sie sicher reichen können. Überschätzen Sie niemals Ihre eigene Kraft. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind.
f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie Arbeitskleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Achten Sie darauf, dass Ihr Haar, Ihre Kleidung, Handschuhe oder Körperteile nicht zu nahe der Dreh- oder Heizteile des Elektrowerkzeugs sind.
g) Schließen Sie den Staubsauger an. Wenn es das Werkzeug ermöglicht, schließen Sie eine Einrichtung für Auffangen oder Absaugung des Staubs an und stellen Sie sicher, dass sie richtig angeschlossen und verwendet wird. Der Einsatz dieser Einrichtung kann die Gefahr beschränken, die durch Staub entsteht.
h) Befestigen Sie das Werkstück. Verwenden Sie die Tischlerklammer oder einen Schraubstock für Befestigung des Teils, den Sie bearbeiten.
i) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unter Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen Rausch- oder Suchtmittel sind.
j) Diese Einrichtung ist nicht für Verwendung von Personen und Kindern mit verminderten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen vorgesehen, wenn diese nicht unter Aufsicht sind oder wenn sie bzgl. Verwendung der Anlage von einer für deren Sicherheit beauftragten Person nicht unterwiesen wurden. Kinder müssen sich unter Aufsicht befinden, um sicherzustellen, dass sie mit der Einrichtung nicht spielen.
4. Verwendung des Elektrowerkzeugs und dessen Wartung
a) Das Elektrowerkzeug ist bei jedem Problem während der Arbeit, vor jeder Reinigung oder Wartung, bei jeder Verlegung und nach Beendigung der Arbeit vom Stromnetz abzuschalten! Arbeiten Sie niemals mit beschädigtem Elektrowerkzeug.
b) Wenn das Werkzeug ungewöhnliche Geräusche oder Geruch gibt, beenden Sie sofort die Arbeit.
c) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Das elektrische Werkzeug wird besser und sicherer arbeiten, wenn Sie es mit der vorgegebenen Drehzahl betreiben werden. Verwenden Sie das richtige Werkzeug, das für die jeweilige Tätigkeit vorgesehen ist. Das richtige Werkzeug wird die Arbeit besser und sicherer ausüben, für die es konstruiert wurde.
d) Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, das mit dem Betätigungsschalter nicht sicher ein- und auszuschalten ist. Die Verwendung so eines Werkzeugs ist gefährlich. Fehlerhafte Schalter müssen vom zertifizierten Service repariert werden.
e) Schalten Sie das Werkzeug vom Stromnetz ab, ehe Sie mit seiner Einrichtung mit Austausch des Zubehörs oder mit Wartung beginnen. Diese Maßnahme verhindert seinen zufälligen Start.
f) Entsorgen Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf. Elektrowerkzeuge in den Händen unerfahrener Benutzer können gefährlich sein. Lagern Sie Elektrowerkzeuge an einem trockenen und sicheren Ort.
g) Halten Sie das Elektrowerkzeug im guten Zustand. Überprüfen Sie regelmäßig die beweglichen Teile und ihre Beweglichkeit. Überprüfen Sie, ob die Schutzabdeckungen oder andere Teile nicht beschädigt sind, die den sicheren Betrieb des Elektrowerkzeugs gefährden könnten. Wenn das Werkzeug beschädigt ist, muss es vor seinem nächsten Einsatz ordnungsgemäß repariert werden. Viele Unfälle sind durch schlecht gewartetes Elektrowerkzeug verursacht.
h) Halten Sie die Schneidewerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete und angeschärfte Werkzeuge erleichtern die Arbeit, reduzieren die Verletzungsgefahr und die Arbeit damit kann man besser kontrollieren. Verwendung eines anderen Zubehörs als in der Bedienungsanleitung angezeigt, kann Werkzeugbeschädigung verursachen und eine Verletzungsursache sein.
i) Elektrowerkzeuge, Zubehör, Arbeitswerkzeuge usw. verwenden Sie gemäß diesen Anweisungen und in der für das jeweilige Elektrowerkzeug vorgeschriebenen Weise, unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Werkzeugs zu anderen als den vorgesehen Zwecken kann gefährliche Situationen hervorrufen.
5. Verwendung des Akkumulatorwerkzeugs
a) Bevor Sie den Akku einlegen, überzeugen Sie sich, dass der Schalter in der Position „0-ausgeschaltet" befindet. Das Einlegen des Akkumulators in ein eingeschaltetes Werkzeug kann gefährliche Situationen verursachen.
b) Zum Aufladen der Akkumulatoren verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegeräte. Verwendung des Ladegeräts für einen anderen Akkumulator-Typ kann seine Beschädigung sowie Brandentstehung verursachen.
c) Verwenden Sie immer nur die für das jeweilige Werkzeug vorgesehenen Akkumulatoren. Verwendung von anderen Akkumulatoren kann Verletzungen oder Brandentstehung verursachen.
d) Wenn die Batterie nicht verwendet wird, lagern Sie sie getrennt von Metallgegenständen wie Klemmen, Schraubenschlüsseln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen, die dazu führen können, dass ein Batteriekontakt mit einem anderen verbunden wird. Kurzschließung des Akkumulators kann zu Verletzungen, Verbrennungen oder Feuer führen.
e) Behandeln Sie die Akkumulatoren schonend. Bei ungleichmäßiger Handhabung kann eine Chemikalie aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Substanz und wenn es trotzdem zum Kontakt kommt, waschen Sie die betroffene Stelle mit fließendem Wasser. Wenn die Chemikalie in die Augen gelangt, sofort einen Arzt aufsuchen. Die Chemikalie aus der Batterie kann zu schweren Verletzungen führen.
6. Service
a) Tauschen Sie keine Werkzeugteile aus, reparieren Sie das Werkzeug nicht selbst und greifen Sie in die Werkzeugkonstruktion nicht ein. Überlassen Sie die Reparatur des Werkzeugs qualifiziertem Personal.
b) Jede Reparatur oder Änderung des Produkts ohne Berechtigung von unserer Gesellschaft ist unzulässig (Unfall- oder Schadensgefahr).
c) Lassen Sie das Werkzeug immer in einem zertifizierten Service reparieren. Verwenden Sie nur Originalteile oder empfohlene Ersatzteile. Nur so können Sie Ihre Sicherheit und Sicherheit Ihres Werkzeugs sicherstellen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Vor Anwendung lesen Sie bitte diese Sicherheitsvorschriften und bewahren Sie sie sorgfältig.

! - Dieses Symbol bezeichnet Verletzungsgefahr oder Beschädigung der Anlage.
! Im Falle der Nichteinhaltung der Hinweise in diesem Handbuch droht Unfallgefahr.
! Die Hobelmaschine-Räummaschine entspricht den gültigen technischen Vorschriften und Normen.

! Vor Maschineninbetriebnahme setzen Sie immer die Schutzbrille oder Schutzbrille mit Seitenteilen und bei Bedarf auch den Schutzschild auf das ganze Gesicht auf.
Der Maschinenbetrieb kann nämlich fremde Gegenstände in der Richtung zum Bediener ausschleudern und schwere Augenverletzung verursachen.
! Vor dem Maschinenstart ist zu überprüfen, ob alle Befestigungsschrauben fest nachgezogen sind.
! Vor jeder Einstellung schalten Sie immer den Motor aus und die Maschine von der Stromversorgung ab.
! Vor dem Maschinenstart vergewissern Sie sich, ob alle Schutzabdeckungen an den richtigen Stellen sind.
! Das Werkstück darf durch die Maschine nicht mit Kraft gedrückt werden. Gestatten Sie der Hobelmaschine die richtige Zuführungsgeschwindigkeit selbst anzuwenden.
! Überprüfen Sie gelegentlich die Zufuhrrollen, um sicherzustellen, dass sich dazwischen keine Sägespäne oder Hobelspäne befinden. Sollten die Walzen nicht festsitzen, werden sie das Werkstück gegenüber dem Lager nicht festhalten und somit kommt es zum Rückschlag.
! Die Maschine darf nur zur Arbeit mit Holz verwendet werden. Arbeiten Sie nur mit gesundem Bauschnittholz ohne weiche Knoten mit Minimum harter Knoten.
! Stehen Sie nicht direkt bei der Materialzufuhr oder bei dem Materialabschub. Stehen Sie immer von der Seite der Maschine.
! Vergewissern Sie sich, dass sich auf dem zu bearbeitenden Holzstück keine Nägel, Schrauben, Steine oder Fremdkörper befinden, durch welche die Messer beschädigt werden könnten.
! Vor der Arbeit ist immer zu überprüfen, ob die Messer richtig befestigt sind.
! Bei Manipulation mit den Messern und dem Messerkopf seien Sie vorsichtig. Die Messer sind scharf, Sie können sich schneiden.
! Warten Sie vor der Arbeit ab, bis der Messerkopf volle Drehzahl erreicht.

- Nutzen Sie die Lärmschutzmittel, Schutzmittel gegen Staub und Vibrationen !!!

BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE !!

BESCHREIBUNG

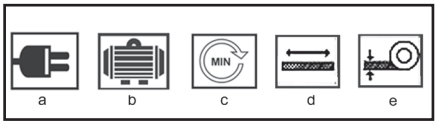
Unter Plattendickenhobeln versteht man die Bearbeitung von Material auf die erforderliche Dicke, wodurch eine glatte Oberfläche parallel zur gegenüberliegenden Seite der Platte entsteht.
Die Kunst des Hobelns hängt hauptsächlich von einem guten Urteilsvermögen über die Schnitttiefe in verschiedenen Situationen ab. Zu berücksichtigen sind: Breite, Härte, Feuchtigkeit und Ebenheit der Platte, Ausrichtung und Struktur der Fasern.
Die Erfahrung wird Ihnen zeigen, wie sich diese Faktoren auf die Qualität der Arbeit auswirken können. Wenn Sie mit einer neuen Holzart oder Holz mit ungewöhnlichen Problemen arbeiten, machen Sie immer zuerst Probeschnitte am Restmaterial, bevor Sie am eigentlichen Stück arbeiten.

1. Obere Leiste
2. Hauptschalter
3. Überlastschutz
4. Tischverlängerung
5. Handkurbel zum Anheben des Messerkopfes
6. Schnitttiefenskala
7. Schalthebel
8. Tiefenskala für den Materialabtrag
9. Werkzeugablage
10. Schlüssel
11. Tiefenanschlag
12. Messflansch

PIKTOGRAMME

Auf der Produktverpackung aufgeführte Piktogramme:

a) Leistungswerte
b) Leistungsaufnahme
c) Leerlaufdrehzahl
d) Maximale Hobelbreite e) Maximaler Schnitt pro Schuss



EINSATZ UND BETRIEB

ASIST-Werkzeuge sind nur für den Heim- oder Hobbygebrauch bestimmt.
Der Hersteller und Importeur empfiehlt, dieses Werkzeug nicht unter extremen Bedingungen und unter hoher Belastung zu verwenden.
Darüber hinausgehende zusätzliche Anforderungen müssen Gegenstand einer Vereinbarung zwischen Hersteller und Kunde sein.

Montage der Hobelmaschine auf eine Holzunterlegplatte

Die Hobelmaschine kann mit den Griffen auf dem Rahmen übertragen werden. Überprüfen Sie bei Übertragung der Hobelmaschine, dass die Tischansätze zusammengelegt sind.
Wenn die Hobelmaschine nicht auf einem Ständer oder Tisch montiert ist, wird angenommen, dass er auf zwei Holzstücken montiert ist. Das sorgt für maximale Stabilität.
Wählen Sie je nach Größe 2 Holzstücke auf Abb. B

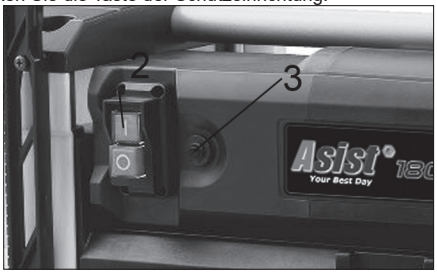
und montieren Sie die Hobelmaschine auf Holz. B1 Montage loch, B2 - Loch auf der Grundplatte der Hobelmaschine, B3- Schraube M8
zur Montage der Grundplatte der Hobelmaschine auf Holz verwenden Sie 4 lange mitgelieferte Schrauben.

Zylinder für bearbeitetes Produkt
Oben auf dem Hobel ist ein Zylinder montiert, der der bequemen Handhabung des Werkstücks beim Mehrfachhobeln dient. Das Werkstück, das sich oben auf der Maschine befindet, kann leicht zum Bediener gezogen werden.

Stütze des geschnittenen Materials
Beachten Sie bei der Arbeit, dass das geschnittene Material gestützt werden muss.
Während des Hobelns stützen sie immer das geschnittene Material. Beim Einlegen und Herausnehmen aus der Hobelmaschine. Wenn das Schnittholz außergewöhnlich groß ist, muss der Ständer für Schnittholz verwendet werden.
Vorsicht! Zu schnelles Hobeln kann eine gefährliche Situation hervorrufen.
Beim zu langsamen Hobeln kann der Schnitt bzw. das Schnittholz verbrennen.

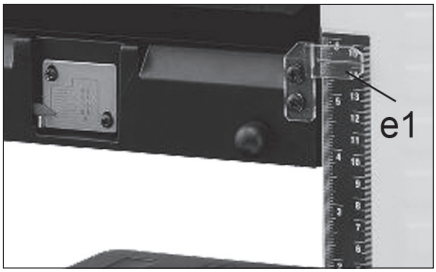
Ein- / Ausschaltung (F)
Maschineneinschaltung: öffnen Sie die Schalterabdeckung und drücken Sie die grüne Taste „I".
Maschinenausschaltung: öffnen Sie die Schalterabdeckung und drücken Sie die rote Taste „O".

Überlastschutz
Die Maschine ist mit Überstromschalter (3) für Überlastungsschutz ausgestattet.
Bleibt der Motor während des Maschinenbetriebs plötzlich stillstehen, kann es durch die Schutzeinrichtung verursacht werden, die die Stromversorgung abgeschaltet hat, um den Motor vor Überhitzung zu schützen.
Wenn die Schutzeinrichtung gegen Überlastung aktiviert wird, warten Sie, bis der Motor kalt wird und drücken Sie die Taste der Schutzeinrichtung.



Einstellung der Schnitttiefe (E)
! Hobeln Sie niemals mehr als 3 mm pro einen Schnitt und versuchen Sie niemals eine kürzere Platte als 250 mm zu hobeln. Hobeln Sie keine Platte, die dünner als 6 mm, oder dicker als 160 (6") mm ist. Tragen Sie immer den Schutzschild auf das Gesicht.
Wenn Sie die Schnitttiefe einstellen wollen, drehen Sie die Handkurbel für Heben des Messerkopfes (5) in der auf dem oberen Teil der Hobelmaschine gekennzeichneten Richtung. Die Einstellung der Schnitttiefe können Sie der Tiefenskala entnehmen (6). Eine Umdrehung der Handkurbel beträgt 2 mm.
Fangen Sie immer mit einem dünnen Hobelschnitt an. Die Schnitttiefe der folgenden Schnitte kann bis 3 mm erreichen, aber beachten Sie, dass ein dünner Schnitt feinere Oberflächen herstellt, als die tieferen Schnitte.
Dicke der Platte die durch, die Hobelmaschine geht, ist durch den eingestellten Abstand der Messerschneide vom Tisch bestimmt.
Wenn für erforderliche Dicke oder Oberfläche zusätzliches Hobeln notwendig ist, stellen Sie den Messerkopf mit der Handkurbel höchstens 3 mm hoch (diese Höhe muss immer eingehalten werden) und machen Sie den nächsten Schnitt.

Einstellung der Schnitttiefe (E)
Für den sicheren Betrieb des Hobels ist es sehr wichtig, die Skala der Schnitttiefe (6) sorgfältig zu lesen. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um die Schnitttiefe anzupassen:
Schieben Sie in die Hobelmaschine eine Platte, die Sie bearbeiten wollen.
Vergleichen Sie die gemessene Dicke der Platte mit der Angabe, die Sie auf der Skala der Schnitttiefe ablesen.
Wenn der abgelesene Wert auf der Schnitttiefenskala falsch ist, lösen Sie die Schraube, mit der der Kunststoffzeiger angezogen wird und stellen Sie ihn ein. (E1)
Wenn Sie die Schnitttiefenskala richtig eingestellt haben, überprüfen Sie diese Angabe, indem Sie ein Stück Restholz hobeln. Messen Sie nach dem Hobeln die Dicke und überprüfen Sie sie zweimal mit dem Wert auf der Skala. Beide Messungen sollten gleich sein. Falls notwendig, stellen Sie die Skala der Schnitttiefe gemäß den Werten der abgehobelten Dicke wieder ein.

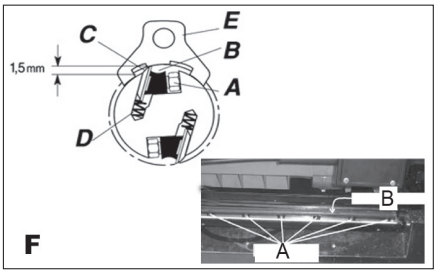


Demontage der Messer von der Hobelmaschine - (F)
A) Sicherungsschrauben, B) Sperrhebel, C) Messer, D) Messerfeder, E) Einstellschablone.
! Vor Demontage der Messer ist die Hobelmaschine immer von der Stromversorgung abzuschalten.
Demontieren Sie die Schutzabdeckung gegen den Spänen indem Sie die Muttern abschrauben.
lösen Sie den Sperrhebel (B) und das Messer mit rechtsdrehender Bewegung der Sicherungsschrauben

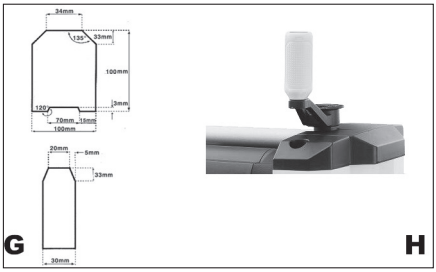
(A). Die Messer liegen auf der Feder so, dass sie sich nach Lösung des Sets herausdrehen.
nehmen Sie vorsichtig den Halter - den Sperrhebel des Messers (B) und das Messer heraus (C).
Entfernen Sie das Messer aus dem Halter.
Lassen Sie das Messer professionell schärfen oder gegen ein neues austauschen.
Anmerkung: schärfen Sie die Messer jeweils in Paaren.

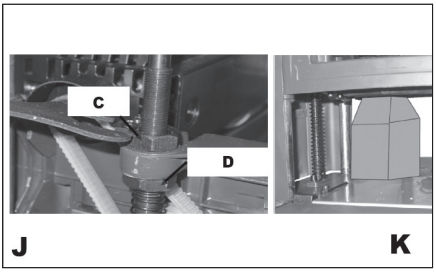
Installation der Hobelmesser (F)
! Vor Installation der Messer von Hobelmaschine schalten Sie die Maschine immer von der Stromnetz ab. Setzen Sie den Halter-Sperrhebel des Messers mit dem eingesetzten Messer (B) in die Öffnung in dem Messerkopf ein. Vergewissern Sie sich, dass das Messer in Mitte der Trommel ist.
Nach Einstellung der richtigen Messerhöhe legen Sie über das Messer und die Trommel eine Einstellehre des Messers (E) für die Messereinstellung.
Drücken Sie die Einstellehre des Messers (E) nach unten und befestigen Sie die nächste Messerschraube.
Wenn 3 Messerschrauben schon befestigt sind, das mittlere und beide Endmesser, überprüfen Sie wieder, ob sich das Messer in der richtigen Höhe in seiner ganzen Länge befindet. Sollte die Messerhöhe nicht richtig sein, lösen Sie wieder die Schrauben und stellen sie wieder ein. Diejenigen Messer, die in unrichtiger Höhe eingestellt sind, können sich zerbrechen und die Bedienperson verletzen.
Ist die Messerhöhe richtig eingestellt, ziehen Sie alle Spannschrauben nach.
Nach Installation der Messer montieren Sie die Schutzabdeckung gegen die Späne zurück.

Einstellung der Messerhöhe - (F)
um den Messerüberstand ~1,5 mm zu erreichen, platzieren Sie die Einstellehre des Messers (e) auf dem Messerkopf mit beiden Schutzabdeckungen fest gegenüber dem Messer.
lösen Sie den Block mit rechtsdrehender Bewegung von 6 Schrauben (a) mit Hilfe des Mutterschlüssels.
wenn das Messer auf die richtige Höhe mit den Schablonenführungen schon eingedrückt wurde, ziehen Sie wieder den Block mit linksdrehender Bewegung von den Schrauben nach. Überprüfen Sie, ob alle 6 ! Die Messerkante ist deutlich herausbrechen-anfällig. Bei Manipulation mit der Schablone neben den Messern gehen Sie vorsichtig vor um deren Beschädigung vorzubeugen.
! Alle Schrauben ziehen Sie fest nach um Unfälle während des Hobelns vorzubeugen.



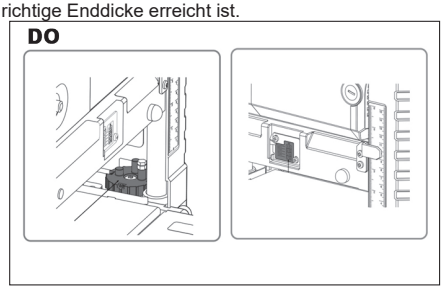
Parallele Gestaltung des Messerkopfes und des Arbeitstisches. (G,H,J,K)
Hobeln Sie das Werkstück ab und messen Sie die Hobelndicke.
Wenn die Dicken auf beiden Enden des Werkstückes nicht gleich sind, gehen Sie wie folgt vor:
Stellen Sie den Stiel des Messerkopfes und den Arbeitstisch so ein, damit Sie parallel wären. Verwenden Sie Hartholz, um das Werkzeugmaß entsprechend den Abmessungen in Abbildung (G) zu erzeugen. Nehmen Sie die Einstellungen wie folgt vor. Entfernen Sie den Tiefeneinstellgriff, die obere und die seitliche Abdeckung, indem Sie die Innensechskantschrauben lösen, um die Sicherungsmuttern für die Höheneinstellung freizulegen. (J)
A) Griff für Einstellung der Tiefe des Hobelns, (H)
B) Schrauben mit Innensechskant, (H)
C) Einstellsicherungsmutter, (J)
D) Höheneinstellmutter (J)
lösen Sie die Regulierungssicherungsmutter (C). (J)
Stellen Sie die Mutterhöhe (D) nach oben oder nach unten entsprechend den Anforderungen so ein, damit sie der Grundlehre entspricht.
(K) Wenn schon die gewünschte Höhe eingestellt ist, ziehen Sie die Sicherungsmutter nach.
Montieren Sie die seitliche und obere Abdeckung sowie den Griff für die Tiefeneinstellung.
! Vor dem Maschinenstart entfernen Sie die Grundlehre.





Stoppen
Der Hobel ist mit einem Kopfanschlag ausgestattet, um mehrere Bretter auf die gleiche voreingestellte Tiefe zu hobeln. Die Anschläge sind auf 0", 1/4" (6,4 mm), 1/2" (12,7 mm), 3/4" (19 mm), 1" (25,4 mm) und 1-1/4" (32 mm) eingestellt.

EINSTELLEN DER MINDESTTIEFE, DIE DER LKW FAHREN KANN.
Stellen Sie sicher, dass der Schlitten über 32 mm (1-1/4") eingestellt ist, bevor Sie versuchen, den Kopfanschlag einzustellen.
Drehen Sie den Kopfanschlag, bis die gewünschte Dickeneinstellung angezeigt wird.
Entriegeln Sie den Verriegelungshebel des Schlittens und senken Sie den Schlitten ab. Planen Sie das Werkstück in den gewünschten Schritten, bis die richtige Enddicke erreicht ist.



REINIGUNG UND WARTUNG

! Vor der Reinigung und Wartung ziehen Sie immer das Zuführungskabel der Maschine aus der Steckdose aus.
Lagern Sie das Werkzeug in einer trockenen Stelle außerhalb der Reichweite der Kinder.
Ansammlung von Spänen und sonstigen Partikeln kann verursachen, dass die Maschine nicht richtig arbeitet. Deswegen muss er regelmäßig gereinigt werden, um richtiges Hobeln sicher zu stellen. Dichte Teile, wie zu Beispiel Sperrhebel und Schlitzen die Messerköpfe der Hobelmaschine sollten mit Bürsten gereinigt werden, weil so die aufgeklebten fremden Teile entfernt werden.
Entfernen Sie aus den Zuführrollen und aus dem Tisch das Harz und sonstige angesammelte Partikeln mit einem unbrennbaren Lösemittel.

Schmieren
Die empfohlene Schmierung der Rollenketten bedeutet einfaches Abwischen der Kette. Wenn zu viel Staub oder Späne usw. vorhanden sind, wischen Sie die Kette mit einem feinen Ölfilm ab, aber gießen Sie das Öl niemals direkt auf die Kette. Übermäßige Schmierung führt zur Ansammlung von Staub und Spänen, wodurch diese zwischen die Kettenglieder gelangen und führen zu erhöhtem Verschleiß und vorzeitigem Austausch der Kette. Das betrifft auch die Ketten Reduzierung der Drehzahl und die Höheneinstellung sowie die Hebeschrauben. Lager und Messer Köpfe werden beim Hersteller geschmiert und sind verdichtet. Brauchen keine weitere Pflege.

Kontrolle und Wechsel der Kohlenbürsten
Die Kohlenbürsten müssen regelmäßig kontrolliert werden.
Beim Verschleiß sind beide Kohlenbürsten gleichzeitig zu wechseln. Nach Befestigung der neuen Kohlenbürsten lassen Sie die Maschine laufen etwa 5 Minuten ohne Belastung laufen.
! Verwenden Sie ausschließlich die Kohlenbürsten des richtigen Typs.
Lagerung bei langfristiger Nichtbenutzung
- Lagern Sie das Werkzeug auf keiner Stelle mit hoher Temperatur.
- Falls möglich, lagern Sie das Werkzeug auf einer Stelle mit konstanter Temperatur und Feuchtigkeit.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	BEHEBUNG
AUSGEFASERT OBERFLÄCHE	1. Holzhobeln mit hoher Feuchtigkeit. 2. Sumpfe Messer.	1. Trocknen Sie das Holz. 2. Schärfen Sie die Messer.
OBERFLÄCHE-BOHREN	1. Ein zu tiefer Schnitt. 2. Die Messer hobeln gegen die Richtung der Holzfasern. 3. Sumpfe Messer.	1. Überprüfen Sie die richtige Schnitttiefe. 2. Bringen Sie das Material in Richtung der Fasern zu oder drehen Sie das Werkstück um. 3. Schärfen Sie die Messer.
GROB/ RAUH OBERFLÄCHE	1. Sumpfe Messer. 2. Ein zu tiefer Schnitt. 3. Zu hohe Feuchtigkeit des Holzes. 4. Beschädigte Lager des Messerkopfes.	1. Schärfen Sie die Messer. 2. Überprüfen Sie die richtige Schnitttiefe 3. Trocknen Sie das Holz. 4. Wechseln Sie die Lager.
UNGLEICHM--MESS TIEFE SCHNITT SEITLICH	Uneinheitliche Einstellung des Messerüberstandes. 2. Der Messerkopf ist mit dem Messer der Hobelmaschine nicht ausgerichtet.	1. Überstand einstellen des Messers. 2. Richten Sie den Messer Kopf zum Tisch.

TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung	230 v
Eingangsfrequenz	50 Hz
Kraftbedarf	1800 W

Leerdrehzahl	10000 min-1
Mindestlänge des Hobelns	250 mm
Maximale Hobeln-Breite	318 mm
Hobeln-Höhe	6-152 mm
Maximaler Schnitt pro einen Angriff	3,2 mm
Verschub Geschwindigkeit	7,9 m/min
Gewicht	27 kg
Schutz Klasse	II.

Niveau des akustischen Drucks - gemessen gem. EN 61029:
LpA (akustischer Druck) 95,3 db (A) KpA=3
LWa (akustischer Druck) 108,3 db (A) KwA=3

Treffen Sie entsprechende Maßnahmen für den Gehörschutz!
Nutzen Sie den Gehörschutz immer, wenn der akustische Druck 80 dB (A) übersteigt.
Gewogener Effektivwert der Beschleunigung gemäß EN 61029: <2,5 m/s2 k=1,5

Warnung: Der Vibrationswert während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrohandwerkzeugs kann von dem angegebenen Wert abhängig von der Verwendung des Werkzeugs und abhängig von den folgenden Umständen abweichen:
Werkzeuge und Art des geschnittenen oder gebohrten Materials, Zustand des Werkzeugs und der Art und Weise, wie es gewartet wird, die Richtigkeit der Wahl des verwendeten Zubehörs und seine Schärfe und guter Zustand, die Griffstärke, die Verwendung von Schwingungsdämpfern, die Eignung des Elektrowerkzeugs für den jeweiligen Zweck, für den es entworfen wurde und Einhaltung der Arbeitsabläufe wie vom Hersteller vorgegeben.

Wenn dieses Werkzeug unrichtig verwendet wird, kann es Syndrom des Hand-Armzitterns verursachen.

Warnung: Zur Klarstellung ist es erforderlich, die Vibrationsstärke unter bestimmten Betriebsbedingungen in allen Betriebsmodi zu berücksichtigen, z. B. wenn die Handwerkzeuge ausgeschaltet sind, mit Ausnahme der Betriebszeit und wenn das Werk zeugleerläuftund arbeitet nicht. Das kann die Exposition während des gesamten Arbeitszyklus deutlich reduzieren.

Minimieren Sie das Risiko der Vibrationsfolgen, verwenden Sie scharfe Meißel, Bohrer und Messer. Werkzeug warten Sie in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung.
Bei regelmäßiger Verwendung des Werkzeugs investieren Sie in das Antivibrationszubehör.
Verwenden Sie das Werkzeug niemals bei Temperaturen unter 10 °C. Bei Planung verteilen Sie die Arbeit mit dem die hohen Vibrationen produzierenden Elektrowerkzeug in mehrere Tage.

Änderungen vorbehalten

UMWELTSCHUTZ ABFALLENTSORGUNG

Elektrowerkzeug, Zubehör und Verpackungen sollten zur umweltfreundlichen Wiederverwertung abgeliefert werden.

Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll aus!

Gemäß der europäischen Richtlinie WEEE (2012/19 /EU) über alte elektrische und elektronische Geräte und deren Angleichung in nationalen Gesetzen müssen unbrauchbare Elektrowerkzeuge im Ort der Beschaffung ähnlicher Werkzeuge oder in den verfügbaren Sammelstellen für die Sammlung und Entsorgung von Elektrowerkzeugen abgegeben werden. Diese Elektrowerkzeuge werden gesammelt, demontiert und zu umweltfreundlicher Wiederverwertung geliefert.

GARANTIE

Die Garantiebestimmungen finden Sie im angehängten Material.

Produktionsdatum

Das Produktionsdatum ist in die Seriennummer auf dem Produktetikett integriert.
Die Produktionsnummer hat das Format ORD-YY-MM-SERI. ORD ist die Bestellnummer, YY das Herstellungsjahr, MM den Produktionsmonat darstellen, SERI ist die Seriennummer des Produkts.

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI ZA ASIST I ASIST SMART GARDEN ALATE.

Ove sigurnosne upute pažljivo pročitajte, zapamtite je i spremite

UPOZORENJE: Prilikom korištenja električnih strojeva i električnog alata potrebno je pridržavati se i poštivati slijedeće sigurnosne upute zbog razloga zaštite od udara električnom strujom, ozljede osoba i opasnosti nastanka požara. Pod izrazom „električni alat" se u svim dolje navedenim uputama podrazumijeva kako električni alat napajani iz mreže (kablom za napajanje), tako i alat napajani iz baterija (bez kabla za napajanje).Sve opaske i upute spremite za sljedeću uporabu.

1. Radna okolina

a) radnu površinu održavajte u čistom stanju i dobro osvijetljen. Nered i mračna mjesta na radnom mjestu obično su uzrok nesretnog slučaja. Spremite alat koji trenutno ne koristite.

b) Električni alat nemojte koristiti u okruženju s opasnošću od nastanka požara ili eksplozije, to znači na mjestima, gdje se pojavljuju zapaljive tečnosti, plinovi ili prašina u električnim alatima stvaraju se na komutatoru iskrenja, što može bit uzrok zapaljenja prašine ili isparivanja.

c) Prilikom korištenja el. alata spriječite pristup nezaposlenim osobama, naročito djeci, u radni prostor! Ukoliko ste ometani, možete izgubiti kontrolu nad vršenjem posla. ni u kom slučaju električni alat nemojte ostavljati bez nadzora, spriječite životinjama pristup opremi.

2. Električna sigurnost

a) Žile kabla za napajanje električnog alata mora odgovarati mrežnoj utičnici. Nikada na bilo koji način nemojte mijenjati žilu. Za alat koji na žili kabla za napajanje ima zaštitni klin, nikada nemojte koristiti razdjeljivače ili druge adaptere. Neoštećene vilice i odgovarajuće utičnice sprječavaju opasnost od udara električnom strujom. Oštećene ili zamotani kablovi napajanja povećavaju opasnost udara električnom strujom. Ukoliko je mrežni kabel oštećen, neophodno je zamijeniti ga za novi mrežni kabel, koji se može dobiti u ovlaštenom servisnom centru ili kod dobavljača.

b) Spriječite dodir tijela s uzemljenim predmetima, kao što npr. cijevi, grijači centralnog grijanja, štednjaci i hladnjaci. Opasnost od udara električnom strujom mnogo je vjerojatnije ako je vaše tijelo povezano sa zemljom.

c) Električni alat nemojte izlagati na kišu, vlagu ili na držati na mokrom mjestu. Električni alat nikada nemojte dirati mokrim rukama, prati pod mlazom tekuće vode te ga nemojte uranjati u vodu.

d) Kabel za napajanje nemojte koristiti u druge svrhe nego za koje je namijenjen. Električni alat nikada nemojte nositi i vući držeći za kabel napajanja. Nemojte izvlačiti utikač iz utičnice povlačenjem za kabel. Spriječite mehaničko oštećenje električnih kabela oštrim ili vrućim predmetima.

e) Električni alat proizveden je isključivo za napajanje naizmjeničnom el. strujom. Uvijek provjetrite da li električni napon odgovara podacima naznačenim na tipskoj pločici alata.

f) Nemojte nikada raditi s alatom koji ima oštećeni el. kabel ili žile, ako je ispao na tlo ili je na bilo koji način oštećen.

g) U slučaju uporabe produžnog kabla uvijek provjerite da i njegovi tehnički parametri odgovaraju podacima naznačenim na tipskoj pločici alata. Ako električni alat koristite na otvorenom, tada uporabite produžni kabel prikladan za vanjsku primjenu. Kada koristite produžne bubnjeve potrebno ih je razviti, kako bi se spriječilo pregrijavanje kabla.

h) Ako se električni alat koristi u vlažnim prostorijama ili na otvorenom, dopušteno je koristi ga samo, ako je uključeno u el. krug sa strujnom zaštitom ≤30 ma. Primjena el. kruga sa zaštitom /RCD/ smanjuje opasnost od udara električnom strujom.

i) Ručni el. alat držite isključivo za izolirane površine namijenjene za hvata nje, pošto tijekom rada može doći do kontakta opreme za rezanje ili bušenje sa sakrivenim vodičem ili sa kablom napajanja alata.

3. Sigurnost osoba

a) Kada koristite električni alat budite oprezni i pažljivi, obratite najveću moguću pozornost tijekom rada koji upravo izvodite. Usredotočite se na rad. Ukoliko ste umorni nemojte raditi s električnim alatom, ili ako ste pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. I trenutačna ne pozornost tijekom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljne povrede osoba. Prilikom rada s električnim alatom nemojte jesti, piti ni pušiti.

b) Koristite zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitu vida. Koristite zaštitnu opremu primjerenu vrsti rada koji vršite. Zaštitna oprema kao je primjerice respirator, sigurnosne cipele s protukliznom površinom, marama na glavi ili zaštita sluha koja se koristi u skladu s uvjetima rada smanjuju rizik od povrede osoba.

c) Spriječite nepoželjno uključenje alata. Nemojte prenositi alat priključen na električnu mrežu držeći prst na prekidaču ili na gumbu. Prije priključenja na električnu mrežu uvjerite se da je prekidač ili gumb u poziciji „isključeno". Prenošenje alata držeći prst na prekidaču ili uključivanje utikača u utičnicu ako je prekidač uključen, može biti uzrok ozbiljnih ozljeda.

d) Prije uključenja alata uklonite sve podesive ključeve i uređaje. Podesni ključ ili uređaj koji ostane pričvršćen za rotirajući dio električnog alata može biti uzrok ozbiljne povrede osoba.

e) Uvijek održavajte stabilan postoj i ravnotežu. Radite samo tamo gdje možete sigurno dosegnuti. Nikada nemojte precjenjivati svoj vlastitu snagu. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni.

f) Obucite se na odgovarajući način. Nosite radnu odjeću. Nemojte nositi komotnu odjeću ili nakit. Vodite brigu da vaša kosa, odjeća, rukavice ili bilo koji drugi dio vašeg tijela nije previše blizu rotirajućih ili vrućih dijelova električnog alata.

g) Priključite uređaj za usisavanje prašine. Ako alat ima mogućnost priključenja opreme za hvatanje ili usisavanje prašine, osigurajte da se ispravno priključi i koristi. Uporaba ovih uređaja može spriječiti opasnost koja nastaje uslijed prašine.

h) Čvrsto priključite izradak. Koristite stolarsku stezaljku ili stezaljku za pričvršćivanje dijela koji ćete obrađivati.

i) Nemojte koristiti električni alat ako ste pod utjecajem alkohola, droga, lijekova ili drugih opojnih ili ovisnih sredstva.

j) Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, čulnim ili duševnim sposobnostima, ili bez odgovarajućeg iskustva i znanja, ako nisu pod nadzorom ili nisu upoznati s uputama za korištenje uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom, kako biste se uvjerili da se s uređajem ne igraju.

4. Korištenje električnog alata i njegovo održavanje

a) El. alat uvijek izvucite iz mreže u slučaju bilo kojih problema tijekom rada, prije svakog čišćenja ili održavanja, prilikom svakog premještanja i poslije završetka rada! Nikada nemojte raditi sa el. alatom ako je na bilo koji način oštećen.

b) Ako alat počne proizvoditi nenormalan zvuk ili loš miris, rad sa njime odmah završite.

c) Električni alat nemojte opterećivati. Električni alat će raditi bolje i sigurnije ako radi s okretajima za koje je osmišljen. Koristite pravilan alat koji je namijenjen za određeni rad. Pravilan alat će bolje i sigurnije vršiti rad za koji je namijenjen.

d) Nemojte koristiti električni alat koji nije moguće sigurno uključiti i isključiti na kontrolni prekidač. Korištenje takvog alata je opasno. Neispravne prekidače potrebno je popraviti u certificiranom servisu.

e) Alat isključite iz izvora električne energije prije nego ste počeli vršiti njegovo postavljanje, mijenjati opremu ili vršiti održavanje. Ova mjera opreznosti sprječava opasnost od slučajnog puštanja u rad.

f) Električni alat koji se ne koristi potrebno je spremiti i čuvati izvan dosega djece i ne ovlaštenih osoba. Električni alat u rukama neiskusnih korisnika može biti opasno. Električni alat čuvati na suhom i sigurnom mjestu.

g) Električni alat održavati u dobrom stanju. Redovito provjeravajte namještanje rotirajućih dijelova i njihovo pokretanje. Provjeravajte da li nisu oštećeni zaštitni pokrovi ili drugi dijelovi koji mogu ugrožavati sigurnu funkciju električnog alata. Ako je alat oštećen, prije ponovne uporabe osigurajte njegov pravilan popravak. Puno ozljeda uzrokovano je uslijed nepravilnog održavanja električnog alata.

h) Alat za rezanje mora biti oštar i čist. Ukoliko se alat pravilno održava i brusi olakšan je rad, sprječava se opasnost ozljede i poslovi sa njime jednostavnije se kontroliraju. Korištenje druge opreme od one koja je navedena u uputama za rukovanje može prouzročiti oštećenje alata i biti uzrokom ozljede.

i) Električni alat, opremu, radne uređaje itd. koristite u skladu s ovim uputama i na takav način koji je propisan za određeni električni alat te s obzirom na uvjete rada i vrstu izvođenog rada. Korištenje alata u druge svrhe nego za koje je namijenjen, može dovoditi do opasnih situacija.

5. Primjena alata na akumulator

a) Prije nego stavite akumulator uvjerite se da je prekidač u poziciji „0 isključeno". Stavljanje akumulatora u uključeni alat može biti uzrok opasnih situacija.

b) Za punjenje akumulatora koristite samo punjače propisane od strane proizvođača. Uporaba punjača za drugu vrstu akumulatora za posljedicu može imati oštećenje istog i nastanak požara.

c) Koristite samo akumulatore namijenjene za određeni alat. Uporaba drugih vrsta akumulatora za posljedicu može imati ozljede ili nastanak požara.

d) Kada se akumulator ne koristi, čuvajte ga odvojeno od metalnih predmeta kao što su stezaljke, ključevi, vijci i drugi metalni manji predmeti koji bi mogli uzrokovati spajanje jednog kontakta akumulatora s drugim. Kratki spoj akumulatora može uzrokovati ozljede, opekline ili nastanak požara.

e) S akumulatorima postupajte brižno. U slučaju neopreznog postupanja iz akumulatora može isteći kemijska tvar. Spriječite kontakt s takvim tvarima te ako unatoč tome dođe do kontakta, zahvaćeno mjesto operite pod mlazom vode. Ako kemijska tvar uđe u oči, odmah potražite liječničku pomoć. Kemijska tvar iz akumulatora može uzrokovati ozbiljne ozljede.

6. Servis

a) Nemojte mijenjati dijelove alata, sami nemojte vršiti popravke ni na drugi način nemojte mijenjati konstrukciju alata. Popravak alata povjerite kvalificiranim osobama.

b) Bilo koji popravak ili promjena proizvoda bez dozvole naše tvrtke nije dopušten (može uzrokovati nesretan slučaj ili štetu korisnika).

c) Električni alat uvijek dajte popraviti u certificiranom servisnom centru. Koristite samo originalne ili preporučene rezervne dijelove. Tako ćete sami sebi i svom alatu osigurati sigurnost.

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

Prije uporabe molimo pažljivo pročitati ove sigurnosne upute i pažljivo ih čuvajte.

! - Ovaj simbol označuje opasnost od ozljeda, ili oštećenje opreme.
! U slučaju kršenja uputa označenih u ovom priručniku, prijeti opasnost od ozljede.
! Glodalica za istezanje odgovara važećim tehničkim propisima i normama.

! Prije rada sa strojem na oči uvijek stavite zaštitne naočale ili zaštitne naočale sa bočnim poklopcima te u slučaju potrebe i zaštitni štit na cijelo lice.
Rad stroja može stvarati izbacivanje stranih predmeta u smjeru prema rukovateljima, to za posljedicu može imati ozbiljno oštećenje vida .
! Prije puštanja stroja provjerite da li su svi stezni vijci čvrsto stegnuti.
! Prije bilo kojeg namještanja uvijek isključite motor i stroj isključite iz izvora el. energije.
! Prije početka rada uvjerite se da li su na svom mjestu svi zaštitni pokrovi.
! Proizvod koji obrađujete nemojte kroz stroj pritiskati snagom. Pustite da glodalica sama primjeni pravilnu brzinu dodavanja.
! Povremeno provjerite valjke za dodavanje, kako biste se uvjerili da između njih nije nikakva strugotina. Ukoliko valjci nisu čvrsto na svom mjestu, ne mogu čvrsto držati komad koji se obrađuje, time će biti omogućeno nastajanje povratnog udara.
! Stroj koristite samo za rad sa drvetom. Radite samo sa zdravom građevinskom građom bez mekanih kvrga i s minimalnom količinom tvrdih kvrga.
! Nikada nemojte stajati izravno kod dolaska ili odlaska materijala. Uvijek stojte sa strane stroja.
! Uvjerite se da komad drveta koji obrađujete u sebi nema čavle, vijke, kamenčiće ili bilo koje druge strane predmete koji bi mogli oštetiti noževe.
! Prije početka rada uvijek se uvjerite da li su noževi ispravno stegnuti.
! Prilikom rukovanja s nožem i glavom noža budite oprezni. Noževi su oštri, možete se lako porezati.
! Prije rada pričekajte da glava noža postigne puni broj obrtaja.
- Koristite zaštitnu opremu protiv buke, prašine i vibracija !!!

OVE SIGURNOSNE UPUTE SAČUVAJTE !!!

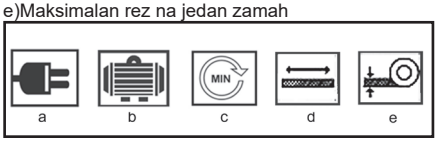
OPIS

Blanjanje debljine ploče je strojna obrada materijala na potrebnu debljinu, stvarajući glatku površinu paralelnu sa suprotnom stranom ploče.
Umijeće blanjanja uglavnom ovisi o dobroj procjeni dubine rezanja u različitim situacijama. Morate uzeti u obzir: širinu, tvrdoću, vlažnost i ravnost ploče, orijentaciju i strukturu vlakana.
Iskustvo će vam reći kako ti čimbenici mogu utjecati na kvalitetu rada. Kad god radite s novom vrstom drva ili drvetom s neobičnim problemima, uvijek prvo napravite probne rezove na otpadnom materijalu prije nego počnete raditi na stvarnom komadu.

1. Gornja traka
2. Glavni prekidač
3. Zaštita od preopterećenja
4. Proširenje stola
5. Ručna poluga za podizanje glave noža
6. Skala dubine reza
7. Mjenjač
8. Skala dubine uklanjanja materijala
9. Ladica za alat
10. Ključ
11. Dubinski graničnik
12. Mjerna prirubnica

PIKTOGRAMI

Piktogrami navedeni na paketu proizvoda:
a)Vrijednosti napajanja
b)Snaga
c)Obrtaji prazni hod
d)Maksimalna širina rada glodalicom
e)Maksimalan rez na jedan zamah



UPORABA I RAD

ASIST alati namijenjeni su samo za kućnu ili hobi upotrebu.
Proizvođač i uvoznik ne preporučuju korištenje ovog alata u ekstremnim uvjetima i pod velikim opterećenjem.
Svi drugi dodatni zahtjevi moraju biti predmet dogovora između proizvođača i kupca.

Montaža glodalice na drvenu podlošku
Glodalicu možete prenositi koristeći drške na okviru iste. Kada glodalicu prenosite uvjerite se da li su nastavci stola sastavljeni.
Ako glodalica nije instalirana na nekom stalku ili stolu, pretpostavlja se da će se instalirati na dva komada građe. Tako će se osigurati njena maksimalna moguća stabilnost.
Odaberite 2 komada drveta prema dimenzijama na sl. b i ugradite glodalicu na drvo B1 – Montažni otvor, B2 - Otvor na osnovnoj ploči glodalice, B3- Vijak M8
Za ugradnju osnovne ploče glodalice za drvo koristite 4 dugačka isporučena vijka.

Cilindar za strojno obrađen proizvod
Cilindar je montiran na vrhu blanje, koji se koristi za praktično rukovanje obratkom tijekom višestrukog blanjanja. Radni komad, koji se nalazi na vrhu stroja, može se lagano povući prema operateru.

Podupirač materijala koji se reže
Prilikom rada uvijek imajte na umu da se materijal koji se reže uvijek mora poduprijeti.
Tijekom obrađivanja glodalicom materijal koji režete

uvijek je potrebno poduprijeti. Prilikom stavljanja i vađenja sa glodalice. Kada je građa izvanredno dugačka, koristite stalak za građu.
Pažnja! Previše brza obrada glodalicom može značiti opasnu situaciju.
Previše spora obrada glodalicom rez, odnosno drvo spaliti.

Uključivanje / isključivanje (D)
Uključenje stroja: otvorite pokrov prekidača i pritisnite zeleni gumb „I“.
Isključenje stroja: otvorite pokrov prekidača i pritisnite crveni gumb „O“.

Zaštita od opterećenja
Stroj je opremljen nadstrujnim prekidačem (3) za zaštitu od opterećenja.
Ukoliko se motor tijekom rada naglo zaustavi, to može biti posljedica djelovanja zaštitnog uređaja koji je isključio dovod energije zbog zaštite motora od pregrijavanja.
Ako se zaštitni uređaj od opterećenja uključi, pričekajte da se motor ohladi i pritisnite gumb zaštitnog uređaja.

Namještanje dubine reza (E)
! Nikada nemojte obrađivati više od 3 mm na jedan zamah i nikada ne pokušavajte obrađivati ploču kraću od 250 mm. Nemojte obrađivati ploču koja je tanja od 6 mm, ili deblja od 152 mm (6“). Uvijek nosite zaštitni štit za lice.
Ukoliko želite namjestiti dubinu reza, okrenite ručnu kvaku za podizanje glave noža (5) u smjeru označenom na gornjom dijelu glodalice. Namještanje dubine reza možete pročitati na ljestvici dubine (6). Jedno okretanje ručne kvake znači 2 mm.
Uvijek krenite sa time da napravite tanak rez. Dubina reza daljnjih zamaha može biti čak do 3 mm, ali zapamtite da tanak rez pravi finiju površinu nego dublji rezovi.
Debljinu ploče koja prolazi kroz glodalicu kontrolira namještena udaljenost oštrice rezanja noža od stola.
Ako je za dobivanje potrebne debljine ili površine potrebno raditi dodatno obrađivanje glodalicom, namjestite zamah na najviše 3 mm koristeći ručnu kvaku (ta visina uvijek se mora pridržavati) i napravite daljnji zamah.

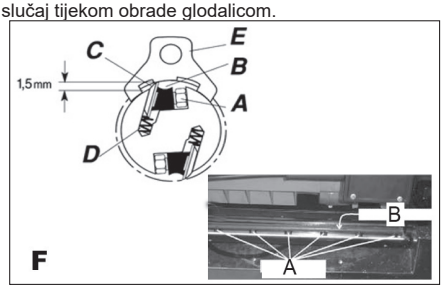
Namještanje ljestvice dubine reza (E)
Zbog sigurnog rada glodalice vrlo je značajno pažljivo pročitati ljestvicu dubine (6). Za namještanje ljestvice dubine reza postupajte prema sljedećim uputama:
U glodalicu stavite ploču koju želite obraditi.
Usporedite izmjerenu debljinu ploče s podatkom koji ste pročitali a ljestvici dubine reza.
Ako je podatak koji ste pročitali na ljestvici dubine reza neispravan, popustite vijak pomoću kojeg se steže plastični pokazatelj i namjestite ga. (e1)
Ako ste pravilno namjestili ljestvicu dubine reza, isprobajte taj podatak obradom komada ostatka građe. Poslije obrade izmjerite debljinu i dva puta ju provjerite s podatkom na ljestvici, oba dva mjerenja moraju biti jednaka. Ukoliko je potrebno ponovno namjestite ljestvicu dubine reza prema podatku obrađene debljine.

Demontaža noževa glodalice – (F)
- A) vijke za blokiranje, B) ručica blokiranja, C) nož, D) opruga noža, E) podesivi predložak.
! Prije demontaže noževa glodalice, istu uvijek izvucite iz el. energije.
Demontirajte zaštitni pokrov za zaštitu od strugotina tako da skinete matice.
Pustite ručicu blokiranja (B) i nož okretanjem sigurnosnih vijaka u desno (aA). Noževi su stavljeni na oprugu tako da se nakon otpuštanja cjeline istisnu.
Oprezno izvadite držač ručice blokiranja (B) i nož (C).
Iz držača izvadite nož.
Nož profesionalno naoštrite ili zamijenite za novi.
Napomena: noževe oštrite ili mijenjajte uvijek u paru.

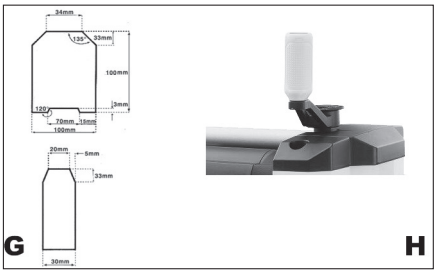
Instalacija noževa glodalice (F)
! Prije instalacije noževa glodalice stroj uvijek izvucite iz el. energije.
Nametnite držač- ručicu blokiranja noža s nametnutim nožem (B) u otvor glave noža.
Uvjerite se da li je nož u sredini bubnja.
Za namještanje pravilne visine noža postavite preko noža i bubnja podesivi predložak noža (E) za namještanje noža.
Pritisnite podesivi predložak noža (E) prema dolje i učvrstite najbliži vijak noža.
Kada su učvršćena 3 vijka noža, srednji i oba krajnja ponovno provjerite, da li je nož u pravilnoj visini po cijeloj duljini. Ako visina noža nije pravilna, vijke ponovno popustite i ponovno namjestite. Noževi koji nemaju pravilnu visinu mogu se slomiti i uzrokovati ozljede rukovatelja.
Kada je visina noža namještena pravilno, stegnite sve zatezne vijke.
Poslije instalacije noževa stavite nazad zaštitni pokrov za zaštitu od strugotina.

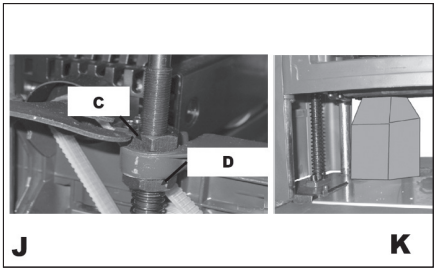
Namještanje visine noževa – (F)

Kako biste postigli preklop noža ~1,5 mm, podesivi predložak noža (E) stavite na glave noža sa oba zaštitna pokrova čvrsto od noža.
Popustite cjelinu okretanjem udesno 6 vijaka (A) koristeći matični ključ.
Kada je nož utisnut na ispravnu visinu pomoću vodilica na predlošku, cjelinu ponovno stegnite tako da vijke okrećete ulijevo. Uvjerite se da je svih 6 vijaka za blokiranje čvrsto stegnuto.
! Rub noža vrlo je osjetljiv na kidanje. Pri rukovanju predloškom pored noža budite oprezni, tako ćete izbjeći njihovo oštećenje.
! Sve vijke dobro stegnite, tako ćete spriječiti nesretan slučaj tijekom obrade glodalicom.

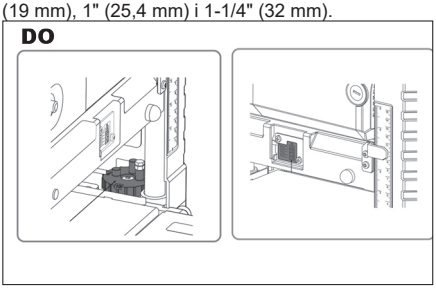


Paralelno poravnanje glave noža i radnog stola.
Obradite komad za izradu i izmjerite debljinu poslije obrade.
Ako debljina na oba kraja komada koji ste obradili nije ista, napravite slijedeći postupak.
Nametnite produžetak glave noža i radni stol tako da su paralelni. Za izradu osnovnog mjerila naprave prema dimenzijama na slici (G) koristite tvrdo drvo. Namještanje napravite prema slijedećem postupku. Rastavite rukohvat za namještanje dubine, gornji i bočni pokrov popuštanjem vijaka sa unutrašnjim šesterokutom, tako će se otkriti matice za blokiranje namještanja visine. (J)
A) Rukohvat za namještanje dubine obrade (H)
B) Vijci sa unutrašnjim šesterokutom, (H)
C) Podesiva matica za blokiranje (J)
D) Podesiva matica visine (J)
Popustite regulacijsku maticu za blokiranje (C). (J)
Namjestite visinu matice (D) u smjeru prema gore ili dolje prema potrebi tako da odgovara osnovno mjerilo. (K) Kada je namještena potrebna visina, stegnite matice za blokiranje.
Stavite nazad bočni i gornji pokrov te rukohvat za namještanje dubine.
! Prije puštanja stroja u rad uklonite osnovno mjerilo





Stop
Blanjalica je opremljena graničnikom glave za blanjanje više dasaka na istu zadanu dubinu. Graničnici su postavljeni na 0", 1/4" (6,4 mm), 1/2" (12,7 mm), 3/4" (19 mm), 1" (25,4 mm) i 1-1/4" (32 mm).



POSTAVLJANJE MINIMALNE DUBINE DO KOJE SE KAMION MOŽE VOZITI.
Provjerite je li nosač postavljen iznad 1-1/4" (32 mm) prije pokušaja podešavanja graničnika glave.
Okrećite graničnik glave dok se ne prikaže željena postavka debljine.
Otključajte polugu za zaključavanje nosača i spustite nosač. Plantajte izradak u željenim koracima dok se ne postigne ispravna konačna debljina.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

! Prije čišćenja i održavanja dovodni kabel stroja uvijek izvucite iz utičnice.
Stroj spremite na suho mjesto i izvan dohvata djece.
Povećanje količine strugotina i ostalih čestica može uzrokovati neispravan rad stroja. Stoga je neophodno redovito čišćenje kako bi se osigurao pravilan rad glodalice. Uski dijelovi kao su na primjer ručice za blokiranje i rupe na glavi glodalice, potrebno je čistiti koristeći četke, tako će se skinuti nakupljeni strani

predmeti.
Sa valjaka za dodavanje i sa stola uklonite smolu i ostale nakupljene čestice koristeći nezapaljivo otapalo

Podmazivanje
Preporučeno podmazivanje lanaca valjaka vršite samo jednostavnim brisanjem lanaca do potpune čistoće istih. Ukoliko se stvara previše prašine ili strugotina te sl., podmažite lanac blagim filmom ulja, ali nikada nemojte ulje lijevati izravno na lanac. Prilična količina ulja dovodi do nakupljanja prašine i strugotina, one ulaze među pojedine karike lanca te dolazi do povećanog habanja i lanac se mora brzo mijenjati. Ovo se odnosi i na lance smanjenja okretaja i namještanja visine, isto kao i vijaka podizanja. Ležajevi noža glave podmazani su u pogonu za proizvodnju te su zatvoreni. Ne zahtijevaju nikakvu daljnju brigu.

Kontrola i izmjena ugljika
Ugljik se mora redovito kontrolirati.
Ako su pohabani oba ugljika promijenite odjednom. Poslije pričvršćenja novih ugljika ostavite da brusilica otprilike 5 minuta radi bez tereta.
! Koristite samo ispravnu vrstu ugljika.

Spremanje kada se dulje vrijeme ne koristi
- Alat nemojte spremati na mjesto gdje je visoka temperatura.
- Ukoliko je to moguće, alat spremite na mjesto gdje je stalna temperatura i vlažnost zraka.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	OTKLANJANJE
POHABANA POVRŠINA	1. Obrada drveta visoke vlažnosti 2. Tupi noževi	1. Osušite drvo. 2. Naoštrite noževe
TRGANJE POVRŠINE	1. Prilično duboki rez. 2. Noževi obrađuju u suprotnom smjeru vlakana drveta. 3. Tupi noževi	1. Provjerite ispravnu dubinu reza. 2. Materijal vodite u smjeru vlakana ili izradak okrenite. 3. Naoštrite noževe.
GRUBA / HRAPAVA POVRŠINA	1. Tupi noževi 2. Prilično duboki rez. 3. Previše visoka vlažnost drveta. 4. Oštećeni ležajevi glave noža.	1. Naoštrite noževe. 2. Provjerite ispravnu dubinu reza. 3. Osušite drvo. 4. Promijenite ležajeve
NEJEDNAKA DUBINA REZA SA STRANA	1 Nejednako namještena izbočina noža. 2. Glava noža nije izravnana s ležištem glodalice.	1. Namjestite izbočinu. noža. 2. Poravnajte glavu glavu uza stol.

TEHNIČKI PODACI:

Ulazni napon	230 v
Ulazna oscilacija	50 Hz
Snaga	1800 W
Obrtaji prazni hod:	10000 min-1
Minimalna duljina obrađivanja	250 mm
Maksimalna širina obrađivanja	312 mm
Visina obrađivanja	6-152 mm
Maksimalan rez na jedan zamah	3,2 mm
Brzina pomicanja	7,9 m/min
Težina	27 kg
Klasa zaštite	II.

Razina akustičkog tlaka mjerena prema EN 61029:
LpA (akustički tlak) 95,3 dB (A) KpA=3 LWA (akustička snaga) 108,3 dB (A) KwA=3

Poduzmite odgovarajuće mjere za zaštitu sluha! Koristite zaštitu sluha, uvijek kada akustički tlak prekorači razinu 80 dB (A).

Vagana efektivna vrijednost ubrzanja prema EN 61029: <2,5 m/s2 K=1,5

Opaska: Vrijednost vibracija tijekom trenutne uporabe električnog ručnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti s obzirom na način koji se alat koristi te vezano za slijedeće okolnosti:
Način uporabe el. alata i vrsta materijala koji se reže ili buši, stanje alata i način njegovog održavanja, odgovarajući odabir opreme koja se koristi i osiguranje oštrica i dobrog stanja istih, čvrstoća držanja rukohvata, uporaba opreme protiv vibracija, prikladnost uporabe el. alata u svrsi za koju je dizajniran te poštivanje radnih postupaka prema uputama proizvođač.

Ako se ovaj alat koristi neprikladno, može uzrokovati sindrom vibracije ruke-ramena .

Opaska: Radi pojašnjenja potrebno je uzeti u obzir razinu djelovanja vibracija u određenim uvjetima uporabe u svim načinima rada, kao što je vrijeme u kojem je ručni alat osim vremena rada isključen i kada je prazan hod, znači ne radi. Ovo može značajno smanjiti razinu izlaganja tijekom cijelog radnog ciklusa.

Smanjite rizik utjecaja udaraca, koristite oštra dlijeta, bušilice i noževe.
Alat čuvajte u skladu s ovim uputama i osigurajte njegovo temeljito podmazivanje.
Kada alat redovito koristite uložite novac za dodatnu opremu protiv vibracija.
Alat nemojte koristiti na temperaturama ispod 10 °C.
Posao planirajte tako da posao s el. alatom koji stvara velike vibracije možete rasporediti na više dana.

Izmjene zadržane.

ZAŠTITA OKOLIŠA ZBRINJAVANJE OTPADA

Električni alat, dodatna oprema i ambalaža trebali bi se isporučiti radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

Električni alat nemojte bacati
u kućanski otpad!

Sukladno europskoj direktivi WEEE (2012/19/EU) o starim električnim i elektroničkim uređajima i njihova aproksimacija u nacionalne zakone, ne korišteni električni alat neophodno je predati u mjesto nabave sličnih alata, ili u dostupne centre određene za prikupljanje i zbrinjavanje električnih alata. Tako prikupljeni električni alati prikupljaju se, rastavljaju i isporučuju radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

JAMSTVO

U priloženom materijalu naći ćete specifikaciju uvjeta jamstva.

Datum proizvodnje

Datum proizvodnje ukomponiran je u broj proizvodnje koji je naznačen na naljepnici proizvoda.
Broj proizvodnje ima format ORd-YY-MM-SERI dok je ORd broj narudžbe, YY je godina proizvodnje, MM je mjesec proizvodnje, SERI je serijski broj proizvodnje.

GENERAL SAFETY CONDITIONS FOR ASIST AND ASIST SMART GARDEN TOOLS.

Please read, remember and keep these safety instructions for future reference
WARNING: When using electric machines and power tools, always comply with the following safety instructions to protect against an electric shock, personal injury or the risk of fire. Within the meaning of these instructions, the expression “power tool” means both power tools powered from the mains (power cable) and power tools powered from batteries (no power cable).

Keep all warnings and instructions for future use.

1. Working Environment

a) Keep the working area clean and well-illuminated. Mess and dark spaces in the working area are the most common cause for injuries. Please store the tools properly when not in use.
b) Do not use the power tool in the environment with the risk of fire or explosion, i.e. in areas where flammable liquids, gases or dust are present. Sparks are formed on the commutator of the power tool and may cause ignition of dust or vapours.
c) When using power tools, prevent access of unauthorized persons, in particular children, to the workspace! If distracted, you can lose control of activities performed. Never leave power tools unattended. Prevent access of pets/animals to the equipment.

2. Electrical Safety

a) The power cable plug of the power tool must match the wall socket. Never alter the plug in any way. Never use two-way adaptors or any other adaptors with the tools having a protective pin in the power cable plug. Undamaged plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock. Damaged and tangled power cables increase the risk of electric shock. Should the power cable be damaged, it must be replaced by a new power cable that may be acquired in our authorized service centre or from the importer.
b) Avoid body contact with grounded objects, i.e. piping,
central heating radiators, cookers and refrigerators. Risk of electric shock is increased when your body touches the ground.
c) Do not expose the power tool to rain, humidity or other wet conditions. Never touch the power tool with wet hands. Never wash the power tool under running water. Never immerse it in water.
d) Do not use the power cable for any purpose other than for which it is intended. Never carry or pull the power tool by its power cable. Do not pull the plug from the socket by cable pulling. Prevent mechanical damages to the electric cables by sharp or hot objects.
e) The power tool has been manufactured for powering by the alternating current. Always check the compliance of the voltage with the rated voltage stated on the nameplate.
f) Never use the power tool with a damaged cable or plug, or which fell to the ground and is damaged in any way.
g) Should you use an extension cable, always check the compliance of its technical parameters with specifications stated on the nameplate. If the power tool is used outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. When using extension drums, these must be unwound to prevent cable overheating.
h) Should the power tool be used in damp areas or outdoors, it may be used only if connected to an electric circuit with a circuit breaker ≤30 mA. Use of electric circuits with an RCD device reduces the risk of electric shock.
i) Hold the hand power tool only by insulated surfaces intended for gripping since the cutting or the welding equipment may touch a hidden wire or the power cable of the tool during operation.

3. Personal Safety

a) When using the power tool, be attentive and vigilant, pay maximum attention to the activity you are doing. Focus on work. Do not use the power tool when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a moment of inattention when using a power tool may result in a serious personal injury. When working with power tools, do not drink, eat or smoke.
b) Use protective equipment. Always wear eye protection. Use protective equipment corresponding with the type of work you are doing. Protective equipment, e.g. a respirator, safety slip-resistant shoes, headwear or hearing protection in accordance with conditions of work reduce the risk of personal injury.
c) Avoid accidental power tool activation. Do not carry power tools connected to the mains with your finger on the trigger or the switch button. Before connecting to the mains, check that the switch or the trigger is in the “off” position. Carrying of power tools with your finger on the switch or inserting the power tool plug into a socket with a switch being “on” may result in serious injuries.
d) Before switching the power tool, remove all adjustment wrenches and other tools. The adjustment wrench or a tool that remains attached to the rotating part of the power tool may result in injuries of bystanding people.
e) Always keep stable position and balance. Work only on areas that you can safely reach. Never overestimate your own strength. Do not use power tools when tired.
f) Dress appropriately. Wear working clothes. Do not wear loose-fitting clothes or jewellery. Be careful not to allow your hair, clothes, gloves or other parts of your body to get too close to the rotating or hot parts of the power tool.
g) Connect an equipment for dust extraction. If the power tool may be connected to an equipment for capturing or extraction of dust, make sure
to connect the aforesaid equipment and use it properly. Use of such equipment may reduce the dust-related risks.
h) Fasten the workpiece firmly. Use a carpentry clamp or a vice to fasten a part intended for machining.
i) Dot not use the power tool, if you are under the influence of alcohol, drugs, medication or other intoxicating or addictive substances.
j) This equipment is not designed for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they are under supervision or have been instructed with regard to use of the equipment by a person responsible for their safety. Children must be supervised to be sure that they do not play with the equipment.

4. Use and Maintenance of the Power Tool

a) Always disconnect the power tool from the mains in case of any trouble during work, before each cleaning or maintenance, for each relocation and after work. Never use the power tool if it is damaged.
b) Should the power tool start to emit an abnormal noise or odour, stop the work immediately.
c) Do not overload the power tool. The power tool works better and safer if operated in specified rpms. Use the right power tool designed for your activity. The right power tool works better and safer if being used for work for which it has been designed.
d) Do not use power tools that cannot be safely switched on and switched off by the switch button. Use of such tools is dangerous. Defect switches must be repaired in an authorized service centre.
e) Disconnect the power tool from the power source before your start its adjustment, exchange of accessories or maintenance. This will prevent the risk of accidental starting.
f) Power tools not being used must be kept stored away from children and unauthorized persons. Power tools in hands of inexperienced users may be dangerous. Store the power tools in a dry and safe place.
g) Keep the power tool in good conditions. Check the adjustment of moving parts and their looseness regularly. Check for possible damages of protective covers or any other parts that may endanger the safe operation of power tools. If the power tool is damaged, ensure its proper repair before its further use. Many injuries are caused by poorly maintained power tools.
h) Cutting tools must always be sharp and clean. Properly maintained and sharpened tools facilitate work, reduce the risk of injury and work with such equipment is controlled much easier. Use of other accessories than specified in the manual may result in damages to the tools and personal injuries.
i) Use power tools, accessories, other tools, etc. in accordance with these instructions and in a manner that is determined for a particular power tool and with regard to the working conditions and the type of work. Use of the tools for purposes other than specified may result in dangerous situations.

5. Use of Battery-Driven Power Tools

a) Before inserting the battery, make sure the switch is in “0-OFF” position. Battery insertion into a tool that is switched on may result in dangerous situations.
b) To charge the batteries, always use chargers specified by the manufacturer. Use of chargers determined for other battery types may result in damaging and cause a fire.
c) Use batteries determined for the particular power tool only. Use of other battery types may result in personal injuries or cause a fire.
d) If not being used, store the battery separately from metal objects, e.g. clamps, wrenches, screws and other small metal objects that could cause connection of one battery terminal with another. Battery short-circuiting may cause injuries, burns or cause a fire.
e) Handle the batteries with care. Rough handling may result in leakage of chemicals from the battery. Avoid contact with such substances. If you still come into contact with them, wash the affected area with running water. If the chemical substance gets into eyes, seek medical advice immediately. Battery chemicals may cause serious injuries.

6. Service

a) Do not exchange any parts of the power tool, do not repair it or do not otherwise temper the power tool structure. Repairs of the power tool must be carried out by qualified persons.
b) Any repair or modification of the product without authorization by our company is forbidden (may result in injuries or damages).
c) Power tools must always be repaired in an authorized service centre. Use only original or recommended spare parts. This will help you to ensure your safety and safety of your power tool.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these safety instructions before use and keep them carefully.

! - This symbol indicates the risk of injury or damage to the device.

! Failure to follow the instructions in this manual may result in injury.
! The trowel planer complies with valid technical regulations and standards.

! Always put on safety glasses or goggles with side shields and a full face shield if necessary before using the machine.
The operation of the machine can cause foreign objects to be thrown towards the operator, which can result in serious eye injuries.
! Before starting the machine, check that all fastening screws are firmly tightened.
! Always turn off the engine and disconnect the machine from the power source before making any adjustments. energy.
! Always make sure all protective covers are in place before operation.
! Do not force the machined product through the machine. Allow the planer to automatically apply the correct feed rate.
! Check the feed rollers occasionally to make sure there are no sawdust or shavings between them.
If the rollers do not fit tightly, they will not hold the workpiece firmly against the bed, allowing kickback to occur.
! Use the machine only for working with wood. Work only with sound construction lumber with no soft knots and minimal hard knots.
! Never stand directly at the feed or feed of material. Always stand sideways to the machine.
! Make sure that there are no nails, screws, stones or other foreign objects on the piece of wood that could damage the knives.
! Always make sure the knives are properly attached before working.
! Be careful when handling the knives and the knife head. The knives are sharp, you can cut yourself easily.
! Wait for the blade head to reach full speed before working.
- Use protective equipment against noise, dust and vibrations !!!
SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS !!!

DESCRIPTION

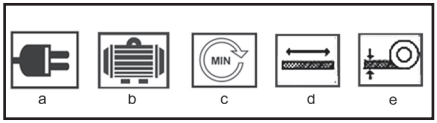
Plate thickness planing is the machining of material to the required thickness, creating a smooth surface parallel to the opposite side of the plate.
The art of planing depends mainly on good judgment of depth of cut in various situations. You must take into account: width, hardness, moisture and flatness of the board, orientation and structure of the fibers. Experience will tell you how these factors can affect the quality of work. Whenever you are working with a new type of wood, or wood with unusual problems, always make test cuts on the scrap material first before working on the actual piece.

1. Upper bar
2. Main switch
3. Overload protection
4. Table extension
5. Hand crank for raising the knife head
6. Cut depth scale
7. Shifter
8. Material removal depth scale
9. Tool tray
10. Key
11. Depth stop
12. Gauge-flange

PICTOGRAMS

Pictograms listed on the product packaging:

a) Power values
b) Power input
c) Idle speed
d) Maximum planing width
e) Maximum cut per shot



USE AND OPERATION

ASIST tools are intended for home or hobby use only. The manufacturer and importer do not recommend using this tool in extreme conditions and under heavy loads.
Any other additional requirements must be the subject of an agreement between the manufacturer and the customer.

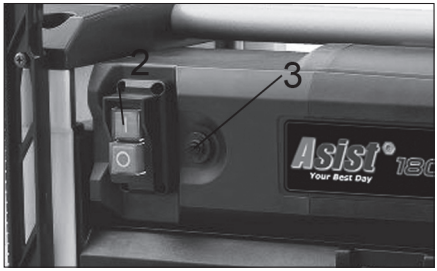
Mounting the planer on a wooden base
You can carry the planer using the handles on the frame. When carrying the planer, make sure the table extensions are folded. If the planer is not mounted on some sort of stand or table, it is assumed to be mounted on two pieces of lumber. This ensures its maximum stability. Choose 2 pieces of wood according to the dimension in Fig. B and mount the planer to the wood. B1 - Mounting hole, B2 - Hole on the base plate of the planer, B3 - M8 screw
Use the 4 long screws provided to mount the base plate of the wood planer.

Cylinder for machined product
A cylinder is mounted on top of the planer, which is used for convenient handling of the workpiece during multiple planing. The workpiece, which is located on top of the machine, can be slightly pulled towards the operator.

Support of cut material
When working, always remember that the material being cut must be supported.
Always support the cut material while planing. When inserting and removing from the planer. The use of a lumber stand is necessary for exceptionally long lumber.
Attention! Planing too fast can result in a dangerous situation.
Planing too slowly can cut or burn lumber.

Turn on / off
To turn on the machine: open the switch cover and press the green "I" button.
To turn off the machine: open the switch cover and press the red "O" button.

Overload protection
The machine is equipped with an overcurrent switch (3) to protect against overload.
If the motor stops suddenly while the machine is running, it may be the result of a protective device that has cut off the power supply to protect the motor from overheating.
If the overload protection device activates, wait for the motor to cool down and press the protection device button.



Setting the depth of cut
! Never plan more than 3mm in one pass and never attempt to plan a board shorter than 250mm. Do not plan a board that is thinner than 6 mm or thicker than 152 mm (6”). Always wear a face shield.
To adjust the depth of cut, turn the hand crank for raising the knife head (5) in the direction marked on the top of the planer. You can read the depth of cut setting on the depth scale (6). One revolution of the hand crank represents 2 mm.
Always start by making a thin planing cut. The depth of cut of the following shots can be up to 3 mm, but remember that a thin cut creates a smoother surface than deeper cuts.
The thickness of the board that passes through the planer is controlled by the set distance of the cutting edge of the knife from the table.
If additional planing is required to obtain the desired thickness or surface, adjust the knife head to a maximum height of 3 mm using the hand crank (this height must always be maintained) and make another cut.

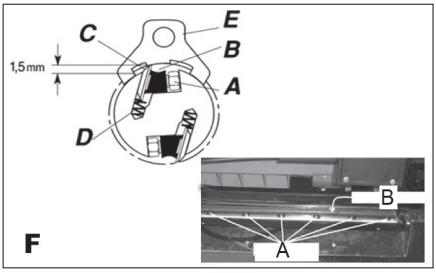
Setting the depth of cut scale (E)
For reasons of safe operation of the planer, it is very important to carefully read the depth of cut scale (6).
Follow these instructions to set the depth of cut scale:
Insert the board you want to process into the planer.
Compare the measured board thickness with the reading on the depth of cut scale.
If the reading you read on the depth of cut scale is incorrect, loosen the screw that tightens the plastic indicator and adjust it. (E1)
If you have set the depth of cut scale correctly, check this reading by planing a piece of leftover lumber.
After planing, measure the planed thickness and double check it with the scale reading. Both measurements should be the same. If necessary, readjust the depth of cut scale according to the planed thickness reading.

Removing the Planer Blades – (F)
- A) locking screws, B) locking lever, C) knife, D) knife spring, E) adjustment template.
! Always disconnect the planer from the power source before disassembling the planer blades. energy.
Remove the chip guard by unscrewing the nuts.
Release the locking lever (B) and the blade by turning the locking screws (A) clockwise. The knives are mounted on a spring so that they are pushed out when the unit is released.
Carefully remove the knife holder-locking lever (B) and the knife (C).
Remove the knife from the holder.
Have the knife sharpened professionally or replace it with a new one.
Note: always sharpen or replace knives in pairs.

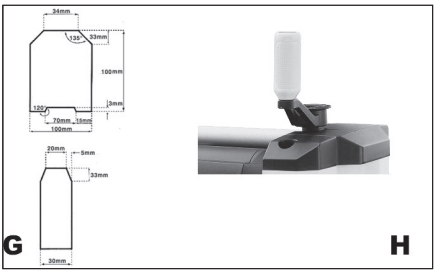
Installing Planer Blades (F)
! Always disconnect the machine from the power source before installing the planer blades. energy.
Place the knife holder-locking lever with the knife in place (B) into its hole in the knife head.
Make sure the knife is in the center of the drum.
To set the correct knife height, place the knife adjustment template (E) on the knife adjustment over the knife and drum.
Push the knife adjustment template (E) down and fasten the nearest knife screw.
Once the 3 blade screws, center and both end screws are in place, recheck that the blade is at the correct height along its entire length. If the blade height is not correct, loosen the screws again and adjust again.
Blades that are set at the wrong height can shatter and injure the operator.

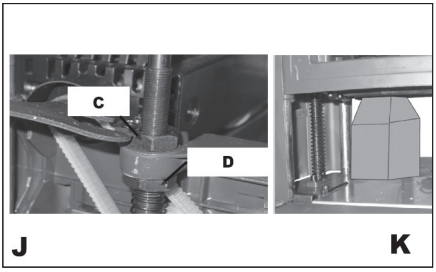
If the knife height is set correctly, tighten all the fastening screws.
After installing the blades, refit the chip guard.

Knife height adjustment – (F)
To achieve a knife overlap of ~1.5mm, place the knife adjustment template (E) on the knife head with both guards firmly against the knife.
Loosen the assembly by turning the 6 screws (A) clockwise using a nut wrench.
When the knife has already been pushed to the correct height using the guides on the template, tighten the assembly again by turning the screws counter--clockwise. Make sure all 6 locking screws are tight.
! The edge of the knife is very prone to chipping. Be careful when handling the template next to the knives to avoid damaging them.
! Tighten all screws properly to prevent accidents during planing.



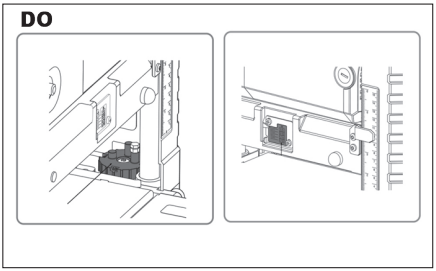
Simultaneous arrangement of knife head and work table.
Plan the workpiece and measure the thickness after planing.
If the thicknesses at both ends of the workpiece are not the same, perform the following steps.
Adjust the knife head shank and the work table so that they are parallel. Use hardwood to make a tool base gauge according to the dimensions in the picture (G). Make the settings according to the following procedure.
Remove the depth adjustment handle, top and side cover by loosening the socket head screws to expose the height adjustment locknuts. (J)
A) Planing depth adjustment handle, (H)
B) Socket head screws, (H)
C) Adjustment lock nut, (J)
D) Height adjustment nut (J)
Loosen the adjustment lock nut (C). (J)
Adjust the height of the nut (D) up or down as required to match the base gauge. (K).When the desired height is already set, tighten the lock nuts.
Refit the side and top cover and the depth adjustment handle.
! Put away the base dipstick before starting the machine.





Stop
The planer is equipped with a head stop for planing multiple boards to the same preset depth. Stops are set at 0", 1/4" (6.4mm), 1/2" (12.7mm), 3/4" (19mm), 1" (25.4mm) and 1-1/ 4" (32mm) .

SETTING THE MINIMUM DEPTH TO WHICH THE TRUCK CAN DRIVE.
Make sure the carriage is set above 1-1/4" (32 mm) before attempting to adjust the head stop.
Rotate the head stop until the desired thickness setting is displayed.
Unlock the carriage locking lever and lower the carriage down. Plan the workpiece in the desired increments until the correct final thickness is achieved.



CLEANING AND MAINTENANCE

! Before cleaning and maintenance, always pull the power cord of the machine from the socket.
Store tools in a dry place and out of the reach of children.
An increase in sawdust and other particles can cause the machine to not work properly. It is therefore necessary to clean it regularly to ensure proper planing.
Tight parts such as locking levers and planer knife

head slots should be cleaned with a brush to remove stuck-on foreign objects.
Remove resin and other build-up from the feed rollers and table with a non-flammable solvent.

Lubrication
The recommended lubrication of roller chains is simply wiping the chain clean. If there is excess dust or shavings, etc., coat the chain with a thin film of oil, but never pour oil directly onto the chain. Over-oiling leads to the accumulation of dust and shavings, which get between the individual links of the chain and lead to increased wear and premature replacement of the chain. This also applies to the speed reduction and height adjustment chains, as well as the lifting screws.
The blade head bearings are factory lubricated and sealed. They do not need any additional care.

Checking and replacing carbons
Carbons must be checked regularly.
If worn, replace both carbons at the same time.
After attaching the new carbons, let the grinder run for approx. 5 minutes without load.
! Use only carbons of the correct type.

Storage when not in use for a longer period of time
- Do not store the tool in a place where the temperature is high.
- If possible, store tools in a place with constant temperature and humidity.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	AXLE
JAGGED SURFACE	1. Planing wood with high humidity. 2. Dull knives.	1. Dry the wood. 2. Sharpen the knives.
RIPTING THE SURFACE	1. Cut too deep. 2. The knives plan against the direction of the wood fibers. 3. Dull knives.	1. Check for correct depth of cut. 2. Feed the material in the direction of the fibers or turn the workpiece over. 3. Sharpen the knives.
COARSE /ROUGH SURFACE	1. Dull knives. 2. Cut too deep. 3. Wood moisture too high. 4. Damaged bearings knife heads.	1. Sharpen the knives. 2. Check the correct one depth of cut. 3. Dry the wood. 4. Replace the bearings.
UNEQUAL-MODERATE DEPTH CUT PO BOCİCH	1. Inconsistent setting of knife protrusion. 2. The knife head is not aligned with the bed planers.	1. Adjust the knife protrusion. 2. Align the knife head to the table.

SPECIFICATIONS

Input voltage 230 V
Input frequency 50 Hz
Power consumption 1800 W
Idle speed 10000 min-1
Minimum planing length 250 mm
Maximum planing width 318 mm
Planing height 6-152 mm
Maximum cut per shot 3.2 mm
Feed speed 7.9m/min
Weight 27 kg
Protection class II.

Sound pressure level measured by
EN 61029:
LpA (sound pressure) 95,3 dB (A) KpA=3
LWA (acoustic power) 108,3 dB (A) KwA=3

Take appropriate measures to protect your hearing! Use hearing protection whenever the sound pressure level exceeds 80 dB (A).

Weighted rms acceleration value according to EN 61029: <2.5 m/s2 K=1.5

Caution: The vibration level may vary during power tool operation from the declared value depending on the way the power tool is used and depending on the following conditions: Method of power tool use and type of material being cut or drilled, conditions of the power tool and method of its maintenance, appropriateness of the used accessories and ensuring its sharpness and good conditions, the strength of handle gripping, use of anti-vibration equipment, suitability of the power tool for the purpose for which it has been designed and compliance with workflows according to manufacturer‘s instructions.

If this power tool is used in an inappropriate manner, a hand/shoulder vibration syndrome may appear.
Caution: For clarification, it is necessary to consider the level of vibrations in specific conditions of use in all operating modes, e.g. the time when the power tool is switched off except for the operation time, and when it idles, i.e. performs no work. This may substantially decrease the exposition level during the whole operating cycle.
Minimize the risk of vibrations, use sharp chisels, drill and blades.

Keepthe power toolin compliancewith theseinstructions and provide for its proper lubrication.
When using the power tool regularly, invest into anti-vibration equipment.

Do not use the power tool under temperatures lower than 10°C. Plan your project containing work with the power tool producing high vibrations carefully and spread it over more days.
Subject to changes.

ENVIRONMENTAL PROTECTIONWASTE MANAGEMENT

Power tools, accessories and packaging should be provided for recycling and not to harm the environment.

Do not dispose of power tools into household waste!

According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and its approximation in national laws, unfit power tools must be handed over at the point of purchase of similar equipment, or in available collection points designated for collection and disposal of power tools. Such disposed power tools will be collected, disassembled and delivered for environment-friendly recycling.

WARRANTY

In the attached material, you will find our warranty conditions.

Date of Manufacture

The date of manufacture is incorporated into the serial number stated in the product nameplate. The serial number has the format of ORD-YY-MM-SERI, where ORD is the number of purchase order, YY stands for the year of manufacture, MM is the month of manufacture and SERI means the serial product number.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ASIST ET ASIST SMART GARDEN.

Lisez attentivement ces consignes de sécurité, mémorisez-lez et gardez-lez pour les pouvoir consulter ultérieurement
AVERTISSEMENT : Afin d'éviter les risques d'électrocution, de blessures et d'incendie, il faut utiliser les machines et appareils électriques en respectant les consignes de sécurité suivantes. Au sens de ces consignes de sécurité, le terme « appareil électrique » désigne les appareils électriques alimentés sur secteur (au moyen d'un câble d'alimentation) ainsi que les appareils alimentés par batterie (sans câble d'alimentation).

Gardez l'ensemble d'avertissements et de consignes de sécurité pour les pouvoir utiliser ultérieurement.

1. Lieu de travail
a) Veuillez à ce que l'espace de travail soit propre et bien éclairé. Le désordre et des zone sombres sur le lieu de travail peuvent conduire à l'accident. Pour cette raison, rangez les appareils qui ne sont pas utilisés à ce moment.
b) N'utilisez pas l'appareil électrique dans un environnement à risque d'incendie ou d'explosion, à savoir dans les lieux où se situent des liquides inflammables, des gaz ou de la poussière. Sur la surface de commutateurs, situés dans l'appareil, se forment des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
c) Veuillez à ce que des personnes non autorisées, notamment des enfants, ne soient pas présentes dans la zone de travail lorsque vous utilisez l'appareil ! Vous risquez d'être distrait à cause de leur présence et par conséquent perdre le contrôle sur la tâche effectuée. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance. Évitez l'accès d'animaux à l'appareil.
2. Sécurité électrique
a) Les fiches du câble d'alimentation doivent correspondre à la prise murale. Ne jamais modifiez les fiches électriques. Ne jamais utilisez de multiprises ou d'autres adaptateurs pour les appareils dont les fiches sont équipées de terre. En utilisant des fiches intactes et une prise murale correspondante, vous réduisez le risque d'électrocution. Des câbles endommagés ou embrouillés augmentent le risque d'électrocution. Il faut remplacer le câble d'alimentation endommagé par un nouveau câble, disponible dans les centres de service agréés ou chez le fournisseur.
b) Évitez le contact du corps avec des objets mis à la terre, comme par exemple les conduits,
le corps du chauffage central, les cuisinières et les réfrigérateurs. Lorsque votre corps est relié à la terre, le risque d'électrocution est plus élevé.
c) N'exposez pas l'appareil électrique à la pluie ou à l'humidité. Ne touchez l'appareil avec des mains mouillées. Ne lavez pas l'appareil sous l'eau courante et ne l'immergez pas dans l'eau.
d) N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné. Ne tirez pas et ne trainez pas l'appareil par le câble d'alimentation. Ne retirez pas la fiche de la prise murale en tirant par le câble. Éliminez le risque d'endommagement mécanique des câbles électriques par des objets coupants ou chauds.
e) L'appareil électronique est conçu uniquement pour l'alimentation à courant alternatif. Vérifiez toujours si la tension électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
f) N'utilisez en aucun cas un appareil dont le câble électrique ou la fiche sont endommagés ou qui avait tombé par terre et, par conséquent, a été endommagé.
g) En cas d'utilisation d'une rallonge, vérifiez que les paramètres techniques sont conformes aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil. Lorsque vous utilisez l'appareil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge appropriée pour l'usage à l'extérieur. Lorsque vous utilisez un enrouleur électrique, veuillez à ce que le câble soit déroulé pour éviter le surchauffage de ce dernier.
h) L'usage de l'appareil à l'extérieur ou dans un environnement humide est autorisé à condition que l'appareil soit branché dans un circuit électrique équipé d'un dispositif différentiel ≤30 mA. L'usage d'un circuit électrique pourvu d'un dispositif différentiel (RCD) réduit le risque d'électrocution.
i) Pour saisir les appareils électriques à main, utilisez uniquement des zones isolées qui y sont destinées, car le dispositif de sciage ou de perçage peut entrer en contact avec un conducteur caché ou un câble d'alimentation de l'appareil au cours de l'utilisation.
3. Protection de personnes
a) En utilisant l'appareil électrique, soyez attentif et vigilent et prêtez une attention maximale à l'activité que vous êtes en train d'effectuer. Concentrez-vous sur le travail. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. L'inattention, bien que momentanée, lors de l'utilisation de l'appareil électrique peut conduire à des blessures graves de personnes. Manger, boire et fumer est interdit lors de l'usage de l'appareil électrique.
b) Utilisez les équipements de protection. Utilisez toujours une protection des yeux. Utilisez les équipements de protection adaptés au type de travail effectué. L'usage des équipements de protection tels que les respirateurs, les chaussures de sécurité antidérapantes, des chapelleries ou une protection des oreilles, conformément aux règles de sécurité au travail, réduit le risque de blessures de personnes.
c) Veuillez à ne pas mettre l'appareil en marche par inadvertance. Ne déplacez pas un appareil allumé avec votre doigt placé sur l'interrupteur ou sur la gâchette. Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, vérifiez que l'interrupteur ou la gâchette soit en position «Off». Déplacer l'appareil avec un doigt placé sur l'interrupteur ou brancher la fiche d'un appareil allumé dans une prise murale peut engendrer de graves blessures.
d) Enlevez toute clé de réglage ou tout autre outil de réglage avant de mettre l'appareil en marche. La clé de réglage ou un autre outil qui reste attaché à une partie tournante de l'appareil électrique peut entraîner des blessures de personnes.
e) Toujours maintenez une posture stable et équilibrée. Opérez uniquement dans les endroits où vous êtes capable d'atteindre tous les objets en sécurité. Ne surestimez pas vos capacités. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous êtes fatigué.
f) Portez une tenue appropriée. Utilisez les vêtements de travail. Ne portez pas des vêtements amples ni des bijoux. Veuillez à ce que vos cheveux, votre vêtement, vos gants ou d'autres parties de votre corps ne soient pas trop près des éléments roulants ou chauds de l'appareil électrique.
g) Utilisez un outil d'aspiration de poussière. Si votre appareil permet d'y attacher un outil d'aspiration ou de blocage de poussière, veuillez à ce que ce-dernier soit attaché et utilisé de manière appropriée. Ces outils peuvent réduire les risques posés par la présence de poussière.
h) Serrez bien la pièce usinée. Utiliser un serre-joint ou un étau pour serrer la pièce à usiner.
i) N'utilisez pas l'appareil électrique sous l'emprise de l'alcool, de drogues, de médicaments ou d'autres stupéfiants ou substances addictives.
j) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expériences et de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de cette dernière les instructions pour l'utilisation de l'appareil. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
4. Utilisation et entretien de l'appareil électrique
a) Lorsque vous rencontrez un problème au cours du travail et avant tout nettoyage et tout entretien ainsi qu'à chaque fois que vous déplacez l'appareil ou finissez le travail, débranchez l'appareil électrique du réseau électrique ! Ne jamais utilisez l'appareil si ce dernier est endommagé.
b) Si l'appareil fait du bruit ou émane une odeur de manière anormale, arrêtez immédiatement le travail.
c) Ne surchargez pas l'appareil. Le fonctionnement de l'appareil électrique est plus efficace est plus sûr lorsqu'il fonctionne à un nombre de tours pour lequel il a été conçu. Utilisez les outils appropriés pour les activités auxquelles ces derniers sont destinés. L'utilisation des outils appropriés augmente la qualité et la sécurité du travail pour lequel ils ont été conçus.
d) N'utilisez pas un appareil électrique qu'on ne peut pas allumer ou éteindre avec l'interrupteur. L'utilisation d'un tel appareil serait dangereuse. Des interrupteurs défectueux doivent être réparés dans un centre de service agréé.
e) Débranchez l'appareil de la source d'électricité avant chaque réglage ou entretien de l'appareil et avant chaque remplacement d'accessoires. Le risque d'allumer l'appareil par inadvertance sera ainsi réduit.
f) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil électrique dans un endroit où il sera hors de la portée d'enfants et de personnes non autorisées. Lorsqu'il est manipulé par des personnes ayant manque d'expériences, l'appareil peut être dangereux. Entreposez l'appareil dans un endroit sec et sûr.
g) Gardez l'appareil électrique en bon état. Vérifiez régulièrement que les pièces mobiles sont bien réglées et mobiles. Vérifiez que les couvercle protecteurs ou d'autres pièces essentielles pour un fonctionnement sûr de l'appareil sont intactes. Si l'appareil est endommagé, veuillez à ce que ce dernier soit réparé avant de le réutiliser. Un grand nombre de blessures est provoqué par le mauvais entretien de l'appareil électrique.
h) Gardez les appareils de sciage aiguisés et propres. L'utilisation des appareils de sciage bien entretenus et aiguisés rend le travail plus facile, réduit le risque de blessures et augmente le niveau du contrôle de l'opérateur sur l'appareil. Usage d'autres accessoires que ceux mentionnés dans le mode d'emploi peut endommager l'appareil et entraîner des blessures.
i) Les appareils électriques, les accessoires, les outils de travail etc. doivent être utilisés conformément aux instructions fournis dans le présent mode d'emploi, de la manière prescrite pour un tel appareil électrique, en prenant en considération les conditions de travail et le type de travail effectué. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles auxquelles il est destiné peut être dangereux.
5. Utilisation des appareils avec accumulateur
a) Avant d'insérer l'accumulateur dans l'appareil, vérifier que ce dernier est en position «0 - éteint». L'insertion de l'accumulateur dans un appareil allumé peut être dangereux.
b) Pour charger l'accumulateur, utilisez uniquement les chargeurs autorisés par le fabricant. L'usage d'un chargeur conçu pour un autre type d'accumulateur peut endommager ce dernier ou entraîner un incendie.
c) Utilisez uniquement les accumulateurs qui sont destinés à votre appareil. L'usage d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures ou un incendie.
d) Quand l'accumulateur n'est pas utilisé, il faut l'entreposer de sorte qu'il soit séparé des objets métalliques, comme par exemple des agrafes, des clés, des vis et d'autres petits objets métalliques qui pourraient relier les deux contacts de l'accumulateur. Un court-circuit de l'accumulateur peut entraîner des blessures, des brûlures ou un incendie.
e) Traitez les accumulateurs avec précaution. Le mauvais traitement de l'accumulateur peut provoquer la fuite de la substance chimique. Évitez tout contact avec cette substance et lorsqu'il y a tout de même un contact, laver la zone concernée sous l'eau courante. Si la substance atteint les yeux, consultez immédiatement un médecin. La substance chimique contenue dans les accumulateurs peut entraîner de graves blessures.
6. Service
a) Ne réparez pas l'appareil, ne remplacez pas les pièces de l'appareil et ne modifiez pas sa construction en aucune façon vous-même. Confiez la réparation de l'appareil à des personnes qualifiées.
b) Toute réparation ou modification du produit sans l'accord de notre société est interdite (cela pourrait entraîner des blessures ou des dommages de l'utilisateur).
c) Toujours faites réparer l'appareil électrique dans un centre de service agréé. Utilisez uniquement des pièces de rechange originales ou recommandées. Votre sécurité et la sécurité de votre appareil sera ainsi assurée.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLEMENTAIRES

Veuillez lire ces consignes de sécurité avant utilisation et conservez-les soigneusement.

! - Ce symbole indique un risque de blessure ou de dommage à l'appareil.

! Le non-respect des instructions de ce manuel peut entraîner des blessures.
! La raboteuse à truelle est conforme aux réglementations et normes techniques en vigueur.

! Mettez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes avec protections latérales et un écran facial complet si nécessaire avant d'utiliser la machine.
Le fonctionnement de la machine peut provoquer la projection de corps étrangers vers l'opérateur, ce qui peut entraîner de graves blessures aux yeux.
! Avant de démarrer la machine, vérifiez que toutes les vis de fixation sont bien serrées.
! Éteignez toujours le moteur et débranchez la machine de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages. énergie.
! Assurez-vous toujours que tous les capots de protection sont en place avant l'utilisation.
! Ne forcez pas le produit usiné à travers la machine. Laissez la raboteuse appliquer automatiquement la vitesse d'avance correcte.
! Vérifiez les rouleaux d'alimentation de temps en temps pour vous assurer qu'il n'y a pas de sciure ou de copeaux entre eux. Si les rouleaux ne sont pas bien ajustés, ils ne maintiendront pas fermement la pièce contre le lit, ce qui permettra un rebond.
! Utilisez la machine uniquement pour travailler le bois. Travaillez uniquement avec du bois de construction solide, sans nœuds mous et avec un minimum de nœuds durs.
! Ne vous tenez jamais directement à l'alimentation ou à l'alimentation du matériau. Tenez-vous toujours sur le côté de la machine.
! Assurez-vous qu'il n'y a pas de clous, vis, pierres ou autres corps étrangers sur le morceau de bois qui pourraient endommager les couteaux.
! Assurez-vous toujours que les couteaux sont correctement fixés avant de travailler.
! Soyez prudent lorsque vous manipulez les couteaux et la tête du couteau. Les couteaux sont tranchants, on peut se couper facilement.

! Attendez que la tête de lame atteigne sa pleine vitesse avant de travailler.

DESCRIPTION

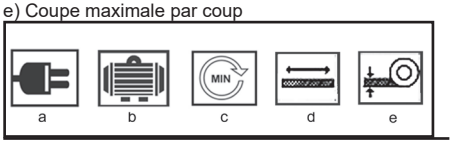
Le rabotage de l'épaisseur de la plaque consiste à usiner un matériau à l'épaisseur requise, créant une surface lisse parallèle au côté opposé de la plaque. L'art du rabotage dépend principalement d'un bon jugement de la profondeur de coupe dans diverses situations. Vous devez prendre en compte : la largeur, la dureté, l'humidité et la planéité de la planche, l'orientation et la structure des fibres.
L'expérience vous dira comment ces facteurs peuvent affecter la qualité du travail. Chaque fois que vous travaillez avec un nouveau type de bois ou du bois présentant des problèmes inhabituels, effectuez toujours des essais de coupe sur les chutes de matériaux avant de travailler sur la pièce réelle.

1. Barre supérieure
2. Interrupteur principal
3. Protection contre les surcharges
4. Rallonge de tableau
5. Manivelle pour relever la tête du couteau
6. Échelle de profondeur de coupe
7. Manette de vitesse
8. Échelle de profondeur d'enlèvement de matière
9. Plateau à outils
10. Clé
11. Butée de profondeur
12. Bride de jauge

PICTOGRAMMES

Pictogrammes figurant sur l'emballage du produit :

a) Valeurs de puissance
b) Entrée de puissance
c) Régime de ralenti
d) Largeur maximale de rabotage
e) Coupe maximale par coup



UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

Les outils ASIST sont destinés à un usage domestique ou amateur uniquement.
Le fabricant et l'importateur déconseillent d'utiliser cet outil dans des conditions extrêmes et sous de lourdes charges.
Toute autre exigence supplémentaire doit faire l'objet d'un accord entre le fabricant et le client.
Montage de la raboteuse sur un socle en bois
Vous pouvez transporter la raboteuse à l'aide des poignées sur le cadre. Lorsque vous transportez la raboteuse, assurez-vous que les rallonges de table sont pliées. Si la raboteuse n'est pas montée sur une sorte de support ou de table, elle est supposée être montée sur deux morceaux de bois. Cela garantit sa stabilité maximale. Choisissez 2 morceaux de bois selon la dimension de la Fig. B et montez la raboteuse sur le bois. B1 - Trou de montage, B2 - Trou sur la plaque de base de la raboteuse, B3 - Vis M8
Utilisez les 4 vis longues fournies pour monter la plaque de base de la raboteuse à bois.

Cylindre pour produit usiné
Un cylindre est monté sur le dessus de la raboteuse, qui est utilisé pour une manipulation pratique de la

pièce lors de rabotages multiples. La pièce à usiner située au-dessus de la machine peut être légèrement tirée vers l'opérateur.

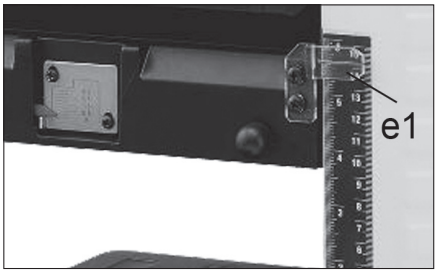
Support du matériau coupé
Lorsque vous travaillez, n'oubliez jamais que le matériau à couper doit être soutenu.
Soutenez toujours le matériau coupé pendant le rabotage. Lors de l'insertion et du retrait de la raboteuse. L'utilisation d'un support à bois est nécessaire pour les bois exceptionnellement longs.
Attention! Planer trop vite peut entraîner une situation dangereuse.
Un rabotage trop lent peut couper ou brûler du bois.

Allume / éteint
Pour allumer la machine : ouvrez le couvercle de l'interrupteur et appuyez sur le bouton vert « I ».
Pour éteindre la machine : ouvrez le couvercle de l'interrupteur et appuyez sur le bouton rouge « O ».

Protection de surcharge
La machine est équipée d'un interrupteur de surintensité (3) pour se protéger contre les surcharges.
Si le moteur s'arrête brusquement pendant que la machine est en marche, cela peut être dû à un dispositif de protection qui a coupé l'alimentation électrique pour protéger le moteur de la surchauffe.
Si le dispositif de protection contre les surcharges s'active, attendez que le moteur refroidisse et appuyez sur le bouton du dispositif de protection.

Régler la profondeur de coupe
! Ne prévoyez jamais plus de 3 mm en un seul passage et n'essayez jamais de planifier une planche de moins de 250 mm. Ne prévoyez pas de planche d'une épaisseur inférieure à 6 mm ou supérieure à 152 mm (6"). Portez toujours un écran facial.
Pour régler la profondeur de coupe, tournez la manivelle pour relever la tête du couteau (5) dans la direction indiquée sur le dessus de la raboteuse. Vous pouvez lire le réglage de la profondeur de coupe sur l'échelle de profondeur (6). Un tour de manivelle représente 2 mm.
Commencez toujours par réaliser une fine coupe de rabotage. La profondeur de coupe des plans suivants peut aller jusqu'à 3 mm, mais n'oubliez pas qu'une coupe fine crée une surface plus lisse qu'une coupe plus profonde.
L'épaisseur de la planche qui passe à travers la raboteuse est contrôlée par la distance réglée entre le tranchant du couteau et la table.
Si un rabotage supplémentaire est nécessaire pour obtenir l'épaisseur ou la surface souhaitée, réglez la tête du couteau à une hauteur maximale de 3 mm à l'aide de la manivelle (cette hauteur doit toujours être maintenue) et effectuez une autre coupe.

Réglage de l'échelle de profondeur de coupe (E)
Pour des raisons de sécurité d'utilisation de la raboteuse, il est très important de lire attentivement l'échelle de profondeur de coupe (6). Suivez ces instructions pour définir l'échelle de profondeur de coupe :
Insérez la planche que vous souhaitez traiter dans la raboteuse.
Comparez l'épaisseur mesurée du panneau avec la lecture sur l'échelle de profondeur de coupe.
Si la lecture que vous lisez sur l'échelle de profondeur de coupe est incorrecte, desserrez la vis qui serre l'indicateur en plastique et ajustez-la. (E1)
Si vous avez correctement réglé l'échelle de profondeur de coupe, vérifiez cette lecture en rabotant un morceau de bois restant. Après le rabotage, mesurez l'épaisseur rabotée et vérifiez-la avec la lecture de l'échelle. Les deux mesures doivent être les mêmes.
Si nécessaire, réajustez l'échelle de profondeur de coupe en fonction de la lecture de l'épaisseur rabotée.

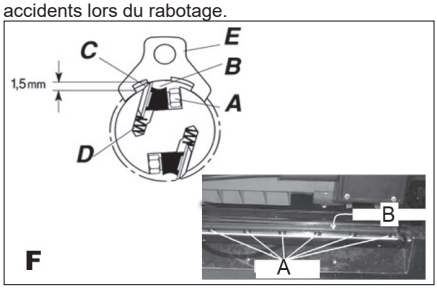


Retrait des lames de raboteuse – (F)
- A) vis de verrouillage, B) levier de verrouillage, C) couteau, D) ressort du couteau, E) gabarit de réglage.
! Débranchez toujours la raboteuse de la source d'alimentation avant de démonter les lames de la raboteuse. énergie.
Retirez le pare-copeaux en dévissant les écrous.
Relâchez le levier de verrouillage (B) et la lame en tournant les vis de verrouillage (A) dans le sens des aiguilles d'une montre. Les couteaux sont montés sur un ressort afin d'être repoussés lorsque l'appareil est relâché.
Retirez délicatement le levier de verrouillage du porte-couteau (B) et le couteau (C).
Retirez le couteau du support.
Faites aiguiser le couteau par un professionnel ou remplacez-le par un neuf.
Remarque : affûtez ou remplacez toujours les couteaux par paires.

Installation des lames de raboteuse (F)

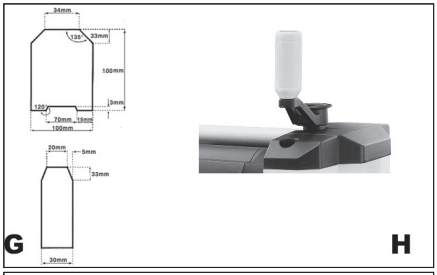
! Débranchez toujours la machine de la source d'alimentation avant d'installer les lames de raboteuse. énergie.
Placez le levier de verrouillage du porte-couteau avec le couteau en place (B) dans son trou dans la tête du couteau.
Assurez-vous que le couteau est au centre du tambour.
Pour régler la hauteur correcte du couteau, placez le gabarit de réglage du couteau (E) sur le réglage du couteau sur le couteau et le tambour.
Poussez le gabarit de réglage du couteau (E) vers le bas et serrez la vis du couteau la plus proche.
Une fois les 3 vis de la lame, les vis centrales et les vis des deux extrémités en place, vérifiez à nouveau que la lame est à la bonne hauteur sur toute sa longueur. Si la hauteur de la lame n'est pas correcte, desserrez à nouveau les vis et réglez à nouveau.
Les lames réglées à la mauvaise hauteur peuvent se briser et blesser l'opérateur.
Si la hauteur du couteau est correctement réglée, serrez toutes les vis de fixation.
Après avoir installé les lames, remontez le pare-copeaux.

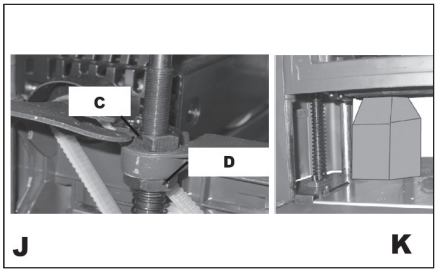
Réglage de la hauteur du couteau – (F)
Pour obtenir un chevauchement des couteaux d'environ 1,5 mm, placez le gabarit de réglage du couteau (E) sur la tête du couteau avec les deux protections fermement contre le couteau.
Desserrez l'ensemble en tournant les 6 vis (A) dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé à écrou.
Lorsque le couteau a déjà été poussé à la bonne hauteur à l'aide des guides du gabarit, resserrez l'ensemble en tournant les vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Assurez-vous que les 6 vis de verrouillage sont bien serrées.
! Le tranchant du couteau est très susceptible de s'écailler. Soyez prudent lorsque vous manipulez le gabarit à côté des couteaux pour éviter de les endommager.
! Serrez correctement toutes les vis pour éviter les accidents lors du rabotage.



Disposition simultanée de la tête de couteau et de la table de travail.
Planifiez la pièce et mesurez l'épaisseur après le rabotage.
Si les épaisseurs aux deux extrémités de la pièce ne sont pas les mêmes, effectuez les étapes suivantes.

Ajustez la tige de la tête de couteau et la table de travail pour qu'elles soient parallèles. Utilisez du bois dur pour fabriquer une jauge de base d'outil selon les dimensions de l'image (G). Effectuez les réglages selon la procédure suivante.
Retirez la poignée de réglage de la profondeur, les couvercles supérieur et latéral en desserrant les vis à tête creuse pour exposer les contre-écrous de réglage de la hauteur. (J)
A) Poignée de réglage de la profondeur de rabotage, (H)
B) Vis à tête creuse, (H)
C) Contre-écrou de réglage, (J)
D) Écrou de réglage de la hauteur (J)
Desserrez le contre-écrou de réglage (C). (J)
Ajustez la hauteur de l'écrou (D) vers le haut ou vers le bas selon les besoins pour correspondre à la jauge de base. (K).Lorsque la hauteur souhaitée est déjà réglée, serrez les contre-écrous.
Remettez en place le capot latéral et supérieur ainsi que la poignée de réglage de la profondeur.
! Rangez la jauge de base avant de démarrer la machine.

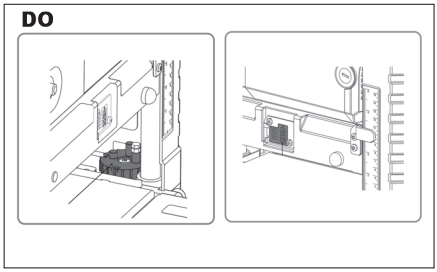




Arrêt
La raboteuse est équipée d'une butée de tête pour raboter plusieurs planches à la même profondeur prédéfinie. Les butées sont réglées à 0", 1/4" (6,4 mm), 1/2" (12,7 mm), 3/4" (19 mm), 1" (25,4 mm) et 1-1/4" (32 mm).

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR MINIMALE À LAQUELLE LE CAMION PEUT CONDUIRE.
Assurez-vous que le chariot est réglé à plus de 1-1/4" (32 mm) avant d'essayer de régler la butée de tête.
Tournez la butée de tête jusqu'à ce que le réglage d'épaisseur souhaité soit affiché.
Déverrouillez le levier de verrouillage du chariot et

abaissez le chariot. Planifiez la pièce par incréments souhaités jusqu'à ce que l'épaisseur finale correcte soit obtenue.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

! Avant le nettoyage et l'entretien, débranchez toujours le cordon d'alimentation de la machine de la prise.
Rangez les outils dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
Une augmentation de la sciure de bois et d'autres particules peut empêcher la machine de fonctionner correctement. Il est donc nécessaire de le nettoyer régulièrement pour assurer un bon rabotage.
Les pièces étroites telles que les leviers de verrouillage et les fentes de la tête du couteau de rabot doivent être nettoyées avec une brosse pour éliminer les corps étrangers collés.
Retirez la résine et autres accumulations des rouleaux d'alimentation et de la table avec un solvant ininflammable.

Lubrification
La lubrification recommandée des chaînes à rouleaux consiste simplement à essuyer la chaîne. S'il y a un excès de poussière, de copeaux, etc., enduisez la chaîne d'une fine pellicule d'huile, mais ne versez jamais d'huile directement sur la chaîne. Un huilage excessif entraîne une accumulation de poussière et de copeaux qui s'infiltrent entre les différents maillons de la chaîne et entraînent une usure accrue et un remplacement prématuré de la chaîne. Ceci s'applique également aux chaînes de réduction de vitesse et de réglage en hauteur, ainsi qu'aux vis de levage.
Les roulements de la tête de lame sont lubrifiés et scellés en usine. Ils n'ont besoin d'aucun soin supplémentaire.

Vérification et remplacement des charbons
Les carbones doivent être vérifiés régulièrement.
En cas d'usure, remplacez les deux carbones en même temps.
Après avoir installé les nouveaux charbons, laissez tourner le broyeur pendant env. 5 minutes sans charge.
! Utilisez uniquement des charbons du type correct.

Stockage en cas de non utilisation prolongée
- Ne stockez pas l'outil dans un endroit où la température est élevée.
- Si possible, stockez les outils dans un endroit à température et humidité constantes.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	ESSIEU
DÉCHIQUETÉ SURFACE	1. Rabotage du bois avec une humidité élevée. 2. Couteaux émoussés.	1. Séchez le bois. 2. Aiguisez les couteaux.
DÉCHIRURE LA SURFACE	1. Coupez trop profondément. 2. Les couteaux planifient contre la direction des fibres du bois. 3. Couteaux émoussés.	1. Vérifiez la profondeur de coupe correcte. 2. Nourrir le matériel dans le sens des fibres ou retourner la pièce. 3. Aiguisez les couteaux.
GROSSIER /RUGUEUX SURFACE	1. Couteaux émoussés. 2. Coupez trop profondément. 3. Humidité du bois trop élevée. 4. Roulements endommagés têtes de couteaux.	1. Aiguisez les couteaux. 2. Vérifiez le bon profondeur de coupe. 3. Séchez le bois. 4. Remplacez les roulements.
INÉGAL-MODÉRÉ PROFONDEUR COUPER PO BOCÍCH	1. Réglage incohérent de la saillie du couteau. 2. La tête du couteau n'est pas alignée avec le lit raboteuses.	1. Ajustez la saillie du couteau. 2. Alignez la tête du couteau sur la table.

CARACTÉRISTIQUES

Tension d'entrée 230 V
Fréquence d'entrée 50 Hz
Consommation électrique 1800 W
Régime de ralenti 10000 min-1
Longueur minimale de rabotage 250 mm
Largeur de rabotage maximale 318 mm
Hauteur de rabotage 6-152 mm
Coupe maximale par coup 3,2 mm
Vitesse d'avance 7,9 m/min
Poids 27 kg
Classe de protection II.

Niveau de pression acoustique mesuré par EN 61029 :
LpA (pression acoustique) 95,3 dB (A) KpA=3
LWA (puissance acoustique) 108,3 dB (A) KwA=3

Prenez les mesures appropriées pour protéger votre audition !
Utilisez une protection auditive chaque fois que le niveau de pression acoustique dépasse 80 dB (A).

Valeur efficace pondérée de l'accélération selon EN 61029 : <2,5 m/s2 K=1,5

Avertissement : Les valeurs de vibrations pendant le travail réel avec l'appareil peuvent différer des valeurs citées en fonction des conditions d'utilisation de l'appareil et des facteurs suivants : La manière dont l'appareil est utilisé et le type de matériel coupé ou percé, l'état de l'appareil et son entretien, le bon/mauvais choix d'accessoires ainsi que l'aiguisage et l'entretien de ceux-ci, la manière dont l'appareil est serré entre les mains (fort ou peu fort), l'utilisation des

équipements anti-vibration, le respect ou non-respect des consignes concernant l'utilisation de l'appareil électrique à des tâches auxquelles il a été conçu, et le respect des procédures de travail définies par le fabricant.
Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner le syndrome vibratoire main-bras. Avertissement : Pour arriver à des valeurs précises, il faut prendre en considération les vibrations qui sont produites dans des conditions concrètes, quel que soit le mode de fonctionnement d'appareil, y compris le temps que l'appareil est arrêté ou tourne à vide, et donc, ne fait aucun travail. Cela peut considérablement réduire le niveau d'exposition pendant la totalité du cycle de fonctionnement.
Pour minimaliser le risque des dégâts entraînés par les vibrations, utilisez des poinçons, des forêts et des lames aiguisés. Veuillez à ceque l'appareilsoit entretenuconformément à ces consigneset qu'il soit dûment lubrifié. Si vous comptez utiliser l'appareil régulièrement, n'hésitez pas d'investir dans un équipement anti-vibration. N'utilisez pas l'appareil à une température inférieure à 10°C.
Organisez votre travail de sorte que le travail avec l'appareil électrique générant de fortes vibrations soit étalé sur plusieurs jours. Sous réserve de modifications.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENTTRAITEMENT DES DÉCHETS

Les outils électriques, les accessoires et les emballages devraient être remis pour assurer leur revalorisation et la protection de l'environnement.

Ne jetez pas les outils électriques dans les poubelles pour ordures ménagères !

Selon la directive européenne WEEE (2012/19/Eu) relative aux déchets d'équipement électriques et électroniques et son application dans des législations nationales, les outils électriques qui ne sont plus utilisés doivent être remis dans l'établissement qui vendent des outils similaires ou dans les déchetteries assurant la collecte et l'élimination des outils électriques. Une fois remis, les outils électriques seront rassemblés, démontés et revalorisés d'une manière écologiquement rationnelle.

GARANTIE

Les détails de garantie sont fournis dans le document ci-joint.

Date de production

La date de production est incorporée dans le numéro de production, indiqué sur la plaque signalétique du produit.

Le numéro de production est présenté en format ORD-YY-MM-SERI, où ORD représente le numéro de commande, YY désigne l'année de production, MM le mois de production et SERI le numéro de série du produit.

Condizioni generali di sicurezza per gli attrezzi Asist e Asist Smart Garden.

Le presenti istruzioni per l'uso devono esserelette attentamente, ricordate e conservate
AVVERTIMENTO: Quando si utilizzano macchine e elettroutensili,è neccessario rispettare e osservare le seguenti istruzioni per l'usoper motivi di protezione da scosse elettriche, lesioni personali e pericolo di incendio. In tutte le seguenti istruzioni, il termine "elettroutensile" si riferisce sia agli elettroutensili alimentati dalla rete (attraverso un cavo di alimentazione) sia agli elettroutensili alimentati da batteria (senza un cavo di alimentazione). Conservare tutti gli avvertimenti e tutte le istruzioni per un uso futuro.

1. Ambiente di lavoro

a) Mantenere l'ambiente di lavoro pulito e ben illuminato. Disordine e luoghi bui possono causare infortuni. Sistemare gli utensili non adoperati.

b) Non utilizzare l'elettroutensile in un ambiente a rischio di incendio o esplosione, ovvero in luoghi in cui sono presenti liquidi, gas o polvere infiammabili. Nell'elettroutensile si creano scintillesul commutatore, il ciò può causare accensione della polvere oppure dei vapori.

c) Quando si utilizza l'elettroutensile, impedire l'acesso alle persone non autorizzate, soprattutto ai bambini, nell'ambiente di lavoro! Essendo disturbati si può perdere controllo dell'attività svolta. In nessun modo lasciare l'elettroutensile incustodito. Tenere gli animali lontani dall'elettroutensile.

2. Sicurezza elettrica

a) La spina dell'elettroutensile deve essere conforme alla presa a parete. Non modificare mai la presa in alcun modo. Non utilizzare mai prese multiple o altri adattatori per l'elettroutensile che ha un perno protettivo sulla spina del cavo di alimentazione. Le spine non danneggiate e prese conformi riducono il rischio di scosse elettriche. I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di connesione è danneggiato, deve essere sostituito con un altro cavo di connesione, il quale può essere acquisito in un centro di assistenza oppure presso un importatore autorizzato.

b) Evitare contatto del corpo con gli oggetti collegati a terra come ad es. tubazioni, radiatori per riscaldamento centrale, fornelli e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è maggiore se il corpo è collegato a terra.

c) Non esporre l'elettroutensile a pioggia o alle condizioni di umidità. Non toccare mai l'elettroutensile con le mani bagnate. Non lavare mai l'elettroutensile sotto l'acqua corrente o non immergerlo in acqua.

d) Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti. Non trasportare e non trascinare l'elettroutensile per il cavo di alimentazione. Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo. Evitare danni meccanici ai cavi elettrici con oggetti appuntiti o caldi.

e) L'elettroutensile è stato realizzato esclusivamente per essere alimentato da corrente alternata. Controllare sempre che la tensione elettrica sia conforme ai dati sulla targhetta dell'elettroutensile.

f) Non lavorare mai con l'elettroutensile che abbia il cavo elettrico o spina danneggiati oppure che sia caduto per terra e sia daneggiato in alcun modo.

g) Nel caso in cui si utilizzi la prolunga, assicurarsi sempre che i suoi parametri tecnici siano conformi ai dati sulla targhetta dell'elettroutensile. Se l'elettroutensile è utilizzato all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto. Quando si adoperano gli avvolgicavi, bisogna srotolarli per evitare che il cavo si surriscaldi.

h) Se l'elettroutensile viene utilizzato in aree umide o all'aperto, è consentito utilizzarlo solo quando è collegato al circuito elettrico con un interrutore differenziale ≤30 mA. Impiego del circuito elettrico con un interrutore differenziale /RCd/ riduce il rischio di scosse elettriche.

i) Afferare l'elettroutensile a mano solo per le superfici isolate previste per impugnatura, perché durante il funzionamento gli accessori di taglio o perforazione possono entrare in contatto con un conduttore nascosto o con il cavo di alimentazione dell'elettroutensile.

3. Sicurezza personale

a) Adoperare l'elettroutensile con attenzione e cautela, prestare la massima attenzione all'attività che si sta svolgendo. Concentrarsi al lavoro. Nono utilizzare l'elettroutensile se si è stanchi oppure sotto l'effetto di droga, alcol o medicine. Anche un momento di disattenzione durante l'utilizzo dell'elettroutensile può causare gravi lesioni personali. Non mangiare, bere né fumare adoperando l'elettroutensile.

b) Indossare i dispositivi di protezione. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Indossare i dispositivi di protezione adeguati al tipo di lavoro che si sta svolgendo. I dispositivi di protezione quali respiratore, calzature antifortunistiche antiscivolo, copricapo o protezione per l'udito utilizzati in conformità con le condizioni di lavoro riducono il rischio di lesioni personali.

c) Evitare di accendere involontariamente l'elettroutensile. Non spostare l'utensile collegato alla rete di alimentazione con un dito sull'interuttore o sullo scatto. Prima di collegarsi all'alimentazione elettrica assicurarsi che l'interuttore e lo scatto siano in posizione "off". Spostamento dell'utensile con un dito sull'interrutore o collegamento della spina ad una presa di corrente con l'interrutore premuto può causare gravi lesioni.

d) Rimuovere tutte le chiavi e strumenti di regolazione prima di accendere l'utensile. La chiave o lo strumento di regolazione rimasto attaccato alla parte rotante può causare gravi lesioni personali.

e) Mantenere sempre una posizione stabile e l'equilibrio. Lavorare solo fino a dove si raggiunga con sicurezza. Mai sopravvalutare le proprie forze. Non utilizzare l'elettroutensile se si è stanchi.

f) Vestirsi in modo appropirato. Indossare indumenti da lavoro. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Far attenzione che i propri capelli, indumenti, guanti oppure un'altra parte del corpo non si avvicini troppo alle parti rotanti o calde dell'elettroutensile.

g) Collegare il dispositivo per l'aspirazione della polvere. Se l'utensile ha la possibilità di collegarsi ai dispositivi di raccolta o estrazione della polvere, assicurarsi che sia collegato e adoperato in modo corretto. L'impiego di questi dispositivi può ridurre il rischio causato dalla polvere.

h) Fissare bene il pezzo. Utilizzare una morsetta per falegnameria o una morsa per fissare il pezzo da lavorare.

i) Non utilizzare l'elettroutensile sotto l'effetto di alcol, droga, medicine o di altre sostanze stupefacenti o sostanze che creano dispendenza.

j) Questo dispositivo non è destinato ad essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienze o conoscenze mancanti, a meno che non sianosupervisionati o istruiti a utilizzare l'utensile da una persona responsabileper la loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati perché sia certo che non giochino con il dispositivo.

a) Utilizzo dell'elettroutensile e la sua manutenzione

Scollegare sempre l'elettroutensile dalla rete nel caso di qualsiasi problema di lavoro, prima di ogni pulizia o manutenzione, durante ogni spostamento e avendo terminatoil lavoro! Non adoperare mai l'elettroutensile che sia danneggiato in alcun modo.

b) Se l'utensile inizia ad emettere un suono o odore anomali, smettere immediatamente di lavorare.

c) Non sovraccaricare mai l'utensile. L'elettroutensile lavorerà meglio e con maggior sicurezza, se viene utilizzato a giri di velocità per i quali è stato progettato. Utilizzare l'utensile adatto per l'attività prevista. L'utensile adatto svolgerà meglio e con maggior sicurezza il lavoro per cui è stato progettato.

d) Non utilizzare elettroutensili che non possono essere accesi e spenti con un interruttore di comando. L'utilizzo di tali utensili è pericoloso. Gli interruttori difettosi devono essere riparati da un centro di assistenza certificato.

e) Scollegare l'utensile dalla fonte di alimentazione prima di effettuare la sua regolazione, prima di sostituire gli accessori o svolgere la manutenzione. Tale provvedimento impedisce il rischio dell'avviamento accidentale.

f) Sistemare l'elettroutensile inutilizzato fuori dalla portata di bambini e persone non autorizzate. L'elettroutensile nelle mani di utenti inesperti può essere pericoloso. Conservare l'elettroutensile in un luogo asciutto e sicuro.

g) Mantenere l'elettroutensile in buone condizioni. Controllare regolarmente la regolazione delle le parti mobili e la loro mobilità. Verificare la presenza di eventuali danni alle coperture di protezione o di altre parti che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro dell'elettroutensile. Se l'utensile è danneggiato, prima di riutilizzarlo provvedere a una sua appropriata riparazione. Molti infortuni sono causati da elettroutensili mal mantenuti.

h) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili mantenuti e affilati in modo appropriato facilitano il lavoro riducendo il rischio di lesioni e facilitano il controllo del lavoro. L'uso di accessori diversi da quelli specificati nelle istruzioni per l'uso possono causare danni all'utensile e lesioni personali.

i) Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, i strumenti di lavoro ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo le modalitàprescritte per il determinato elettroutensile, tenendo conto delle determinate condizioni di lavoro e del tipo di lavoro svolto. L'utlizzo dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti può provocare situazioni pericolose.

5. Utilizzo delli utensili a batteria

a) Prima di inserire la batteria, assicurarsi che l'interrutore sia nella posizione "0-off". L'inserimento della batteria in un elettroutensile acceso può causare situazioni pericolose.

b) Per caricare le batterie utilizzare solo caricabatterie specificati dal produttore. L'utilizzo di caricabatterie per un altro tipo di batteria può causare danni sulla batteria e incendio.

c) Utilizzare solo la batteria specificata per il determinatoelettroutensile. L'utilizzo di altre batterie può causare lesioni o incendi.

d) Se non in uso, conservare la batteria separatamente da oggetti metallici quali morsetti, chiavi, viti e da altri piccoli oggetti metallici, i quali potrebbero causare collegamento di un contatto della batteria con l'altro. Il cortocircuito della batteria può causare lesioni, ustioni o incendi.

e) Maneggiare le batterie con cura. L'uso severo può provocare fuoriuscite delle sostanze chimiche dalla batteria. Evitare il contatto con tale sostanza e se nonostante il contatto avviene, lavare il sito interessatocon un flusso di acqua corrente. Consultare immediatamente un medico se la sostanza chimica viene a contatto con gli occhi. La sostanza chimica della batteria può causare gravi lesioni.

6. Assistenza tecnica

a) Non sostituire parti dell'utensile, non ripararlo da soli, né interferire in altro modo nella struttura dell'utensile. Far riparare l'utensile da persone qualificate.

b) Qualsiasi riparazione o modifica del prodotto senza l'autorizzazione della nostra azienda è inamissibile (può causare lesione o danno all'utente)

c) Far riparare sempre l'elettroutensile da un centro di assistenza certificato. Utilizzare solo i pezzi di ricambio originali o consigliati. Ciò garantirà la propria sicurezza e anche la sicurezza del proprio utensile.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA INTEGRATIVE

Si prega di leggere queste istruzioni di sicurezza prima dell'uso e di conservarle con cura.

! - Questo simbolo indica il rischio di lesioni o danni al dispositivo.

! La mancata osservanza delle istruzioni contenute in questo manuale può provocare lesioni.
! La piallatrice a cazzuola è conforme alle normative e agli standard tecnici vigenti.

! Indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali con protezioni laterali e, se necessario, uno schermo facciale completo prima di utilizzare la macchina. Durante il funzionamento della macchina possono essere lanciati oggetti estranei verso l'operatore, che possono causare gravi lesioni agli occhi.
! Prima di avviare la macchina, verificare che tutte le viti di fissaggio siano saldamente serrate.
! Spegnere sempre il motore e scollegare la macchina dalla fonte di alimentazione prima di effettuare qualsiasi regolazione. energia.
! Assicurarsi sempre che tutte le coperture protettive siano a posto prima dell'uso.
! Non forzare il prodotto lavorato attraverso la macchina. Consentire alla piallatrice di applicare automaticamente la velocità di avanzamento corretta.
! Controllare occasionalmente i rulli di alimentazione per assicurarsi che non vi siano segatura o trucioli tra di essi. Se i rulli non si adattano saldamente, non manterranno saldamente il pezzo in lavorazione contro il bancale, consentendo il verificarsi di un contraccolpo.
! Utilizzare la macchina solo per lavorare il legno. Lavora solo con legname da costruzione sano senza nodi morbidi e con un minimo di nodi duri.
! Non sostare mai direttamente presso l'alimentazione o l'alimentazione del materiale. Stare sempre lateralmente alla macchina.
! Assicuratevi che sul pezzo di legno non siano presenti chiodi, viti, sassi o altri corpi estranei che potrebbero danneggiare i coltelli.
! Assicurarsi sempre che i coltelli siano fissati correttamente prima di lavorare.
! Fare attenzione quando si maneggiano i coltelli e la testa del coltello. I coltelli sono affilati, puoi tagliarti facilmente.
! Attendere che la testa della lama raggiunga la massima velocità prima di lavorare.

DESCRIZIONE

La piallatura dello spessore della lamiera è la lavorazione del materiale allo spessore richiesto, creando una superficie liscia parallela al lato opposto della lamiera.
L'arte della piallatura dipende principalmente dal buon giudizio della profondità di taglio nelle varie situazioni. È necessario tenere conto di: larghezza, durezza, umidità e planarità della tavola, orientamento e struttura delle fibre.

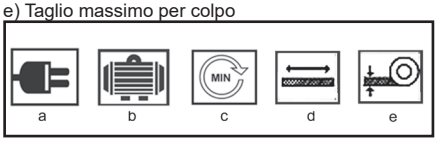
L'esperienza ti dirà come questi fattori possono influenzare la qualità del lavoro. Ogni volta che lavori con un nuovo tipo di legno, o con legno che presenta problemi insoliti, esegui sempre dei tagli di prova sul materiale di scarto prima di lavorare sul pezzo vero e proprio.

1. Barra superiore
2. Interruttore principale
3. Protezione da sovraccarico
4. Prolunga del tavolo
5. Manovella per sollevare la testa del coltello
6. Tagliare la scala di profondità
7. Cambio
8. Scala della profondità di rimozione del materiale
9. Vassoio degli attrezzi
10. Chiave
11. Arresto di profondità
12. Flangia porta-indicatore

PITTOGRAMMI

Pittogrammi riportati sulla confezione del prodotto:

a) Valori di potenza
b) Ingresso alimentazione
c) Regime minimo
d) Larghezza massima di piallatura
e) Taglio massimo per colpo



USO E FUNZIONAMENTO

Gli strumenti ASIST sono destinati esclusivamente all'uso domestico o hobbistico.
Il produttore e l'importatore sconsigliano l'utilizzo di questo strumento in condizioni estreme e sotto carichi pesanti.
Eventuali altri requisiti aggiuntivi dovranno essere oggetto di un accordo tra il produttore e il cliente.

Montaggio della piallatrice su base in legno
Puoi trasportare la piallatrice utilizzando le maniglie sul telaio. Quando si trasporta la piallatrice, assicurarsi che le estensioni del tavolo siano piegate. Se la piallatrice non è montata su una sorta di supporto o tavolo, si presume che sia montata su due pezzi di legno. Ciò ne garantisce la massima stabilità. Scegliere 2 pezzi di legno in base alla dimensione in Fig. B e montare la piallatrice sul legno. B1 - Foro di montaggio, B2 - Foro sulla piastra di base della pialla, B3 - Vite M8
Utilizzare le 4 viti lunghe fornite per montare la piastra di base della piallatrice per legno.

Cilindro per prodotto lavorato
Sulla parte superiore della piallatrice è montato un cilindro che viene utilizzato per maneggiare comodamente il pezzo durante la piallatura multipla. Il pezzo

in lavorazione, che si trova sopra la macchina, può essere leggermente tirato verso l'operatore.

Supporto del materiale tagliato
Durante la lavorazione ricordarsi sempre che il materiale da tagliare deve essere sostenuto.
Sostenere sempre il materiale tagliato durante la piallatura. Durante l'inserimento e la rimozione dalla piallatrice. L'uso di un supporto per legname è necessario per legname eccezionalmente lungo.
Attenzione! Planare troppo velocemente può portare a una situazione pericolosa.
Planare troppo lentamente può tagliare o bruciare legname.

Accendi / spegni
Per accendere la macchina: aprire il coperchio dell'interruttore e premere il pulsante verde "I".
Per spegnere la macchina: aprire il coperchio dell'interruttore e premere il pulsante rosso "O".

Protezione da sovraccarico
La macchina è dotata di un interruttore di sovracorrente (3) per la protezione dal sovraccarico.
Se il motore si ferma improvvisamente mentre la macchina è in funzione, potrebbe essere il risultato di un dispositivo di protezione che ha interrotto l'alimentazione per proteggere il motore dal surriscaldamento.
Se si attiva il dispositivo di protezione da sovraccarico, attendere che il motore si raffreddi e premere il pulsante del dispositivo di protezione.

Impostazione della profondità di taglio
! Non piallare mai più di 3 mm in una passata e non tentare mai di piallare una tavola più corta di 250 mm. Non pianificare una tavola più sottile di 6 mm o più spessa di 152 mm (6”). Indossare sempre una visiera.
Per regolare la profondità di taglio, girare la manovella per sollevare la testa del coltello (5) nella direzione segnata sulla parte superiore della piallatrice. È possibile leggere l'impostazione della profondità di taglio sulla scala di profondità (6). Un giro della manovella corrisponde a 2 mm.
Inizia sempre facendo un taglio di piallatura sottile. La profondità di taglio degli scatti successivi può arrivare fino a 3 mm, ma ricorda che un taglio sottile crea una superficie più liscia rispetto ai tagli più profondi.
Lo spessore della tavola che passa attraverso la pialla è controllato dalla distanza impostata del tagliente del coltello dal tavolo.
Se è necessaria un'ulteriore piallatura per ottenere lo spessore o la superficie desiderata, regolare la testa del coltello ad un'altezza massima di 3 mm utilizzando la manovella (questa altezza deve essere sempre mantenuta) ed eseguire un altro taglio.

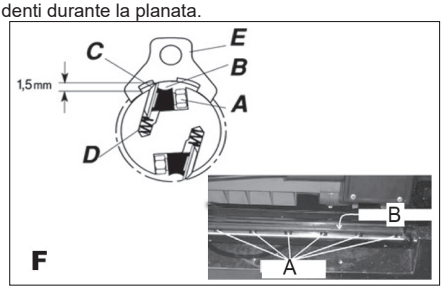
Impostazione della scala della profondità di taglio (E)
Per ragioni di sicurezza di utilizzo della piallatrice, è molto importante leggere attentamente la scala della profondità di taglio (6). Seguire queste istruzioni per impostare la scala della profondità di taglio:
Inserisci la tavola che vuoi lavorare nella piallatrice.
Confrontare lo spessore misurato della tavola con la lettura sulla scala della profondità di taglio.
Se la lettura che leggi sulla scala della profondità di taglio non è corretta, allenta la vite che stringe l'indicatore in plastica e regolala. (E1)
Se avete impostato correttamente la scala della profondità di taglio, verificate questa lettura piallando un pezzo di legname avanzato. Dopo la piallatura, misurare lo spessore piallato e ricontrollarlo con la lettura della scala. Entrambe le misurazioni dovrebbero essere le stesse. Se necessario, regolare nuovamente la scala della profondità di taglio in base alla lettura dello spessore piallato.

Rimozione delle lame della pialla – (F)
- A) viti di bloccaggio, B) leva di bloccaggio, C) coltello, D) molla coltello, E) dima di regolazione.
! Scollegare sempre la piallatrice dalla fonte di alimentazione prima di smontare le lame della piallatrice. energia.
Rimuovere la protezione trucioli svitando i dadi.
Rilasciare la leva di bloccaggio (B) e la lama ruotando le viti di bloccaggio (A) in senso orario. I coltelli sono montati su una molla in modo che vengano spinti fuori quando l'unità viene rilasciata.
Rimuovere con attenzione la leva di bloccaggio del porta coltello (B) e il coltello (C).
Rimuovere il coltello dal supporto.
Fate affilare il coltello professionalmente o sostituitelo con uno nuovo.
Nota: affilare o sostituire sempre i coltelli in coppia.

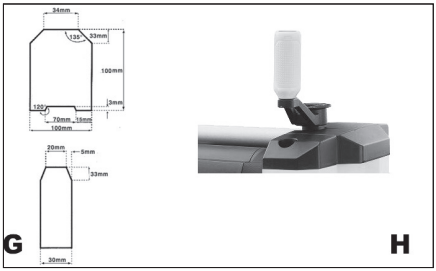
Installazione delle lame della pialla (F)
! Scollegare sempre la macchina dalla fonte di alimentazione prima di installare le lame della piallatrice. energia.
Posizionare la leva di bloccaggio del supporto del coltello con il coltello in posizione (B) nel foro nella testa del coltello.
Assicurati che il coltello sia al centro del tamburo.

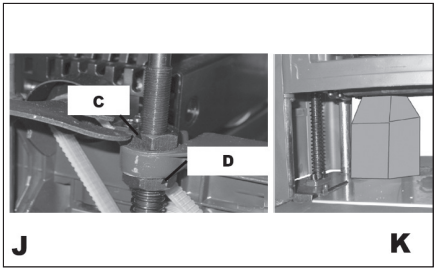
Per impostare l'altezza corretta del coltello, posizionare la sagoma di regolazione del coltello (E) sulla regolazione del coltello sopra il coltello e il tamburo. Spingere verso il basso la sagoma di regolazione del coltello (E) e fissare la vite del coltello più vicina.
Una volta posizionate le 3 viti della lama, quella centrale e quelle terminali, ricontrollare che la lama sia all'altezza corretta per tutta la sua lunghezza.
Se l'altezza della lama non è corretta, allentare nuovamente le viti e regolarla nuovamente. Le lame impostate all'altezza sbagliata possono frantumarsi e ferire l'operatore.
Se l'altezza del coltello è impostata correttamente, serrare tutte le viti di fissaggio.
Dopo aver installato le lame, rimontare la protezione trucioli.

Regolazione altezza coltello – (F)
Per ottenere una sovrapposizione del coltello di ~1,5 mm, posizionare la sagoma di regolazione del coltello (E) sulla testa del coltello con entrambe le protezioni saldamente contro il coltello.
Allentare il gruppo ruotando le 6 viti (A) in senso orario utilizzando una chiave per dadi.
Quando il coltello è già stato spinto all'altezza corretta utilizzando le guide della dima, serrare nuovamente il gruppo ruotando le viti in senso antiorario. Assicurarsi che tutte e 6 le viti di bloccaggio siano serrate.
! Il bordo del coltello è molto incline a scheggiarsi. Fare attenzione quando si maneggia la sagoma accanto ai coltelli per evitare di danneggiarli.
! Stringere correttamente tutte le viti per evitare incidenti durante la planata.



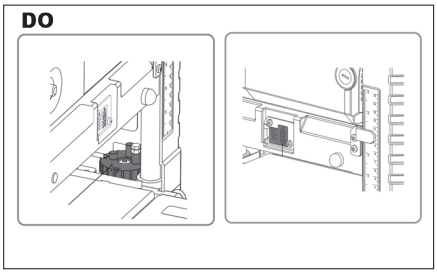
Disposizione simultanea della testa del coltello e del tavolo di lavoro.
Pianificare il pezzo e misurare lo spessore dopo la piallatura.
Se gli spessori su entrambe le estremità del pezzo non sono gli stessi, eseguire i seguenti passaggi.
Regolare il gambo della testa del coltello e il piano di lavoro in modo che siano paralleli. Utilizzare il legno duro per realizzare un calibro per la base dell'utensile in base alle dimensioni nella figura (G). Effettuare le impostazioni secondo la seguente procedura.
Rimuovere la maniglia di regolazione della profondità, il coperchio superiore e laterale allentando le viti a brugola per esporre i dadi di bloccaggio della regolazione dell'altezza. (J)
A) Manopola di regolazione della profondità di piallatura, (H)
B) Viti a brugola, (H)
C) Controdado di regolazione, (J)
D) Dado di regolazione dell'altezza (J)
Allentare il controdado di regolazione (C). (J)
Regolare l'altezza del dado (D) verso l'alto o verso il basso come richiesto per adattarlo al calibro di base. (K).Quando l'altezza desiderata è già impostata, stringere i controdadi.
Rimontare il coperchio laterale e superiore e la maniglia di regolazione della profondità.
! Riporre l'astina di livello alla base prima di avviare la macchina.





Fermare
La pialla è dotata di testata per piallare più tavole alla stessa profondità preimpostata. I fermi sono impostati su 0", 1/4" (6,4 mm), 1/2" (12,7 mm), 3/4" (19 mm), 1" (25,4 mm) e 1-1/4" (32 mm).

IMPOSTAZIONE DELLA PROFONDITÀ MINIMA ALLA CUI PUÒ GUIDARE IL CAMION.
Assicurarsi che il carrello sia impostato sopra 1-1/4" (32 mm) prima di tentare di regolare il fermo della testa.
Ruotare il fermo della testina finché non viene visualizzata l'impostazione dello spessore desiderata.
Sbloccare la leva di bloccaggio del carrello e abbassare il carrello. Pianificare il pezzo con gli incrementi desiderati fino a ottenere lo spessore finale corretto.



PULIZIA E MANUTENZIONE

! Prima della pulizia e della manutenzione, staccare sempre il cavo di alimentazione della macchina dalla presa.
Conservare gli attrezzi in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
Un aumento di segatura e altre particelle può impedire il corretto funzionamento della macchina. È quindi necessario pulirlo regolarmente per garantire una corretta planata.
Le parti strette come le leve di bloccaggio e le fessure della testa della lama della pialla devono essere pulite con una spazzola per rimuovere corpi estranei incastrati.
Rimuovere la resina e altri accumuli dai rulli di alimentazione e dalla tavola con un solvente non infiammabile.

Lubrificazione
La lubrificazione consigliata delle catene a rulli consiste semplicemente nel pulire la catena. Se sono presenti polvere o trucioli in eccesso, ecc., ricoprire la catena con un sottile strato di olio, ma non versare mai olio direttamente sulla catena. Un'eccessiva lubrificazione porta all'accumulo di polvere e trucioli che si insinuano tra le singole maglie della catena e portano ad una maggiore usura e alla sostituzione prematura della catena. Ciò vale anche per le catene di riduzione della velocità e di regolazione dell'altezza, nonché per le viti di sollevamento.
I cuscinetti della testa della lama sono lubrificati e sigillati in fabbrica. Non necessitano di cure aggiuntive.

Controllo e sostituzione dei carboni
I carboni devono essere controllati regolarmente.
Se usurati, sostituire entrambi i carboni contemporaneamente.
Dopo aver applicato i nuovi carboni, far funzionare la smerigliatrice per ca. 5 minuti senza carico.
! Utilizzare solo carboni del tipo corretto.

Conservazione in caso di non utilizzo per un periodo di tempo più lungo
- Non conservare l'utensile in un luogo con temperatura elevata.
- Se possibile, conservare gli attrezzi in un luogo con temperatura e umidità costanti.

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	ASSE
FRASTE-LLATO SUPERFICIE	1. Piallatura del legno con elevata umidità. 2. Coltelli smussati.	1. Asciugare il legno. 2. Affilare i coltelli.
STRAPPO LA SUPER-FICIE	1. Tagliare troppo in profondità. 2. I coltelli pianificano contro la direzione delle fibre del legno. 3. Coltelli smussati.	1. Controllare la corretta profondità di taglio. 2. Alimentare il ma-teriale nella direzione delle fibre o capovolgere il pezzo. 3. Affilare i coltelli.
GROSSOLO /RUVIDO SUPERFICIE	1. Coltelli smussati. 2. Tagliare troppo in profondità. 3. Umidità del legno troppo elevata. 4. Cuscinetti danne-ggiati teste di coltello.	1. Affilare i coltelli. 2. Controlla quello corretto profondità di taglio. 3. Asciugare il legno. 4. Sostituire i cuscinetti.
DISUGUALI-MODERARE PROFONDITÀ TAGLIO PO BOCÍCH	1. Impostazione in-coerente della sporgen-za del coltello. 2. La testa del coltello non è allineata al letto pialle.	1. Regolare la sporgen-za del coltello. 2. Allineare la testa del coltello al tavolo.

SPECIFICHE

Voltaggio in ingresso 230 V
Frequenza di ingresso 50 Hz
Consumo energetico 1800 W
Regime minimo 10000 min-1
Lunghezza minima di piallatura 250 mm
Larghezza massima di piallatura 318 mm
Altezza di piallatura 6-152 mm
Taglio massimo per colpo 3,2 mm
Velocità di avanzamento 7,9 m/min
Peso 27 chilogrammi
Classe di protezione II.

Livello di pressione sonora misurato da EN61029:
LpA (pressione sonora) 95,3 dB (A) KpA=3
LWA (potenza acustica) 108,3 dB (A) KwA=3

Adottate misure adeguate per proteggere il vostro udito!
Utilizzare protezioni acustiche ogni volta che il livello di pressione sonora supera gli 80 dB (A).

Valore di accelerazione rms ponderato in base a EN 61029: <2,5 m/s2 K=1,5

Attenzione: Il valore delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore dichiarato a seconda del modo in cui viene utilizzato l'utensile e in base alle seguenti circostanze: La modalità di utilizzo dell'utensile elettrico e il tipo di materiale tagliato o perforato, le condizioni dell'utensile e la modalità come è tenuto, la corretta scelta degli accessori usati e la loro affilatura e le loro buone condizioni, la forza della presa dell'impugnatura, l'uso di attrezzature antivibranti, l'idoneità dell'uso dell'utensile elettrico per lo scopo per il quale è stato progettato e il rispetto

delle procedure di lavoro secondo le istruzioni del produttore.
Se usato in modo improprio, questo utensile può causare la sindrome da scuotimento mano-braccio.
Attenzione: Per maggiore chiarezza, è necessario tenere conto del livello di esposizione alle vibrazioni nelle particolari condizioni d'uso in tutte le modalità operative, quali la durata del tempo quando l'utensile manuale è spento tranne quando è in funzione e quando gira a vuoto e quindi non lavora. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intero ciclo di lavoro.
Ridurre al minimo il rischio di scosse, utilizzare scalpelli, punte e lame affilati.
Conservare l'utensile in conformità con queste istruzioni e assicurarne la lubrificazione accurata.
Quando si utilizza regolarmente l'utensile investire in accessori antivibranti.
Non utilizzare l'utensile a temperature inferiori a 10°C. Pianificare il lavoro in modo da distribuire in più giorni i lavori con l'utensile elettrico che producono vibrazioni elevate.

Modifiche riservate

TUTELA DELL'AMBIENTE
TRATTAMENTO DEI RIFIUTI

Gli elettroutensili, gli accessori e l'imballaggio devono essere consegnati per un recupero ecologico rispettoso dell'ambiente.
Non gettare l'elettroutensile nei rifiuti domestici!

Ai sensi della direttiva europea RAEE (2012/19/UE) in materia di vecchie apparecchiature elettriche edelettroniche e il suo ravvicinamento nelle legislazioni nazionali,gli utensili elettrici non utilizzabili devono essere consegnati al punto di acquisto di strumentisimili o nei centri di raccolta disponibili per la raccoltae lo smaltimento degli utensili elettrici. L'elettroutensile consegnato in tal modo verràraccolto, smontato e consegnato per un recupero ecologico.

GARANZIA

Le specifiche delle condizioni di garanzia si trovano nella documentazione allegata.

Data di produzione

La data di produzione fa parte del numero di serie specificato sulla targhetta del prodotto.
Il numero di serie ha il formato ORD-YY-MM-SERI, dove ORd è il numero dell'ordine, YY è l'anno di produzione, MM è il mese di produzione, SERI è il numero di serie del prodotto

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS ASIST Y ASIST SMART GARDEN.

Lea, recuerde y guarde estas instrucciones de seguridad cuidadosamente
ADVERTENCIA: al usar máquinas eléctricas y herramientas eléctricas, es necesario observar y respetar las siguientes instrucciones de seguridad para protegerse de lesiones por descargas eléctricas, lesiones de otras personas y riesgo de incendio. En todas las instrucciones a continuación, el término “herramienta eléctrica” se refiere tanto a las herramientas eléctricas con alimentación de red (con cable) como a las alimentadas con batería (sin cable). Guarde todas las advertencias e instrucciones para uso futuro.

1. Ambiente de trabajo
a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden y los lugares oscuros en el lugar de trabajo suelen ser causas de accidentes. Limpie las herramientas que no esté utilizando en el momento.
b) No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de incendio o explosión, es decir, en lugares donde haya líquidos inflamables, gases o polvos. En la herramienta eléctrica, se generan chispas en el conmutador, lo que puede causar que se enciendan el polvo o los humos.
c) ¡No permita que personas no autorizadas, especialmente niños, accedan al área de trabajo mientras esté utilizando herramientas eléctricas! Si le molestan, podría perder el control de la actividad que está haciendo. Bajo ninguna circunstancia debe dejar la herramienta eléctrica sin supervisión. Mantenga los animales alejados del dispositivo.
2. Seguridad eléctrica
a) La horquilla de la herramienta eléctrica tiene que coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique la horquilla de ninguna manera. Nunca use distribuidores u otros adaptadores en una herramienta que tenga en la horquilla del cable de alimentación una pata protectora. Las horquillas no dañadas y los enchufes correspondientes reducirán el riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Si el cable de red está dañado, es necesario reemplazarlo con un nuevo cable de red que se puede obtener en un centro de servicio autorizado o importador.
b) Evite el contacto del cuerpo con objetos conectados a tierra, como tuberías,
unidades de calefacción central, estufas y refrigeradores. El riesgo de lesiones por descarga eléctrica es mayor si su cuerpo está en contacto con el suelo.
c) No exponga la herramienta eléctrica a lluvia, humedad o condiciones mojadas. Nunca toque la herramienta eléctrica con las manos mojadas. Nunca lave la herramienta eléctrica con agua corriente ni la sumerja en agua.
d) No utilice el cable de alimentación para ningún otro propósito que no sea el suyo. Nunca transporte ni arrastre la herramienta eléctrica por el cable de alimentación. No desconecte la horquilla del enchufe tirando del cable. Evite daños mecánicos a los cables eléctricos con objetos afilados o calientes.
e) La herramienta eléctrica ha sido fabricada exclusivamente para su uso con alimentación a corriente alterna. Compruebe siempre que el voltaje eléctrico corresponda a los datos en la etiqueta informativa de la herramienta.
f) Nunca opere una herramienta eléctrica que tenga un cable o la horquilla dañados, o que se haya caído al suelo o dañado de alguna manera.
g) En el caso de que use un cable de extensión, asegúrese siempre de que sus parámetros técnicos coincidan con los de etiqueta informativa de la herramienta. Si la herramienta eléctrica se usa en exteriores, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. En el caso de que use tambores de extensión, es necesario que despliegue el cable para evitar que se sobrecaliente.
h) En el caso de que la herramienta eléctrica se use en áreas húmedas o al aire libre, se permite usar la herramienta eléctrica solo cuando esté conectada a un circuito eléctrico con un protector de corriente ≤30 mA. El uso de circuito eléctrico con protector /RCd/ reduce el riesgo de lesiones por descarga eléctrica.
i) Sujete la herramienta eléctrica manual solo por las superficies de agarre aisladas, ya que los accesorios de corte o perforación pueden entrar en contacto con el conductor oculto o el cable de alimentación de la herramienta durante el funcionamiento.
3. Seguridad personal
a) Ponga atención y prudencia al usar la herramienta eléctrica, prestando máxima atención a la actividad que esté realizando. Concéntrese en el trabajo. No opere la herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Hasta una falta de atención momentánea al usar la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves. No coma, beba ni fume cuando trabaje con la herramienta eléctrica.
b) Use equipo de protección. Siempre use protección para los ojos. Use equipos de protección apropiados para el tipo de trabajo que esté haciendo. Equipos de protección como el respirador, los zapatos de seguridad antideslizantes, el arnés o la protección auditiva utilizados de acuerdo con las condiciones de trabajo reducen el riesgo de lesiones personales.
c) Evite encender involuntariamente la herramienta. No transporte la herramienta enchufada con el dedo en el interruptor o el iniciador. Asegúrese de que el interruptor o el iniciador estén en la posición “apagado” antes de conectarlo a la fuente de alimentación. Cargar la herramienta con el dedo en el interruptor o enchufar la horquilla de la herramienta en una toma de corriente con el interruptor encendido puede causar lesiones graves.
d) Retire todas las llaves y herramientas de ajuste antes de encender la herramienta. Si una llave o herramienta de ajuste quedara pegada con la parte giratoria de la herramienta eléctrica podría causar lesiones personales.
e) Mantenga siempre una postura y equilibrio estables. Trabaje solo en lugares que pueda alcanzar de manera segura. Nunca sobreestime su propia fuerza. No use la herramienta eléctrica si está cansado.
f) Vístase apropiadamente. Use ropa de trabajo. No use ropa ancha o joyas. Asegúrese de que su cabello, ropa, guantes u otra parte de su cuerpo no quede demasiado cerca de las partes giratorias o calientes de la herramienta eléctrica.
g) Conecte el equipo de extracción de polvo. Si la herramienta tiene la capacidad de conectar equipos de extracción o recolección de polvo, asegúrese deque estén conectados y utilizados correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir el riesgo causado por polvos.
h) Fije la pieza labrada con firmeza. Use una pinza de carpintería o mordaza para fijar la pieza a trabajar.
i) No use la herramienta eléctrica si está bajo la influencia del alcohol, drogas, medicamentos u otras sustancias adictivas.
j) Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos para usar el dispositivo por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
4. Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica
a) ¡Desenchufe siempre la herramienta eléctrica de la red eléctrica en caso de cualquier problema durante el trabajo, antes de cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento, cada vez que se transporte la herramienta o después de que el trabajo haya terminado! Nunca opere la herramienta eléctrica si está dañada de alguna manera.
b) Deje de usar la herramienta inmediatamente si comienza a emitir un sonido u olor anormal.
c) No sobrecargue la herramienta eléctrica. La herramienta eléctrica funcionará mejor y con mayor seguridad si la opera a la revolución por la que fue diseñada. Use la herramienta apropiada para su trabajo correspondiente. La herramienta apropiada hará el trabajo para el que fue diseñada mejor y con mayor seguridad.
d) No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse de manera segura con el interruptor de control. El uso de tal herramienta es peligroso. Los interruptores defectuosos deben ser reparados por un centro de servicio certificado.
e) Desenchufe la herramienta de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o realizar el mantenimiento. Esto evita el riesgo de arranque accidental.
f) Cuando no use la herramienta eléctrica, almacénela y guárdela fuera del alcance de niños y personas no autorizadas. En manos de usuarios inexpertos, la herramienta eléctrica puede ser peligrosa. Almacene la herramienta eléctrica en un lugar seco y seguro.
g) Mantenga la herramienta eléctrica en buen estado. Verifique el ajuste y la movilidad de las partes móviles con regularidad. Compruebe si hay daños en las cubiertas protectoras u otras partes que puedan comprometer el funcionamiento seguro de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está dañada, asegúrese de repararla adecuadamente antes de usarla nuevamente. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
h) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas afiladas y mantenidas adecuadamente facilitan el trabajo, reducen el riesgo de lesiones y hacen que el trabajo sea más fácil de controlar. El uso de accesorios distintos a los especificados en las instrucciones de funcionamiento puede dañar la herramienta y causar lesiones.
i) Use la herramienta eléctrica, accesorios, herramientas de trabajo, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prescrita para la herramienta eléctrica en particular, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se realiza. El uso de la herramienta para fines distintos a los previstos puede llevar a situaciones peligrosas.
5. Uso de herramientas con acumulador
a) Antes de insertar el acumulador, asegúrese de que el interruptor esté en la posición “0- apagado”. Insertar el acumulador en la herramienta cuando esté encendida puede causar situaciones peligrosas.
b) Utilice solo los cargadores especificados por el fabricante para cargar el acumulador. El uso del cargador para otro tipo de acumulador puede provocar daños e incendios.
c) Use solo acumuladores diseñados para la herramienta específica. El uso de otros acumuladores puede causar lesiones o incendios.
d) Cuando no esté en uso, guarde el acumulador separado de objetos metálicos como abrazaderas, llaves, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que podrían causar la conexión de un contacto del acumulador con el otro. El cortocircuito del acumulador puede causar lesiones, quemaduras o incendios.
e) Maneje los acumuladores con cuidado. En caso de manejos no cuidadosos, los elementos químicos del acumulador pueden salir. Evite el contacto con esta sustancia y, si lo hace, lave el área afectada con un chorro de agua corriente. Busque atención médica de inmediato si el químico entra en sus ojos. El químico del acumulador puede causar lesiones graves.
6. Servicio
a) No reemplace partes de la herramienta, no la repare usted mismo ni interfiera con la construcción de la herramienta. Deje que personal calificado repare la herramienta.
b) Cualquier reparación o modificación del producto sin la autorización de nuestra empresa es inadmisible (puede causar lesiones o daños al usuario).
c) Siempre deje que la herramienta eléctrica sea reparada por un centro de servicio certificado. Use solo repuestos originales o recomendados. Esto garantizará la seguridad de usted y su herramienta.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD COMPLEMENTARIAS

Lea estas instrucciones de seguridad antes de usarlas y consérvelas atentamente.

! - Este símbolo indica el riesgo de lesiones o daños al dispositivo.

! No seguir las instrucciones de este manual puede provocar lesiones.
! La alisadora cumple con los reglamentos y normas técnicas vigentes.

! Póngase siempre gafas de seguridad o gafas protectoras con protectores laterales y una máscara facial completa si es necesario antes de utilizar la máquina.
El funcionamiento de la máquina puede provocar que se lancen objetos extraños hacia el operador, lo que puede provocar lesiones oculares graves.
! Antes de poner en marcha la máquina, compruebe que todos los tornillos de fijación estén firmemente apretados.
! Apague siempre el motor y desconecte la máquina de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste. energía.
! Asegúrese siempre de que todas las cubiertas protectoras estén colocadas antes de la operación.
! No fuerce el producto mecanizado a través de la máquina. Permita que la cepilladora aplique automáticamente la velocidad de avance correcta.
! Revise los rodillos de alimentación de vez en cuando para asegurarse de que no haya aserrín ni virutas entre ellos. Si los rodillos no encajan bien, no sujetarán firmemente la pieza de trabajo contra la base, lo que permitirá que se produzca un contragolpe.
! Utilice la máquina únicamente para trabajar con madera. Trabaje sólo con madera de construcción sólida, sin nudos blandos y con un mínimo de nudos duros.
! Nunca se pare directamente al avance o alimentación de material. Colóquese siempre de lado a la máquina.
! Asegúrate de que no haya clavos, tornillos, piedras u otros objetos extraños sobre la pieza de madera que puedan dañar los cuchillos.
! Asegúrese siempre de que los cuchillos estén correctamente colocados antes de trabajar.
! Tenga cuidado al manipular los cuchillos y el cabezal del cuchillo. Los cuchillos están afilados, puedes cortarte fácilmente.
! Espere a que el cabezal de la cuchilla alcance la velocidad máxima antes de trabajar.

DESCRIPCIÓN

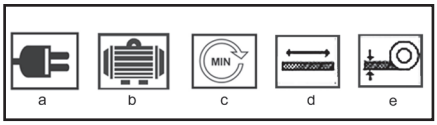
El cepillado de espesor de placa es el mecanizado de material hasta el espesor requerido, creando una superficie lisa paralela al lado opuesto de la placa.
El arte del cepillado depende principalmente del buen juicio sobre la profundidad de corte en diversas situaciones. Debes tener en cuenta: ancho, dureza, humedad y planitud del tablero, orientación y estructura de las fibras.
La experiencia le dirá cómo estos factores pueden afectar la calidad del trabajo. Siempre que trabaje con un nuevo tipo de madera o madera con problemas inusuales, siempre haga cortes de prueba en el material de desecho antes de trabajar en la pieza real.

1. barra superior
2. interruptor principal
3. Protección contra sobrecarga
4. Extensión de mesa
5. Manivela para levantar el cabezal del cuchillo.
6. Escala de profundidad de corte
7. Cambiador
8. Escala de profundidad de remoción de material
9. Bandeja de herramientas
10. Clave
11. Tope de profundidad
12. Brida de calibre

PICTOGRAMAS

Pictogramas enumerados en el embalaje del producto:

a) Valores de potencia
b) Entrada de energía
c) velocidad de ralentí
d) Ancho máximo de cepillado
e) Corte máximo por disparo



USO Y OPERACIÓN

Las herramientas ASIST están diseñadas únicamente para uso doméstico o de hobby.
El fabricante y el importador no recomiendan el uso de esta herramienta en condiciones extremas y bajo cargas pesadas.
Cualquier otro requisito adicional deberá ser objeto de un acuerdo entre el fabricante y el cliente.
Montaje de la cepilladora sobre una base de madera.
Puede transportar la cepilladora utilizando las asas del marco. Al transportar la cepilladora, asegúrese de que las extensiones de la mesa estén plegadas.
Si la cepilladora no está montada sobre algún tipo de soporte o mesa, se supone que está montada sobre dos piezas de madera. Esto asegura su máxima estabilidad. Elija 2 piezas de madera según las dimensiones de la Fig. B y monte la cepilladora en la madera. B1 - Orificio de montaje, B2 - Orificio en la placa base de la cepilladora, B3 - Tornillo M8
Utilice los 4 tornillos largos proporcionados para montar la placa base de la cepilladora de madera.

Cilindro para producto mecanizado

En la parte superior de la cepilladora hay un cilindro que se utiliza para manipular cómodamente la pieza de trabajo durante el cepillado múltiple. La pieza de trabajo, que se encuentra en la parte superior de la máquina, puede ser arrastrada ligeramente hacia el operador.

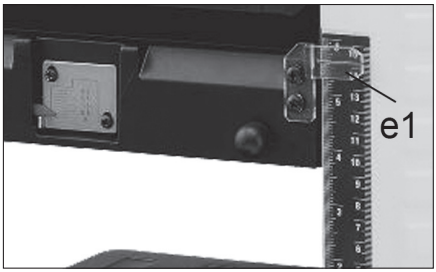
Soporte de material cortado
Al trabajar, recuerde siempre que el material a cortar debe estar apoyado.
Apoye siempre el material cortado mientras cepilla.
Al insertar y retirar de la cepilladora. El uso de un soporte para madera es necesario para maderas excepcionalmente largas.
¡Atención! Planear demasiado rápido puede resultar en una situación peligrosa.
Cepillar demasiado lento puede cortar o quemar madera.

Encender / apagar
Para encender la máquina: abra la tapa del interruptor y presione el botón verde "I".
Para apagar la máquina: abra la tapa del interruptor y presione el botón rojo "O".

Protección de sobrecarga
La máquina está equipada con un interruptor de sobrecorriente (3) para protegerla contra sobrecargas.
Si el motor se para repentinamente mientras la máquina está en funcionamiento, puede deberse a que un dispositivo de protección ha cortado el suministro eléctrico para proteger el motor del sobrecalentamiento.
Si se activa el dispositivo de protección contra sobrecarga, espere a que el motor se enfríe y presione el botón del dispositivo de protección.

Ajustar la profundidad de corte
! Nunca planifique más de 3 mm en una pasada y nunca intente planificar una tabla de menos de 250 mm. No planifique una tabla que tenga menos de 6 mm de espesor o más de 152 mm (6”). Utilice siempre un protector facial.
Para ajustar la profundidad del corte, gire la manivela para levantar el cabezal del cuchillo (5) en la dirección marcada en la parte superior de la cepilladora.
Puede leer el ajuste de profundidad de corte en la escala de profundidad (6). Una revolución de la manivela representa 2 mm.
Comience siempre haciendo un corte fino y cepillado.
La profundidad de corte de los siguientes disparos puede ser de hasta 3 mm, pero recuerda que un corte fino crea una superficie más lisa que los cortes más profundos.
El grosor de la tabla que pasa a través de la cepilladora se controla mediante la distancia establecida entre el filo del cuchillo y la mesa.
Si se requiere un cepillado adicional para obtener el espesor o superficie deseada, ajustar el cabezal de la cuchilla a una altura máxima de 3 mm mediante la manivela (esta altura debe mantenerse siempre) y realizar otro corte.

Configuración de la escala de profundidad de corte (E)
Por motivos de seguridad en el funcionamiento del cepillo, es muy importante leer atentamente la escala de profundidad de corte (6). Siga estas instrucciones para configurar la profundidad de la escala de corte:
Inserte la tabla que desea procesar en la cepilladora.
Compare el espesor medido de la tabla con la lectura en la escala de profundidad de corte.
Si la lectura que lee en la escala de profundidad de corte es incorrecta, afloje el tornillo que aprieta el indicador de plástico y ajústelo. (E1)
Si ha configurado correctamente la escala de profundidad de corte, verifique esta lectura cepillando un trozo de madera sobrante. Después del cepillado, mida el espesor cepillado y verifíquelo con la lectura de la escala. Ambas medidas deben ser iguales. Si es necesario, reajuste la escala de profundidad de corte de acuerdo con la lectura del espesor cepillado.

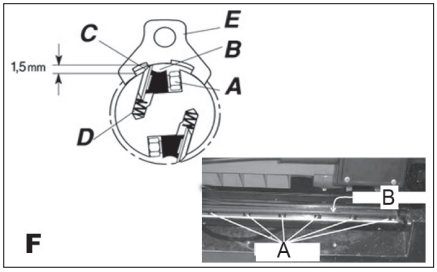


Extracción de las cuchillas cepilladoras – (F)
- A) tornillos de bloqueo, B) palanca de bloqueo, C) cuchilla, D) resorte de cuchilla, E) plantilla de ajuste.
! Desconecte siempre la cepilladora de la fuente de alimentación antes de desmontar las cuchillas de la cepilladora. energía.
Retire la protección contra virutas desenroscando las tuercas.
Libere la palanca de bloqueo (B) y la hoja girando los tornillos de bloqueo (A) en el sentido de las agujas del reloj. Las cuchillas están montadas sobre un resorte de modo que sean empujadas hacia afuera cuando se suelta la unidad.
Retire con cuidado la palanca de bloqueo del portacuchillas (B) y la cuchilla (C).
Retire el cuchillo del soporte.
Haga que un profesional afile el cuchillo o sustitúyalo

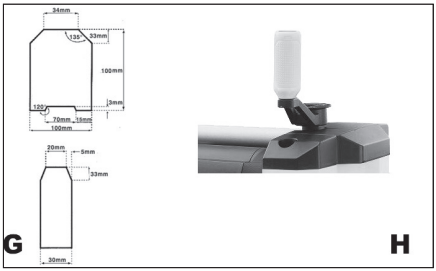
por uno nuevo.
Nota: siempre afile o reemplace los cuchillos por pares.

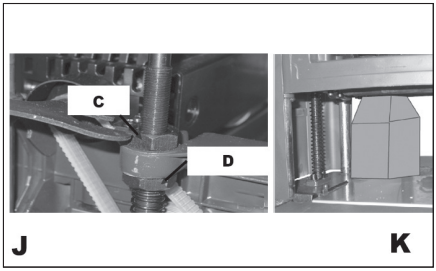
Instalación de hojas cepilladoras (F)
! Desconecte siempre la máquina de la fuente de alimentación antes de instalar las cuchillas de la cepilladora. energía.
Coloque la palanca de bloqueo del portacuchillas con el cuchillo en su lugar (B) en su orificio en el cabezal del cuchillo.
Asegúrate de que el cuchillo esté en el centro del tambor.
Para establecer la altura correcta de la cuchilla, coloque la plantilla de ajuste de la cuchilla (E) en el ajuste de la cuchilla sobre la cuchilla y el tambor.
Empuje la plantilla de ajuste de la cuchilla (E) hacia abajo y apriete el tornillo de la cuchilla más cercano.
Una vez que los 3 tornillos de la hoja, el centro y ambos tornillos de los extremos estén en su lugar, vuelva a verificar que la hoja esté a la altura correcta en toda su longitud. Si la altura de la hoja no es correcta, afloje los tornillos nuevamente y ajuste nuevamente.
Las cuchillas colocadas a una altura incorrecta pueden romperse y lesionar al operador.
Si la altura de la cuchilla está configurada correctamente, apriete todos los tornillos de fijación.
Después de instalar las cuchillas, vuelva a colocar el protector contra virutas.

Ajuste de altura de la cuchilla – (F)
Para lograr una superposición de la cuchilla de ~1,5 mm, coloque la plantilla de ajuste de la cuchilla (E) en el cabezal de la cuchilla con ambas protecciones firmemente contra la cuchilla.
Afloje el conjunto girando los 6 tornillos (A) en el sentido de las agujas del reloj con una llave para tuercas.
Cuando la cuchilla ya haya sido empujada a la altura correcta utilizando las guías de la plantilla, vuelva a apretar el conjunto girando los tornillos en el sentido contrario a las agujas del reloj. Asegúrese de que los 6 tornillos de bloqueo estén apretados.
! El filo del cuchillo es muy propenso a astillarse. Ten cuidado al manipular la plantilla junto a los cuchillos para evitar dañarlos.
! Apriete todos los tornillos correctamente para evitar accidentes durante el cepillado.



Disposición simultánea de cabezal de corte y mesa de trabajo.
Planifique la pieza de trabajo y mida el espesor después del cepillado.
Si los espesores en ambos extremos de la pieza de trabajo no son iguales, realice los siguientes pasos.
Ajuste el vástago del cabezal del cuchillo y la mesa de trabajo para que queden paralelos. Utilice madera dura para hacer un calibre de base de herramienta de acuerdo con las dimensiones de la imagen (G).
Realice los ajustes de acuerdo con el siguiente procedimiento.
Retire la manija de ajuste de profundidad y las cubiertas superior y lateral aflojando los tornillos de cabeza hueca para exponer las contratuercas de ajuste de altura. (j)
A) Mango de ajuste de profundidad de cepillado, (H)
B) Tornillos de cabeza hueca, (H)
C) Contratuerca de ajuste, (J)
D) Tuerca de ajuste de altura (J)
Afloje la contratuerca de ajuste (C). (j)
Ajuste la altura de la tuerca (D) hacia arriba o hacia abajo según sea necesario para que coincida con el calibre de la base. (K). Cuando la altura deseada ya esté configurada, apriete las contratuercas.
Vuelva a colocar las cubiertas lateral y superior y la manija de ajuste de profundidad.
! Guarde la varilla medidora de la base antes de poner en marcha la máquina.

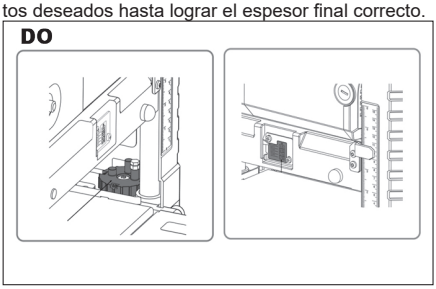




Detener
La cepilladora está equipada con un tope de cabeza para cepillar varias tablas a la misma profundidad preestablecida. Los topes están fijados en 0", 1/4" (6,4 mm), 1/2" (12,7 mm), 3/4" (19 mm), 1" (25,4 mm) y 1-1/4" (32 mm).

ESTABLECIMIENTO DE LA PROFUNDIDAD MÍNIMA A LA QUE PUEDE CONDUCIR EL CAMIÓN.
Asegúrese de que el carro esté colocado por encima de 1-1/4" (32 mm) antes de intentar ajustar el tope del cabezal.

Gire el tope del cabezal hasta que se muestre el ajuste de espesor deseado.
Desbloquee la palanca de bloqueo del carro y baje el carro. Planifique la pieza de trabajo en los incrementos deseados hasta lograr el espesor final correcto.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

! Antes de la limpieza y el mantenimiento, desconecte siempre el cable de alimentación de la máquina del enchufe.
Guarde las herramientas en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
Un aumento de aserrín y otras partículas puede provocar que la máquina no funcione correctamente. Por tanto, es necesario limpiarlo periódicamente para garantizar un correcto cepillado.
Las piezas apretadas, como las palancas de bloqueo y las ranuras del cabezal de la cuchilla cepilladora, deben limpiarse con un cepillo para eliminar objetos extraños adheridos.
Elimine la resina y otras acumulaciones de los rodillos de alimentación y la mesa con un solvente no inflamable.

Lubricación
La lubricación recomendada para cadenas de rodillos es simplemente limpiar la cadena con un paño. Si hay exceso de polvo o virutas, etc., cubra la cadena con una fina película de aceite, pero nunca vierta aceite directamente sobre la cadena. Un exceso de aceite provoca la acumulación de polvo y virutas, que se acumulan entre los distintos eslabones de la cadena y provocan un mayor desgaste y un cambio prematuro de la cadena. Esto también se aplica a las cadenas de reducción de velocidad y de ajuste de altura, así como a los tornillos de elevación.
Los cojinetes del cabezal de la hoja están lubricados y sellados de fábrica. No necesitan ningún cuidado adicional.

Comprobación y sustitución de carbones.
Los carbones deben controlarse periódicamente.
Si están desgastados, reemplace ambos carbones al mismo tiempo.
Después de colocar los nuevos carbones, deje funcionar el molinillo durante aprox. 5 minutos sin carga.
! Utilice únicamente carbones del tipo correcto.

Almacenamiento cuando no se utiliza durante mucho tiempo
- No guarde la herramienta en un lugar donde la temperatura sea alta.
- Si es posible, guarde las herramientas en un lugar con temperatura y humedad constantes.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	EJE
DENTADO SUPERFICIE	1. Hoblování dřeva s vysokou vlhkostí. 2. Tupé nože.	1. Vysušte dřevo. 2. Naostřete nože.
RIPTAR LA SUPERFICIE	1. Cortar demasiado profundo. 2. Los cuchillos planean contra la dirección de las fibras de la madera. 3. Cuchillos sin filo.	1. Verifique que la profundidad de corte sea correcta. 2. Alimente el material en la dirección de las fibras o dar la vuelta a la pieza de trabajo. 3. Afilar los cuchillos.
GRUESO /BRUTO SUPERFICIE	1. Cuchillos sin filo. 2. Cortar demasiado profundo. 3. Humedad de la madera demasiado alta. 4. Cojinetes dañados cabezas de cuchillo.	1. Afilar los cuchillos. 2. Marque el correcto profundidad del corte. 3. Secar la madera. 4. Reemplace los cojinetes.
DESIGUAL-MODERADO PROFUNDIDAD CORTAR PO BOCICH	1. Ajuste inconsistente del saliente de la cuchilla. 2. El cabezal del cuchillo no está alineado con la cama. cepilladoras.	1. Ajuste el saliente de la cuchilla. 2. Alinee el cabezal del cuchillo con la mesa.

ESPECIFICACIONES

Tensión de entrada 230 V
Frecuencia de entrada 50 Hz
Consumo de energía 1800W
Velocidad de ralentí 10000 min-1
Longitud mínima de cepillado 250 mm
Ancho máximo de cepillado 318 mm
Altura de cepillado 6-152 mm
Corte máximo por disparo 3,2 mm
Velocidad de avance 7,9 m/min
Peso 27 kilos
Clase de protección II.

Nivel de presión sonora medido por
EN 61029:
LpA (presión sonora) 95,3 dB (A) KpA=3
LWA (potencia acústica) 108,3 dB (A) KwA=3

¡Tome las medidas adecuadas para proteger su audición!
Utilice protección auditiva siempre que el nivel de presión sonora supere los 80 dB (A).

Valor rms de aceleración ponderado según
EN 61029: <2,5m/s2K=1,5

Advertencia: El valor de vibración durante el uso de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado según la forma en que se utilice la herramienta y las siguientes circunstancias:Cómo se usa la herramienta el. y el tipo de material a cortar o taladrar, el estado de la herramienta y cómo mantenerla, la correcta elección de los accesorios utilizados y asegurando su nitidez y buen estado, el agarre del mango, el

uso de dispositivos antivibración, el uso idóneo de la herramientael. para el propósito para el cual está diseñado y elcumplimiento de las normas de trabajo de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Si se usa incorrectamente, esta herramienta puede causar el síndrome de temblor de mano-brazo.
Advertencia: Para precisar, es necesario tener en cuenta el nivel de exposición a la vibración en las condiciones concretas de uso en todos los modos de funcionamiento, como es el tiempo, en el que la herramienta manual está apagada, excepto cuando está en uso y cuando está inactiva y, por lo tanto, no realiza trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante todo el ciclo de trabajo. Minimice el riesgo procedente de las vibraciones, use cinceles afilados, taladros y cuchillos. Minimice el riesgo procedente de las vibraciones, use cinceles afilados, taladros y cuchillos. Mantenga la herramienta acorde con estas instrucciones y asegure su lubricación profunda. Cuando use la herramienta regularmente, invierta en accesorios antivibración.
No utilice la herramienta a temperaturas inferiores a 10 ° C.Planifique su trabajo de modoque eltrabajo con herramientas eléctricas que producen altas vibraciones solo las realice durante varios días. Sujeto a cambios.

PROTECCIÓN DEL AMBIENTE
MANEJO DE LOS DESPERDICIOS

Las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes deben entregarse para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

¡No deseche la herramienta eléctrica en la basura doméstica!

De acuerdo con la Directiva Europea WEEE (2012/19/UE) sobre equipos eléctricos y electrónicos antiguos y su aproximación a las leyes nacionales, las herramientas eléctricas inutilizables deben entregarse en el punto de compra de herramientas similares o centros de recolección disponibles para la recolección y eliminación de herramientas eléctricas. Esta herramienta eléctrica se recogerá, desmontará y entregará para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

GARANTÍA
En el material adjunto encontrará la especificación de las condiciones de garantía.

Fecha de fabricación

La fecha de fabricación está incluida en el número de serie en la etiqueta del producto.
El número de serie tiene el formato ORd-YY-MM-SERI donde ORd es el número de pedido, YY es el año de fabricación, MM es el mes de fabricación, SERI es el número de serie del producto.

SRB AE4H180-318 - Planer za istezanje

OPŠTI BEZBEDNOSNI USLOVI ZA ASIST I ASSIST SMART GARDEN ALATE.

Pažljivo pročitajte, zapamtite i čuvajte ova bezbednosna uputstva

UPOZORENJE: Prilikom korišćenja električnih mašina i električnih alata, neophodno je poštovati i pridržavati se sledećih bezbednosnih uputstava iz razloga zaštite od strujnog udara, povreda i opasnosti od požara. U svim dole navedenim uputstvima, izraz „električni alat“ odnosi se i na električne alate koji se napajaju iz mreže (sa kablom za napajanje) i na alate na baterije (bez kabla za napajanje). Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

1. Radno okruženje
a) Održavajte radni prostor čistim i dobro osvetljenim. Nered i mračna mesta na radnom mestu često su uzrok nesreća. Odložite alate koje trenutno ne koristite.
b) Ne koristite električne alate u okruženju sa rizikom od požara ili eksplozije, odnosno na mestima gde ima zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine. Električni alati stvaraju varnice na komutatoru, što može izazvati zapaljenje prašine ili isparenja.
v) Prilikom korišćenja električne energije alata, sprečite neovlašćene osobe, posebno decu, da pristupe radnom prostoru! Ako ste prekinuti, možete izgubiti kontrolu nad aktivnošću koju obavljate. Ni u kom slučaju ne ostavljajte e. alata bez nadzora. Sprečite životinje da pristupe opremi.
2. Električna sigurnost
a) Utikač strujnog kabla električnog alata mora odgovarati mrežnoj utičnici. Nikada ne modifikujte viljušku na bilo koji način. Nikada ne koristite produžne trake ili druge adaptere sa alatima koji imaju zaštitnu iglu na utikaču kabla za napajanje. Neoštećeni utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti rizik od strujnog udara. Oštećeni ili zapetljani kablovi za napajanje povećavaju rizik od strujnog udara. Ako je mrežni kabl oštećen, mora se zameniti novim mrežnim kablom koji se može nabaviti u ovlašćenom servisu ili uvozniku.
b) Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim objektima kao što su cevi, elementi za centralno grejanje, peći i frižideri. Rizik od strujnog udara je veći ako je vaše telo povezano sa zemljom.
c) Ne izlažite električne alate kiši, vlazi ili vlazi. Nikada ne dodirujte električne alate mokrim rukama. Nikada ne perite električne alate pod tekućom vodom niti ih uranjajte u vodu.
d) Ne koristite kabl za napajanje u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namenjen. Nikada ne nosite ili vucite električni alat za kabl. Nemojte izvlačiti utikač iz utičnice povlačenjem kabla. Izbegavajte mehanička oštećenja električnih kablova oštrim ili vrućim predmetima.
e) Električni alat je napravljen isključivo za napajanje naizmeničnom strujom. po struji. Uvek proverite da li električni napon odgovara podacima navedenim na natpisnoj pločici alata.
f) Nikada nemojte raditi sa alatom koji ima oštećen električni. kabla ili utikača, ili je pao na zemlju i na bilo koji način je oštećen.
g) Kada koristite produžni kabl, uvek proverite da li njegovi tehnički parametri odgovaraju podacima navedenim na natpisnoj pločici alata. Ako se električni alat koristi na otvorenom, koristite produžni kabl pogodan za spoljašnju upotrebu. Kada koristite bubnjeve za proširenje, potrebno ih je odmotati kako se kabl ne bi pregrejao.
h) Ako se električni alat koristi u vlažnim prostorijama ili na otvorenom, dozvoljeno je da ga koristite samo ako je priključen na napajanje. kolo sa strujnim zaštitnikom ≤30 mA. Korišćenje električne energije prekidač /RCD/ smanjuje rizik od strujnog udara.
i) Ručni el. Alat držite samo za izolovane površine za hvatanje, jer tokom rada pribor za sečenje ili bušenje može doći u kontakt sa skrivenom žicom ili kablom za napajanje alata.
3. Bezbednost lica
a) Kada koristite električne alate, budite pažljivi i oprezni, obratite maksimalnu pažnju na aktivnost koju trenutno obavljate. Fokusirajte se na posao. Ne koristite alatku za biranje ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Čak i trenutna nepažnja pri korišćenju električnih alata može dovesti do ozbiljnih povreda. Tokom rada g. nemojte jesti, piti ili pušiti sa alatom.
b) Koristiti zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči. Koristite zaštitnu opremu koja odgovara vrsti posla koji obavljate. Zaštitna oprema kao što je respirator, neklizajuća zaštitna obuća, pokrivala za glavu ili zaštita za uši koja se koristi u skladu sa radnim uslovima smanjuje rizik od povreda.
c) Izbegavajte nenamerno uključivanje alata. Nemojte nositi alate koji su priključeni na električnu mrežu, preko prekidača ili okidača. Uverite se da je prekidač ili okidač u položaju “isključeno” pre povezivanja na električnu mrežu. Nošenje alata sa oprugom na prekidaču ili uključivanje utikača alata u utičnicu sa uključenim prekidačem može izazvati ozbiljne povrede.
d) Uklonite sve ključeve i alate za podešavanje pre nego što uključite alat. Ključ ili alat koji ostaju pričvršćeni za deo električnog alata koji se kotrlja može izazvati telesne povrede.
e) Uvek održavajte stabilno držanje i ravnotežu. Radite samo tamo gde možete bezbedno doći. Nikada ne potcenjujte sopstvenu snagu. Nemojte koristiti električne alate ako ste umorni.
f) Obucite se prikladno. Nosite radnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Uverite se da vaša kosa, odeća, rukavice ili bilo koji drugi deo vašeg tela ne priđu previše blizu rotirajućim ili vrućim delovima električnog alata.
g) Povežite uređaj za sakupljanje prašine. Ako alat ima mogućnost povezivanja uređaja za sakupljanje ili usisavanje prašine, uverite se da je pravilno povezan i da se koristi. Upotreba ovih uređaja može ograničiti n opasnosti koje nastaju od prašine.
h) Čvrsto stegnite radni predmet. Koristite stolarski škripac ili stege da držite deo koji se obrađuje.
i) Ne koristite električne alate ako ste pod uticajem alkohola, droga, lekova ili drugih narkotika ili supstanci koje izazivaju zavisnost.
j) Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane lica (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im je dat nadzor ili uputstva o upotrebi uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Deca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.
4. Upotreba električnih alata i njihovo održavanje
a) El. uvek isključite alat. mreže u slučaju bilo kakvog problema tokom rada, pre svakog čišćenja ili održavanja, tokom svakog preseljenja i nakon završetka radova! Nikad ne radi sel. alat ako je na bilo koji način oštećen.
b) Ako alat počne da emituje neobičan zvuk ili miris, odmah prekinite sa radom.
c) Ne preopterećujte električne alate. Električni alati će raditi bolje i bezbednije ako njima rukujete na način za koji su dizajnirani. Koristite prave alate za posao. Pravi alat će bolje i sigurnije obaviti posao za koji je dizajniran.
d) Ne koristite električne alate koji se ne mogu bezbedno uključiti i isključiti pomoću kontrolnog prekidača. Korišćenje takvih alata je opasno. Neispravne prekidače mora popraviti ovlašćeni servis.
e) Isključite alat iz izvora napajanja pre obavljanja bilo kakvog podešavanja, zamene pribora ili održavanja. Ova mera sprečava rizik od slučajnog pokretanja.
f) Očistite i čuvajte nekorišćene električne alate tako da budu van domašaja dece i neovlašćenih lica. Električni alati mogu biti opasni u rukama neiskusnih korisnika. Čuvajte električne alate na suvom i bezbednom mestu.
g) Održavajte električne alate u dobrom stanju. Redovno proveravajte poravnanje pokretnih delova i njihovu pokretljivost. Proverite da li ima oštećenja na zaštitnim poklopcima ili drugim delovima koji mogu da ugroze bezbedno funkcionisanje električnog alata. Ako je alat oštećen, proverite da li je pravilno popravljen pre nego što ga ponovo upotrebite. Mnoge povrede nastaju zbog loše održavanih električnih alata.
h) Držite alate za sečenje oštrim i čistim. Pravilno održavani i naoštreni alati olakšavaju rad, smanjuju rizik od povreda i olakšavaju kontrolu rada. Upotreba dodatne opreme koja nije navedena u uputstvu za upotrebu može oštetiti alat i uzrokovati povredu.
i) Koristite električne alate, pribor, alate za rad i sl. u skladu sa ovim uputstvima i na način koji je propisan za određene električne alate, uzimajući u obzir date uslove rada i vrstu posla. Korišćenje alata u svrhe koje nisu one za koje je namenjen može dovesti do opasnih situacija.
5. Upotreba akumulatorskih alata
a) Pre nego što ubacite bateriju, proverite da li je prekidač u položaju „0-isključeno“. Umetanje baterije u uključeni alat može izazvati opasne situacije.
b) Za punjenje baterija koristite samo punjače koje je propisao proizvođač. Korišćenje punjača za drugu vrstu baterije može dovesti do oštećenja baterije i požara.
c) Koristite samo baterije dizajnirane za dati alat. Upotreba drugih baterija može izazvati povrede ili požar.
d) Kada se baterija ne koristi, držite je dalje od metalnih predmeta kao što su stezaljke, ključevi, zavrtnji i drugi mali metalni predmeti koji bi mogli da dovedu do povezivanja jednog kontakta baterije sa drugim. Kratki spoj baterije može izazvati povrede, opekotine ili požar.
e) Pažljivo rukujte akumulatorima. U slučaju nepažljivog rukovanja, akumulator može da iscuri hemijsku supstancu. Izbegavajte kontakt sa supstancom i ako kontakt i dalje dođe, operite zahvaćeno područje mlazom tekuće vode. Ako vam hemikalija dospe u oči, odmah potražite medicinsku pomoć. Hemikalija baterije može izazvati ozbiljne povrede.
6. Usluga
a) Ne menjajte delove alata, ne popravljajte sami ili na drugi način ometajte konstrukciju alata. Alat neka popravlja kvalifikovano osoblje.
b) Bilo kakva popravka ili modifikacija proizvoda bez odobrenja naše kompanije je nedopustiva (može prouzrokovati povredu ili štetu korisniku).
c) Električne alate uvek neka popravlja ovlašćeni servisni centar. Koristite samo originalne ili preporučene rezervne delove. Ovo će osigurati sigurnost vas i vašeg alata.

DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Molimo pročitajte ova bezbednosna uputstva pre upotrebe i pažljivo ih čuvajte.

! - Ovaj simbol ukazuje na opasnost od povreda ili oštećenja uređaja.

! Nepoštovanje uputstava u ovom priručniku može dovesti do povreda.
! Rendisaljka sa gletericama je u skladu sa važećim tehničkim propisima i standardima.

! Uvek stavite zaštitne naočare ili naočare sa bočnim štitnicima i štitom za celo lice ako je potrebno pre upotrebe mašine.
Rad mašine može dovesti do bacanja stranih predmeta prema rukovaocu, što može dovesti do ozbiljnih povreda oka.
! Pre pokretanja mašine, proverite da li su svi zavrtnji za pričvršćivanje dobro zategnuti.
! Uvek isključite motor i isključite mašinu iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja. energije.
! Uvek proverite da li su svi zaštitni poklopci postavljeni pre rada.
! Nemojte silom gurati mašinski proizvod kroz mašinu. Dozvolite rendi da automatski primeni ispravan protok.
! Povremeno proverite valjke za dovod da biste bili sigurni da između njih nema strugotine ili strugotine. Ako valjci ne nalegnu čvrsto, neće čvrsto držati radni predmet uz ležište, dozvoljavajući povratni udar.
! Koristite mašinu samo za rad sa drvetom. Radite samo sa čvrstim građevinskim drvetom bez mekih čvorova i minimalno tvrdih čvorova.
! Nikada nemojte stajati direktno na dovodu ili dovodu materijala. Uvek stanite bočno prema mašini.
! Uverite se da na komadu drveta nema eksera, šrafova, kamenja ili drugih stranih predmeta koji bi mogli da oštete noževe.
! Uvek proverite da li su noževi pravilno pričvršćeni pre rada.
! Budite pažljivi kada rukujete noževima i glavom noža. Noževi su oštri, lako se možete posećí.
! Sačekajte da glava sečiva dostigne punu brzinu pre rada.

OPIS

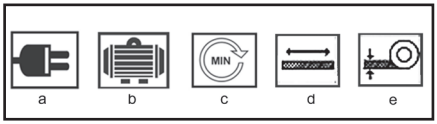
Rendisanje debljine ploče je mašinska obrada materijala do potrebne debljine, stvarajući glatku površinu paralelnu sa suprotnom stranom ploče.
Umetnost blanjanja zavisi uglavnom od dobre procene dubine reza u različitim situacijama. Morate uzeti u obzir: širinu, tvrdoću, vlažnost i ravnost daske, orijentaciju i strukturu vlakana.
Iskustvo će vam reći kako ovi faktori mogu uticati na kvalitet rada. Kad god radite sa novom vrstom drveta ili sa neobičnim problemima, uvek prvo napravite probne rezove na otpadnom materijalu pre nego što počnete da radite na stvarnom komadu.

1. Gornja šipka
2. Glavni prekidač
3. Zaštita od preopterećenja
4. Produžetak stola
5. Ručica za podizanje glave noža
6. Skala dubine rezanja
7. Shifter
8. Skala dubine uklanjanja materijala
9. Ladica za alat
10. Ključ
11. Zaustavljanje dubine
12. Gauge-flange

Piktogrami

Piktogrami navedeni na pakovanju proizvoda:

a) Vrednosti snage
b) Ulazna snaga
c) Broj obrtaja u praznom hodu
d) Maksimalna širina blanjanja
e) Maksimalni rez po udarcu



ASIST alati su namenjeni samo za kućnu ili hobi upotrebu.
Proizvođač i uvoznik ne preporučuju korišćenje ovog alata u ekstremnim uslovima i pod velikim opterećenjem.
Svi drugi dodatni zahtevi moraju biti predmet sporazuma između proizvođača i kupca.

Montaža rende na drvenu podlogu
Rendal možete nositi pomoću ručki na okviru. Kada nosite rendisalj, uverite se da su nastavci stola presavijeni. Ako rendisalj nije montiran na neku vrstu postolja ili stola, pretpostavlja se da je montiran na dva komada drveta. Ovo osigurava njegovu maksimalnu stabilnost. Izaberite 2 komada drveta prema dimenziji na slici B i montirajte rend za drvo. B1 - Rupa za montažu, B2 - Rupa na osnovnoj ploči rende, B3 - M8 vijak
Koristite 4 isporučena duga zavrtnja da montirate osnovnu ploču rende za drvo.

Cilindar za mašinski obrađeni proizvod
Na vrhu rende je montiran cilindar koji služi za praktično rukovanje radnim predmetom tokom višestrukog rendisanja. Radni predmet, koji se nalazi na vrhu mašine, može se lagano povući prema operateru.

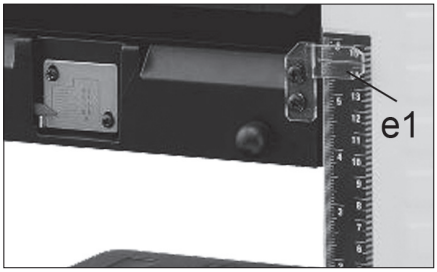
Podrška rezanog materijala
Kada radite, uvek imajte na umu da materijal koji se seče mora biti poduprt.
Uvek poduprite isečeni materijal tokom rendisanja. Prilikom umetanja i skidanja sa rende. Upotreba postolja je neophodna za izuzetno dugu građu.
Pažnja! Prebrzo planiranje može dovesti do opasne situacije.

Presporo rendisanje može seći ili spaliti građu.
Uključite / isključite
Da biste uključili mašinu: otvorite poklopac prekidača i pritisnite zeleno dugme "I".
Da biste isključili mašinu: otvorite poklopac prekidača i pritisnite crveno dugme "O".

Zaštita od preopterećenja
Mašina je opremljena prekostrujnim prekidačem (3) za zaštitu od preopterećenja.
Ako se motor iznenada zaustavi dok mašina radi, to može biti rezultat zaštitnog uređaja koji je prekinuo napajanje da bi zaštitio motor od pregrevanja.
Ako se aktivira zaštitni uređaj od preopterećenja, sačekajte da se motor ohladi i pritisnite dugme zaštitnog uređaja.

Podešavanje dubine reza
! Nikada nemojte planirati više od 3 mm u jednom prolazu i nikada ne pokušavajte da planirate dasku kraću od 250 mm. Nemojte planirati ploču koja je tanja od 6 mm ili deblja od 152 mm (6"). Uvek nosite štitnik za lice.
Da biste podesili dubinu reza, okrenite ručicu za podizanje glave noža (5) u pravcu označenom na vrhu rende. Podešavanje dubine reza možete pročitati na skali dubine (6). Jedan okret ručne poluge predstavlja 2 mm.
Uvek počnite tako što ćete napraviti tanak rez. Dubina sečenja sledećih snimaka može biti do 3 mm, ali zapamtite da tanak rez stvara glatkiju površinu od dubljih rezova.
Debljina daske koja prolazi kroz rendal kontroliše se podešenim rastojanjem rezne ivice noža od stola.
Ako je potrebno dodatno rendisanje da bi se dobila željena debljina ili površina, podesite glavu noža na maksimalnu visinu od 3 mm pomoću ručice (ova visina se uvek mora održavati) i napravite još jedan rez.

Podešavanje skale dubine sečenja (E)
Zbog bezbednog rada rende, veoma je važno pažljivo pročitati skalu dubine reza (6). Pratite ova uputstva da biste podesili skalu dubine sečenja:
Umetnite dasku koju želite da obradite u rendisalj.
Uporedite izmerenu debljinu ploče sa očitavanjem na skali dubine rezanja.
Ako očitavanje koje ste pročitali na skali dubine reza nije tačno, olabavite zavrtanj koji priteže plastični indikator i podesite ga. (E1)
Ako ste ispravno podesili dubinu sečenja, proverite ovo očitavanje tako što ćete blanjati komad drvene građe. Nakon blanjanja, izmerite rendisanu debljinu i još jednom proverite očitanjem na skali. Oba merenja treba da budu ista. Ako je potrebno, ponovo podesite dubinu sečenja prema očitanoj debljini.

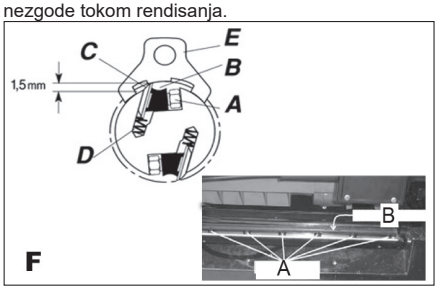


Uklanjanje sečiva rende – (F)
- A) zavrtnji za zaključavanje, B) poluga za zaključavanje, C) nož, D) opruga noža, E) šablon za podešavanje.
! Uvek odspojite rendal iz izvora napajanja pre nego što rastavite sečiva rende. energije.
Uklonite zaštitu od strugotine tako što ćete odvrnuti matice.
Otpustite polugu za zaključavanje (B) i sečivo okrećući zavrtnje za zaključavanje (A) u smeru kazaljke na satu. Noževi su postavljeni na oprugu tako da se istiskuju kada se jedinica otpusti.
Pažljivo uklonite polugu za zaključavanje držača noža (B) i nož (C).
Uklonite nož iz držača.
Profesionalno naoštrite nož ili ga zamenite novim.
Napomena: uvek oštrite ili menjajte noževe u paru.

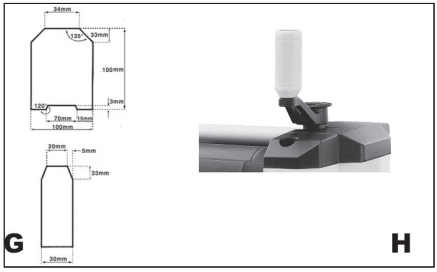
Instaliranje noževa za rendisanje (F)
! Uvek isključite mašinu iz izvora napajanja pre postavljanja sečiva rende. energije.
Postavite polugu za zaključavanje držača noža sa nožem na mestu (B) u njenu rupu na glavi noža.
Uverite se da je nož u sredini bubnja.
Da biste podesili ispravnu visinu noža, postavite šablon za podešavanje noža (E) na podešavanje noža preko noža i bubnja.
Gurnite šablon za podešavanje noža (E) nadole i pritegnite najbliži zavrtanj noža.
Kada su 3 zavrtnja sa oštricom, središnji i oba krajnja zavrtnja na mestu, ponovo proverite da li je sečivo na pravilnoj visini duž cele dužine. Ako visina sečiva nije tačna, ponovo odvrnite zavrtnje i ponovo ih podesite.
Oštrice koje su postavljene na pogrešnu visinu mogu se razbiti i povrediti rukovaoca.
Ako je visina noža pravilno podešena, zategnite sve zavrtnje za pričvršćivanje.
Nakon postavljanja sečiva, ponovo postavite štitnik od strugotine.

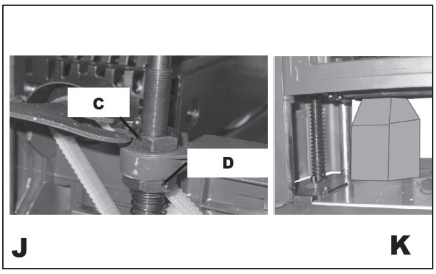
Podešavanje visine noža - (F)
Da biste postigli preklapanje noža od ~1,5 mm, postavite šablon za podešavanje noža (E) na glavu noža sa oba štitnika čvrsto uz nož.
Otpustite sklop okretanjem 6 šrafova (A) u smeru

kazaljke na satu pomoću ključa za matice.
Kada je nož već gurnut na odgovarajuću visinu pomoću vođica na šablonu, ponovo zategnite sklop okretanjem zavrtnja u smeru suprotnom od kazaljke na satu. Uverite se da je svih 6 zavrtnja za zaključavanje čvrsto.
! Ivica noža je veoma sklona lomljenju. Budite pažljivi kada rukujete šablonom pored noževa da ih ne biste oštetili.
! Dobro pritegnite sve zavrtnje kako biste sprečili nezgode tokom rendisanja.



Istovremeni raspored glave noža i radnog stola.
Planirajte radni predmet i izmerite debljinu nakon blanjanja.
Ako debljine na oba kraja radnog komada nisu iste, izvršite sledeće korake.
Podesite dršku glave noža i radni sto tako da budu paralelni. Koristite tvrdo drvo da napravite merač baze alata prema dimenzijama na slici (G). Izvršite podešavanja prema sledećoj proceduri.
Uklonite ručicu za podešavanje dubine, gornji i bočni poklopac tako što ćete otpustiti zavrtnje sa utičnicom da biste otkrili sigurnosne matice za podešavanje visine. (J)
A) Ručica za podešavanje dubine rendisanja, (H)
B) Vijci sa utičnicom, (H)
C) Zaporna matica za podešavanje, (J)
D) Matica za podešavanje visine (J)
Otpustite sigurnosnu maticu za podešavanje (C). (J)
Podesite visinu matice (D) nagore ili nadole prema potrebi da odgovara osnovnom meraču. (K). Kada je željena visina već podešena, zategnite sigurnosne navrtke.
Vratite bočni i gornji poklopac i ručicu za podešavanje dubine.
! Odložite osnovnu šipku za merenje merenja pre pokretanja mašine.





Zaustaviti
Rendelica je opremljena graničnikom glave za rendisanje više dasaka na istu unapred podešenu dubinu. Zaustavnici su postavljeni na 0", 1/4" (6,4 mm), 1/2" (12,7 mm), 3/4" (19 mm), 1" (25,4 mm) i 1-1/ 4" (32 mm).

PODEŠAVANJE MINIMALNE DUBINE DO KOJE KAMION MOŽE DA VOZI.
Uverite se da je kolica postavljena iznad 1-1/4" (32 mm) pre nego što pokušate da podesite graničnik glave.
Rotirajte graničnik glave dok se ne prikaže željena postavka debljine.
Otključajte ručicu za zaključavanje kolica i spustite kolica nadole. Planirajte radni predmet u željenim koracima dok se ne postigne tačna konačna debljina.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

! Pre čišćenja i održavanja uvek izvucite kabl za napajanje mašine iz utičnice.
Alat čuvajte na suvom mestu i van domašaja dece.
Povećanje piljevine i drugih čestica može uzrokovati da mašina ne radi ispravno. Zbog toga ga je potrebno redovno čistiti kako bi se obezbedilo pravilno rendisanje.
Zategnute delove kao što su poluge za zaključavanje i prorezi na glavi noža za rendisanje treba očistiti četkom da biste uklonili zaglavljene strane predmete.
Uklonite smolu i druge naslage sa valjaka za punjenje i stola nezapaljivim rastvaračem.

Podmazivanje
Preporučeno podmazivanje valjkastih lanaca je jednostavno brisanje lanca. Ako ima viška prašine ili strugotina itd., premažite lanac tankim slojem ulja, ali nikada ne sipajte ulje direktno na lanac. Prekomerno podmazivanje dovodi do nagomilavanja prašine i strugotina, koji dospevaju između pojedinih karika

lanca i dovode do povećanog habanja i prevremene zamene lanca. Ovo važi i za lance za smanjenje brzine i za podešavanje visine, kao i za zavrtnje za podizanje.
Ležajevi glave sečiva su fabrički podmazani i zapečaćeni. Ne treba im nikakva dodatna nega.

Provera i zamena ugljenika
Ugljenici se moraju redovno proveravati.
Ako su istrošeni, zamenite oba ugljenika u isto vreme.
Nakon pričvršćivanja novih ugljenika, pustite mlin da radi pribl. 5 minuta bez opterećenja.
! Koristite samo ugljene ispravne vrste.

Čuvanje kada se ne koristi duži vremenski period
- Ne čuvajte alat na mestu gde je visoka temperatura.
- Ako je moguće, alat čuvajte na mestu sa konstantnom temperaturom i vlažnošću.

PROBLÉM	MOGUĆI UZROK	AKSLE
JAGGED POVRŠINA	1. Rendisanje drveta sa visokom vlažnošću. 2. Tupi noževi.	1. Osušite drvo. 2. Oštrite noževe.
RIPTING POVRŠINA	1. Izrežite previše duboko. 2. Noževi planiraju protiv smer drvenih vlakana. 3. Tupi noževi.	1. Proverite tačnu dubinu sečenja. 2. Nahranite materijal u pravcu vlakana ili okrenite radni predmet. 3. Oštrite noževe.
COARSE /ROUGH POVRŠINA	1. Tupi noževi. 2. Izrežite previše duboko. 3. Previsoka vlažnost drveta. 4. Oštećeni ležajevi glave noževa.	1. Oštrite noževe. 2. Proverite tačnu dubina reza. 3. Osušite drvo. 4. Zamenite ležajeve.
NEJEDNAK-MODERATE DUBINA CUT PO BOCICH	1. Nedosledno podešavanje izbočine noža. 2. Glava noža nije poravnata sa krevetom rende.	1. Podesite izbočenje noža. 2. Poravnajte glavu noža sa stolom.

SPECIFIKACIJE

Ulazni napon 230 V
Ulazna frekvencija 50 Hz
Potrošnja energije 1800 V
Broj obrtaja u praznom hodu 10000 min-1
Minimalna dužina rendisanja 250 mm
Maksimalna širina rendisanja 318 mm
Visina rendisanja 6-152 mm
Maksimalni rez po udarcu 3,2 mm
Brzina uvlačenja 7,9 m/min
Težina 27 kg
Klasa zaštite II.

Nivo zvučnog pritiska meren pomoću
EN 61029:
LpA (zvučni pritisak) 95,3 dB (A) KpA=3
LVA (akustična snaga) 108,3 dB (A) KvA=3

Preduzmite odgovarajuće mere da zaštitite svoj sluh!
Koristite zaštitu za sluh kad god nivo zvučnog pritiska pređe 80 dB (A).

Ponderisana efektivna vrednost ubrzanja prema EN 61029: <2,5 m/s2 K=1,5

Upozorenje: Vrednost vibracija tokom stvarne upotrebe električnog ručnog alata može se razlikovati od deklarisane vrednosti u zavisnosti od načina na koji se alat koristi i sledećih okolnosti:
Način korišćenja električne energije alata i vrste materijala koji treba seći ili bušiti. Stanje alata i njegovo održavanje. Ispravnost izbora korišćenog pribora i obezbeđivanje njegove oštrine i dobrog stanja. Snaga držanja ručke, upotreba antivibracionih uređaja. Pogodnost korišćenja električne energije alata za namenu za koju su projektovani, poštujući procedure rada prema uputstvima proizvođača.

Ako se ovaj alat koristi na neodgovarajući način, može izazvati sindrom tremora ruku i ramena.

Upozorenje: Za pojašnjenje, potrebno je uzeti u obzir nivo vibracija u specifičnim uslovima upotrebe u svim režimima rada, kao što je vreme kada je ručni alat isključen pored vremena rada i kada je u stanju mirovanja i ne ne obavljati posao. Ovo može značajno smanjiti nivoe izloženosti tokom radnog ciklusa.

Smanjite rizik od udara, koristite oštra dleta, bušilice itd.
Držite alat u skladu sa ovim uputstvima i uverite se da je temeljno podmazan.
Investirajte u dodatke protiv vibracija kada redovno koristite alat.
Ne koristite alat na temperaturama ispod 10 °C.
Planirajte svoj posao tako da završite svoj posao.
alati koji proizvode visoke vibracije raširene tokom nekoliko dana.

Izmene rezervisane.

ZAŠTITA SREDINE ZA PRERADU OTPADA

Električni alati, pribor i pakovanje treba da budu isporučeni za ekološki prihvatljivo recikliranje.

Ne bacajte električni alat u kućni otpad!

Prema Evropskoj VEEE direktivi (2012/19/EU) o staroj električnoj i elektronskoj opremi i njenom usklađivanju sa nacionalnim zakonima, neupotrebljivi električni alati moraju se predati na mestu kupovine sličnih alata, ili u dostupnim sabirnim centrima namenjenim za prikupljanje i odlaganje električnih alata. Ovako predati elektronski alati biće prikupljeni, rastavljeni i dostavljeni na ponovnu procenu koja ne šteti životnoj sredini.

GARANCIJA

U priloženom materijalu ćete naći specifikaciju uslova garancije.

Datum proizvodnje

Datum proizvodnje je uključen u proizvodni broj naveden na etiketi proizvoda.
Proizvodni broj ima format ORD-II-MM-SERI gde je ORD broj porudžbine, II je godina proizvodnje, MM je mesec proizvodnje, SERI je serijski broj proizvoda.

ZÁRUČNÍ LIST - CZE

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra ČR a.s. 24 měsíců záruku od data prodeje.
Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje. Záruční podmínky se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
2 Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým používáním. To znamená, záruka se nevztahuje na uhlíky, mazací tuky, pryžová těsnění na pohyblivých částech výrobku či běžné opotřebení pohyblivých částí, apod.
Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
3. V případě, že bude uplatněna zákazníkem záruka na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením, může toto být důvodem pro zamítnutí reklamace.
4. Dovozce ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem. Používejte výrobek výhradně v souladu s přiloženým návodem k použití.
5. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
6. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopií). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek doporučujeme zasílat v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
7. Reklamaci uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili, případně v autorizovaném servisu uvedeném v tomto návodě.
8. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovananého výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, je možné sjednat mimozáruční opravu, která bude provedena v domluveném termínu a na náklady majitele výrobku.
9. Společnost Wetra ČR a.s. nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákonné záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následujcí podmínky:
a) Před vypršením zákonné záruční lhůty si nechat funkční výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu. Plně funkční výrobek musí být doručen do servisního střediska v období od 21 měsíců do 24 měsíců od data nákupu výrobku.
b) K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejcem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum koupě výrobku, typové označení a seriové čísla výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
c) Plně funkční výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní tz. včetně všech součástí a příslušenství.
d) Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.
e) Dopravu ze servisu k zákazníkovi zajišťuje výrobce na náklady zákazníka.

Výrobek:	
Typ:	Seriové číslo:
Razítko a podpis:	Datum prodeje:
Záznamy opravny:	

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list.
*Vyrobeno pro **RS-WETRA Group** v PRC.*
Sběrné místo pozáručního servisu:

RS-WETRA Group, servis nářadí ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník
www.wetra-xt.com/servis

ZÁRUČNÍ LIST - SVK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytuje spol. Wetra ČR a.s. 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja. Záručné podmienky sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. To znamená, záruka sa nevzťahuje na uhlíky, mazacie tuky, gumové tesnenia na pohyblivých častiach výrobku či bežné opotrebovanie pohyblivých častí, a pod. Vzhľadom na to, že náradie ASIST je určené iba pre domáce - hobby použitie, výrobca ani dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
3. V prípade, že bude uplatnená zákazníkom záruka na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením, môže toto byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
4. Dovozca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom. Používajte výrobok výhradne v súlade s priloženým návodom na použitie.
5. V prípade uplatnenia reklamácie odporúčame predložiť doklad, ktorým zákazník preukáže zakúpenia výrobku, kde býva vyznačené: dátum predaja, typové označenie výrobku, sériové číslo, pečiatku predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu rýchlejšieho vybavenia reklamácie a ľahšiu identifikáciu výrobku odporúčame nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
6. Odporúčame náradie zasielať do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (eventuálne kópií). Z vyššie uvedených dôvodov odporúčame priložiť vyplnený záručný list. Výrobok odporúčame zasielať v pevnom obale (Odporúčame pôvodný obal uspôsobený priamo na výrobok), zabránite tým prípadnému poškodeniu pri transporte.
7. Reklamáciu uplatnite u predajcov, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili, prípadne v autorizovanom servise uvedenom v tomto návode.
8. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovananého výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude teda zamietnutá, je možné dojednať mimozáručné opravu, ktorá bude vykonaná v dohodnutom termíne a na náklady majiteľa výrobku.
9. Spoločnosť Wetra ČR a.s. ponúka zákazníkom možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov.

Na získanie nároku na túto predĺženú záruku nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledovné podmienky:

a) Pred uplynutím zákonnej záručnej lehoty si nechať funkčný výrobok bezplatne prezrieť v autorizovanom servise. Plne funkčný výrobok musí byť doručený do servisného strediska v období od 21 mesiacov do 24 mesiacov od dátumu nákupu výrobku.

b) K tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa preukázať originálom tohto záručného listu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové čísla výrobku. Súčasne so záručným listom je nutné predložiť originál potvrdenky o kúpe tovaru.

c) Plne funkčný výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletný tz. vrátane všetkých súčastí a príslušenstva.

d) Po vykonaní servisnej prehliadky bude zákazníkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženú záruku o jeden rok. e) Dopravu zo servisu k zákazníkovi zaisťuje výrobcu na náklady zákazníka.

Výrobok:	
Typ:	Sériové číslo:
Razítko a podpis:	Dátum predaja:
Záznamy opravovne:	

Doporučujeme pri uplatnení reklamácie predložiť doklad o kúpe výrobku alebo prípadne záručný list.
*Vyrobené pre **RS-WETRA Group** v PRC.*
Zberné miesto pozáručného servisu:

RS-WETRA Group, servis nářadí ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník
www.wetra-xt.com/servis

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - HUN

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra ČR a.s. társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellentétes utasításokat. Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. A jótállás nem vonatkozik a termék szokásos használatából eredő kopására. Ez azt jelenti, hogy a jótállás nem vonatkozik a szénre, kenőzsírok, gumi tömítések a termék mozgatható részeiben vagy a mozgatható alkatrészek gyakori kopása, E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károkra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszáma, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása.
   A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levezet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vaqy a szerzsám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.
11. A Wetra ČR a.s. társaság ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot.
    A törvény által meghatározott garanciális időn (12 hónap) felüli meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéshez a következő feltételeket kell teljesíteni:

a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejárta előtt szakszervizben átnézetni a funkcionális terméket, amit ingyen biztosítunk. Teljesen működőképes termék kell szállítani a szolgáltató központ közötti időszakban 10 hónapról 12 hónapra a vásárlás napjától.
b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevél eladó által igazolt eredeti példányát.
   A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonylat eredetijét.
c) Teljesen működőképes terméket tisztán és komplett állapotban, azaz az összes alkatrésszel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
d) A szervizben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.
e) Közlekedési szolgáltatás az ügyfél által az importőrnek az ügyfelet terheli.

Temék:	
Tipus:	Sorozatszám:
Bélyegző és aláírás:	Eladás dátuma:
Szervis bejegyzése:	

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!
*A **RS-WETRA Group** részére gyártva P.R.C.-ben. A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:*

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

Garancijski pogoji SVN

1. Družba Wetra ČR a.s.za izdelke znamke ASIST zagotavlja garancijo v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa.
12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanja v skladu z navodili za uporabo. Življenjska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.
2. Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.
3. Glede na to, da je orodje ASIST namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.
4. Garancije ni moč uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe.
Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.
5. Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarjata za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.
6. V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitev dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalne in podpis prodajalca.
Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitev garancijskega lista, ki sestavlja spremljajočo dokumentacijo.
7. Priporočamo, da se orodje v popravilo preda pooblaščenemu serviserju skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami).
Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitev izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošiljajte v trdni embalaži (priporočamo prvotno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.
8. Reklamacijo uveljavljate pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.
9. Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.
10. V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani serviserja ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi nepravilne uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicerle v primeru, da bo zanj zaprosil.

11. Družba Wetra ČR a.s. strankam ponuja možnost podaljšanja garancije do 36 mesecev. Da bi bili upravičeni do tega podaljšanja garancije zunaj zakonskega garancijskega roka (12 mesecev), je potrebno izpolnit naslednje pogoje:
a) Pred iztekom zakonsko določenega garancijskega roka morate delujoči izdelek prinesti na brezplačni pregled na pooblaščeni servis v 10 do 12 mesecih od datuma nakupa izdelka.
b) Na brezplačnem garancijskem pregledu za podaljšanje garancijskega roka je stranka dolžna predložiti originalno potrdilo in garancijo potrjeno s strani prodajalca. V garancijskem listu morajo biti čitljivo zapisani datum nakupa izdelka, tipska oznaka in serijska številka izdelka. Skupaj z originalnim garancijskim listom je potrebno predložiti tudi originalni račun nakupa.
c) Popolnoma funkcionalni izdelek mora biti na servisni pregled dostavljen čist in v celoti, vključno z vsemi deli in priborom.
d) Po servisnem pregledu bo stranki v garancijskem listu potrjen zahtevek za brezplačno podaljšano garancijo za eno leto.
e) Prevoz naprave s servisa k stranki zagotavlja proizvajalec strankine stroške.
Izdelek:

Izdelek:	
Tip:	Serijska številka:
Žig in podpis:	Datum prodaje:
Vpisi servisa:	

Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitev dokazila o nakupu oziroma garancijski list.
Izdelano za RS-WETRA Group v PRC.

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

Warunki gwarancyjne POL

1. Na podany produkt marki ASIST firma Wetra ČR a.s. udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży.
Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez zużycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi.
Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
3. W związku z tym, że narzędzie ASIST jest przeznaczone do domowego - hobbystycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
4. Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowołanej osoby oraz naturalne zużycie. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
5. Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
6. W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient poświadczy zakup produktu, w którym wyszczególniono: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczątkę sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
7. Zalecamy przesłać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią). Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt prześlij solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przystosowane bezpośrednio do produktu) - zapobiegniesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
8. Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
9. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
10. Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalone, że usterka była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.

11. Firma Wetra ČR a.s. oferuje klientom możliwość przedłużenia gwarancji aż do 36 miesięcy. Aby uzyskać prawo do tej przedłużonej gwarancji ponad ramę obowiązującego okresu gwarancyjnego (12 miesięcy) konieczne jest spełnienie następujących warunków:
a) Przed wygaśnięciem ustawowego terminu gwarancji należy oddać działający produkt na bezpłatny przegląd do autoryzowanego serwisu. W pełni działający produkt musi być doręczony do ośrodka serwisowego w okresie od 10 do 12 miesięcy od daty kupna produktu.
b) Dodatkowo do bezpłatnego przeglądu gwarancyjnego, w celu przedłużenia okresu gwarancyjnego, klient jest zobowiązany okazać oryginał niniejszej karty gwarancyjnej potwierdzonej przez sprzedawcę. W karcie gwarancyjnej musi być podana czytelna data zakupu produktu, oznaczenie rodzajowe i numery seryjne produktu. Jednocześnie z kartą gwarancyjną należy przedłożyć oryginał potwierdzenia zakupu produktu.
c) W pełni działający produkt musi zostać doręczony do przeglądu gwarancyjnego czysty i kompletny, to znaczy włącznie ze wszystkimi elementami i osprzętem.
d) Po przeprowadzeniu przeglądu serwisowego w karcie gwarancyjnej zostanie potwierdzone prawo do bezpłatnego przedłużenia gwarancji o jeden rok.
e) Transport z serwisu do klienta zapewnia producent na koszt klienta.

Produkt:	
Typ:	Numer seryjny:
Pieczątka i podpis:	Data sprzedaży:
Zapisy serwisu:	

Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną. Wyprodukowano dla ***RS-WETRA Group*** *w PRC.*

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

GARANTIESCHEIN - DEU

Garantiebedingungen
1.Auf dieses Produkt Marke ASIST gewährt die Gesellschaft Wetra ČR a.s., 24 Monate Garantie seitdem Verkaufsdatum. Die Garantie von 24 Monaten bezieht sich nicht auf die durch Verschleiß oder unsachgemäße Handhabung beschädigten Sachen. Im Widerspruch mit der Gebrauchsanweisung. Lebensdauer der Batterien beträgt 6 Monate seit dem Verkaufsdatum.
2.Diese Garantie umfasst kostenlose Reparatur oder Austausch der defekten- beschädigten Teile.
3.Mit Rücksicht darauf, dass das Werkzeug ASIST nur für Hausverwendung und Hobby Verwendung vorgesehen ist, empfiehlt der Hersteller und Importeur das Werkzeug nicht in extremen Bedingungen oder für Unternehmung zu benutzen.
4.Die Garantie kann nicht für Schäden und Defekte verwendet werden, die durch unsachgemäße Handhabung, Überlastung, Verwendung vom ungeeigneten Zubehör, mechanische Schäden, unbefugte Benutzung und natürlichen Verschleiß verursacht werden. Die Garantie gilt auch nicht für Schäden, die durch die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts entstehen.
5.Importeure und Verkäufer sind nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Bedienung dieses Produkts entstehen.
6.Im Reklamationsfall empfehlen wir Ihnen den Nachweis zu erbringen, womit der Kunde den Kauf des Produkts beweist, mit folgenden Angaben: das Verkaufsdatum, die Produkttypbezeichnung, die Seriennummer, der Firmenstempel und Unterschrift des Verkäufers. Wir empfehlen zur schnelleren Bearbeitung von Reklamationen und zur leichteren Identifizierung des Produkts den Garantieschein erfüllen zu lassen, der zum Bestandteil der Begleitdokumentation gehört.
7.Wir empfehlen das Werkzeug zu einer Garantiereparatur mit einem beigefügten Kaufbeleg (oder Kopien) zu senden. Aus den oben genannten Gründen empfehlen wir Ihnen den ausgefüllten Garantieschein beizufügen. Senden Sie das Produkt in einer festen Verpackung.
(Wir empfehlen eine dem Produkt angepasste Originalverpackung) um mögliche Transportschäden zu vermeiden.
8.Reklamation machen Sie bei den Verkäufern geltend, bei denen Sie das Produkt oder das Werkzeug beschaffen haben.
9.Die Garantiezeit verlängert sich um die Zeit, in der sich das Produkt oder das Werkzeug im Garantieservice befinden.
10.Wenn ein Servicetechniker die Reklamation des beanstandeten Produkts prüft und stellt fest, dass der Defekt durch eine falsche Verwendung des Produkts verursacht wurde und der Anspruch daher zurückgewiesen wird, erfolgt die Reparatur auf Kosten des Eigentümers des Produkts nur auf Anfrage.
11.Die Gesellschaft Wetra ČR a.s. bietet den Kunden die Möglichkeit der Garantieverlängerung bis auf 36 Monate. Um diese verlängerte Garantie über den Rahmen der gesetzlichen Garantiezeit (24 Monate) zu beanspruchen, sind folgende Bedingungen zu erfüllen:
a)Lassen Sie ein funktionsfähiges Produkt vor dem Ablauf der gesetzlichen Gewährleistungsfrist bei einem autorisierten Service unentgeltlich überprüfen. Ein voll funktionsfähiges Produkt muss zwischen 21 Monaten und 24 Monaten ab Kaufdatum an das Servicecenter geliefert werden.
b)Zu dieser kostenlosen Garantieprüfung zwecks Verlängerung der Garantiezeit ist der Kunde verpflichtet das vom Verkäufer bestätigte Original dieses Garantiescheins nachzuweisen. Der Garantieschein muss das Kaufdatum des Produkts, die Typenbezeichnung und die Seriennummer des Produkts deutlich beinhalten. Gleichzeitig mit dem Garantieschein ist ein Original der Quittung über den Warenkauf zu belegen.
c)Ein voll funktionsfähiges Produkt muss in einem sauberen und vollständigen Zustand zur Servicekontrolle geliefert werden, d. h. einschließlich aller Komponenten und Zubehörteile.
d)Nach der Servicekontrolle wird dem Kunden im Garantieschein den Anspruch auf eine einjährige kostenlose Garantieverlängerung bestätigt.
e)Den Transport vom Service zum Kunden wird der Hersteller auf Kosten des Kunden organisieren

Produkt:	
Typ:	Seriennummer:
Stempel und Unterschrift:	Verkaufsdatum:
Aufzeichnungen des Services:	

Wir empfehlen bei Beanspruchung der Reklamation einen Beleg über den Produktkauf oder den Garantieschein vorzulegen. Hergestellt für ***RS-WETRA Group*** *in PRC.*
Sammelstelle für den Service nach Ablauf der Garantiezeit:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

ZÁRUČNÍ LIST - HRV

Jamstveni uvjeti
1. Na navedeni proizvod marke ASIST, tvrtka Wetra ČR a.s. pruža jamstvo od 24 mjeseca od datuma prodaje. Jamstvo od 24 mjeseca se ne odnosi na opremu oštećenu habanjem ili neispravnim rukovanjem u suprotnosti s uputama za uporabu. Vijek trajanja baterije je 6 mjeseci od datuma prodaje.
2. Ovo jamstvo uključuje besplatni popravak ili izmjenu pokvarenih - oštećenih dijelova.
3. S obzirom da su alati ASIST namijenjeni samo za kućnu ili hobi uporabu, proizvođač i uvoznik ne preporučaju koristiti ovaj alat pod posebno teškim uvjetima te za djelatnost poslovanja.
4. Jamstvo se ne može primijeniti na štete i kvarove uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja, pretjeranog opterećenja, primjenom neispravne dodatne opreme, mehaničkim oštećenjem, rukovanjem neovlaštene osobe i normalnim trošenjem. Jamstvo se također ne odnosi na oštećenja zbog neke druge primjene proizvoda nego za koju je isti namijenjen.
5. Uvoznik kao ni prodavač ne odgovaraju za štete uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja ili rada s ovim proizvodom.
6. U slučaju primjene reklamacije preporučamo predočiti račun o kupnji, kojim kupac dokazuje da je proizvod kupio i na kojem je naznačeno: datum prodaje, tipska oznaka proizvoda, serijski broj, pečat prodavaonice i potpis prodavača. Kako bi se reklamacija što je moguće prije riješila i jednostavnije identifikacije proizvoda, preporučamo popuniti jamstveni list koji je u sastavu prateće dokumentacije.
7. Preporučamo vam da alat koji šaljete na popravak tijekom jamstva dostavite zajedno s računom o kupnji proizvoda (eventualno kopiju). Zbog gore navedenih razloga preporučamo priložiti popunjeni jamstveni list. Proizvod šaljite čvrstom pakiranju (preporučamo izvorno pakiranje prilagođeno izravno za proizvod), tako će se spriječiti eventualno oštećenje tijekom transporta.
8. Reklamaciju primijenite kod prodavača od kojih ste proizvod ili alat kupili.
9. Jamstveni rok se produljuje za razdoblje tijekom kojega su proizvod ili alat bili na jamstvenom popravku.
10. Ako servisni tehničar tijekom kontrole proizvoda koji reklamirate utvrdi da je kvar uzrokovan uslijed nepravilne uporabe proizvoda te ukoliko reklamacija neće biti prihvaćena, popravak će se izvršiti na trošak vlasnika proizvoda jedino ako će isti to zahtijevati.

11. Tvrtka Wetra ČR a.s. svojim kupcima nudi mogućnost produljenja jamstva čak na 36 mjeseci. Za dobivanje produljenja jamstva iznad okvira zakonskog jamstvenog roka (24 mjeseca) moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:
a) Prije isteka zakonskog jamstvenog roka funkcionalan proizvod dopremite besplatno pregledati u ovlaštenom servisu.
Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u ovlašteni servis u razdoblju od 21 mjeseci do 24 mjeseca od datuma kupnje proizvoda.
b) Za ovaj besplatan jamstveni pregled u svrsi produljenja jamstvenog roka kupac je obvezan predočiti original ovog jamstvenog lista potvrđenog od strane prodavača. U jamstvenom listu čitljivo mora biti naveden datum kupnje proizvoda, tipska oznaka i serijski broj proizvoda. Istodobno sa jamstvenim listom potrebno je predočiti original potvrde o kupnji robe.
c) Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u servis na pregled u čistom i cjelovitom stanju, uključujući sve dijelove i opremu.
d) Poslije servisnog pregleda kupac će u jamstveni list dobiti potvrdu da ima pravo na besplatno produljenje jamstva za jednu godinu.
e) Prijevoz iz servisa kupcu osigurava proizvođač na troškove kupca.

Proizvod:	
Tip:	Serijski broj:
Pečat i potpis:	Datum prodaje
Zapisi sa popravka:	

Za potrebe primjene reklamacije preporučamo predočiti dokaz o kupnji proizvoda ili eventualno jamstveni list.
*Proizvedeno za **RS-WETRA Group** u PRC.*
Sabirni mjesto servisa poslije isteka jamstva:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

WARRANTY CARD - GBR

Warranty Conditions
1. The company Wetra ČR a.s., grants a guarantee of 24 months from the date of purchase for the above stated product.
The battery service life is 6 months from the date of purchase. The warranty conditions are governed by the Civil Code.
2 The warranty does not cover wearing of the product caused by its usual use. This means that the warranty does not cover carbons, lubricants, rubber sealing on moving parts of the product or co on wear of moving parts, etc.
With respect to the fact that the ASIST tools are designed for domestic use only, i.e. hobby use, the manufacturer or the importer do not reco end to use this equipment under extreme conditions and for business activities.
3. If the customer claims damages and defects caused by improper handling, overloading, use of incorrect accessories, mechanical damages, unauthorized repairs and natural wear, this may
be the reason for rejection of the claim.
4. The importer or the seller are not liable for damages caused by improper handling and operation of this product. Use the product only in accordance with the attached instructions for use.
5. In the case of a complaint, we reco end to submit a document which proves that the customer has purchased the product, which is indicated by: date of purchase, type designation, serial number, stamp and signature of the seller. To settle the claim faster and identify the product more easily, we reco end to have the Warranty Card filled. The Warranty Card is a part
of the accompanying documentation.
6. We reco end to send the power tool to our warranty repair centre with an inserted prove of purchase (or its copy).
Due to above stated reasons, we reco end to attach a filled-in Warranty Card. We reco end to send the power tool in a solid packaging (e.g. the original packaging designed for the product) to prevent possible damages during transport.
7 Raise your claim at the seller, where you have purchased the product or the power tool, or in an authorized service centre specified in this manual.
8 If our service technician finds out during inspection of the claimed product that the defect was caused by
incorrect use of the product and thus the claim will be rejected, a non-warranty repair may be agreed upon and scheduled for performance. Such non-warranty repair will be performed at the expenses of the owner of the product.
9. The company Wetra ČR a.s., offers a warranty extension up to 36 months to its customers. To be entitled for such extended warranty beyond the standard warranty period (24 months), the following conditions must be met:
a) Before the expiration of the statutory warranty period, the product must be checked in an authorized service centre (free of charge). The fully functional product must be delivered to the service centre in the period from 21 months to 24 months since the date of purchase.
b) For the purpose of this free warranty inspection in order to extend the warranty period, the customer must present the original of this Warranty Card signed by the seller. The date of purchase of the product, its type designation and serial number must be legibly written in the Warranty Card. Together with the Warranty Card, the original receipt of purchase must also be presented.
c) The fully functional product must be delivered for inspection as clean and complete, i.e. including all components and accessories.
d) After the service inspection is done, the entitlement for a warranty period extended by one year free of charge is validated in the Warranty Card.
e) The transport from the service centre to the customer is provided by the manufacturer at customer´s expenses.

Product:	
Type:	Serial Number:
Stamp and Signature:	Date of Sale:
Servise centre notes:	

When raising a claim, we reco end to provide proof of purchase declaring the purchase of the product, or to provide the respective Warranty Card. Manufactured for ***RS-WETRA Group*** in PRC.
Collection point for the after-warranty service:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

BON DE GARANTIE- FRA

Conditions de garantie
1. Wetra ČR a.s., accorde une garantie de 24 mois sur le produit de la marque ASIST , à compter de la date d'achat.
Les batteries ont une durée de vie de 6 mois, à compter de la date d'achat. Les conditions de garanties sont régies par les dispositions relatives du code civil.
2 La garantie ne couvre pas l'usure du produit provoqué par une utilisation normale du produit. Cela signifie que la garantie ne s'applique pas aux charbons, lubrifiants, les joints caoutchouc des pièces mobiles du produit ni à l'usure normale des pièces mobiles etc.
Vu que les outils ASIST sont conçus pour un usage domestique ou bricoleur, le fabricant et le fournisseur déconseillent d'utiliser cet outil dans des conditions extrêmes ou dans le cadre d'une activité entrepreneuriale.
3. La réclamation du produit en raison de l'endo agement ou du défaut du produit suite à un traitement inapproprié, une utilisation excessive ou incorrecte, un endo agement mécanique, l'intervention d'une personne non autorisée ou l'usure normale peut être rejetée.
4. Ni le fabricant ni le vendeur ne seront tenus responsable pour les do ages entraînés par un traitement ou une opération inappropriée du produit. Utilisez le produit en stricte conformité avec le mode d'emploi fourni.
5. Si vous souhaitez appliquer la garantie, nous vous conseillons de présenter une preuve d'achat sur laquelle sera indiqué : la date d'achat, la désignation du type de produit, le numéro de série, le cachet du magasin et la signature du vendeur. Pour accélérer le processus de réclamation et faciliter l'identification du produit, nous vous conseillons de faire remplir le bon de garantie qui fait partie de la documentation d'origine.
6. En plus du produit, il est conseillé d'envoyer à l'atelier de réparation correspondant aussi le reçu (ou son copie) attestant l'achat du produit.
Pour ces raisons, nous vous conseillons de joindre un bon de garantie rempli. Il est reco andé d'envoyer le produit dans un emballage solide (ci possible, l'emballage original, conçu pour le produit), afin d'éviter tout do age au cours du transport.
7. La réclamation doit être déposée chez le vendeur qui vous a vendu le produit ou les outils, ou auprès du centre de service autorisé, indiqué dans le présent mode d'emploi.
8. Si, pendant le contrôle du produit réclamé, le technicien de service constate que le défaut a été provoqué par une mauvaise utilisation du produit et, par conséquent, refuse la réclamation, il est possible d'arranger une réparation en dehors de la garantie, qui sera effectuée dans un délai convenu et aux frais du propriétaire du produit.
9. La société Wetra ČR a.s., permet à ses clients de prolonger la garantie jusqu'à 36 mois. Pour obtenir le droit à la prolongation de la garantie au-delà de la durée de garantie définit par la loi (24 mois), il faut remplir les conditions suivantes :
a) Faire inspecter le produit, gratuitement, dans un centre de service autorisé avant l'expiration du délai de garantie.
Un produit pleinement opérationnel doit être livré au centre de service autorisé pendant la période de 21 - 24 mois depuis la date d'achat du produit.
b) Pour effectuer cette inspection gratuite en vue de prolonger la garantie, le client doit fournir l'orignal du présent bon de garantie confirmé par le vendeur. Dans le bon de garantie doit être indiqué, de manière lisible, la date d'achat du produit, la désignation du type de produit et les numéros de série du produit. En plus du bon de garantie, il faut fournir l'original du reçu d'achat du produit.
c) Un produit pleinement fonctionnel envoyé pour l'inspection technique doit être propre et complète, c'est-à-dire avec toutes les pièces et tous les accessoires.
d) Suite à l'inspection technique, il sera indiqué dans le bon de garantie que le client avait obtenu le droit à la prolongation de la garantie d'un an supplémentaire.
e) Le transport du produit depuis le centre de service au client est assuré par le fabricant aux frais du client.

Produit :	
Type :	Numéro de série :
Cachet et signature :	Date de vente :
Notes du centre de réparation :	

Il est reco andé de fournir un reçu d'achat du produit ou le bon de garantie en déposant la réclamation.
Créé pour ***RS-WETRA Group*** en PRC.
Point de collecte pour les services fournis après l'expiration de la garantie :

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

CERTIFICATO DI GARANZIA - ITA

Condizioni di garanzia

1. La società Wetra ČR a.s., concede per il prodotto specificato del marchio ASIST una garanzia di 24 mesi a decorrere dalla data di vendita. La durata della batteria è di 6 mesia decorrere dalla data di vendita. Le condizioni di garanzia sono disciplinate dalle pertinenti disposizioni del Codice civile.
2. La garanzia non si applica all'usura del prodotto causata dal suo normale utilizzo. In altri termini, la garanzia non si applica ai carboni, grassi, alle guarnizioni di go a sulle parti mobili del prodotto o alla normale usura delle parti mobili ecc.
Considerando che l'utensile ASIST è destinato solo all'uso domestico – hobbistica, il produttore né l'importatore consigliano di utilizzare l'utensile i condizioni estreme e per attività co erciali.
3. Nel caso in cui venga applicato dal cliente il diritto di garanzia per danni e difetti causati dall'uso improprio, dal sovraccarico, dall'uso di accessori non addatti, dai danni meccanici, dall'intervento non autorizzato e dall'usura naturale, può essere il motivo per respingere il reclamo.
4. L'importatore né il venditore sono responsabili per danni causati da manipolazione e utilizzo impropri del prodotto. Utilizzare il prodotto solo in conformità con le istruzioni per l'uso allegate.
5. In caso di reclamo si consiglia di fornire un documento, con il quale il cliente dimostra l'acquisto del prodotto dove di solito viene indicato: la data di vendita, la designazione del tipo del prodotto, il numero di serie, il timbro del negozio e la firma del venditore. Per un disbrigo del reclamo più rapido e per un'identificazione del prodotto più facile si consiglia di farsi compilare il certificato di garanzia, il quale fa parte della documentazione di accompagnamento.
6. Si consiglia di inviare l'utensile per una riparazione di garanzia con un certificato di acquisto allegato (eventualmente una sua copia).
Per i motivi sopra indicati si consiglia di allegare il certificato di garanzia compilato. Si consiglia di inviare il prodotto in un imballo solido (si raccomanda l'imballo originale addattato direttamente sul prodotto) per evitare eventuali danni durante il trasporto.
7. Presentare il reclamo presso il venditore, da cui il prodotto o il dispositivo è stato acquistato, eventualmente presso un centro di assistenza elencato nelle presenti istruzioni.
8. Se, ispezionando il prodotto contestato, il tecnico dell'assistenza rileva che il difetto è stato causato dall'utilizzo improprio del prodotto e il reclamo quindi sarà respinto, si può concordare una riparazione fuori garanzia, la quale verrrà eseguita alla data concordata e alle spese del proprietario del prodotto.
9. La società Wetra ČR a.s., offre ai clienti la possibilità di estendere la garanzia fino ai 36 mesi. Per beneficiare di tale garanzia estesa oltre il periodo di garanzia legale (24 mesi) devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:
a) Far ispezionare gratuitamente il prodotto funzionale presso un centro di assistenza prima della scadenza del periodo della garanzia legale. Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato al centro di assistenza nel periodo dal mese 21 al mese 24 a decorrere dalla data d'acquisto.
b) Il cliente è tenuto a presentare il certificato di garanzia originale autenticato dal venditore all'ispezione gratuita di garanzia al fine di estendere il periodo di garanzia. Il certificato di garanzia deve contenere una specificazione leggibile della data di acquisto del prodotto, della designazione di tipo e del numero di serie del prodotto. Oltre al certificato di garanzia è necessario presentare la ricevuta originale del prodotto.
c) Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato per l'ispezione dell'assistenzapulito e completo, i.e. compresi tutti i componenti e accessori.
d) Dopo l'ispezione dell'assistenza il cliente riceverà una conferma del diritto a una garanzia gratuita estesa per un anno.
e) Il produttore provvede al trasporto dal centro di assistenza al cliente a spese del cliente.

Prodotto:	
Tipo:	Numero di serie:
Timbro e firma:	Data di vendita:
Annotazioni dell'officina di riparazione:	

Quando si presenta un reclamo, si consiglia di presentare il certificato di acquisto del prodotto o eventualmente il certificato di garanzia. Prodotto per ***RS-WETRA Group*** in PRC.
Punto di raccolta dell'asistenza post-garanzia:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

CERTIFICADO DE GARANTÍA - ESP

Condiciones de garantía
1. La compañía Wetra ČR a.s., proporciona para el producto ASIST descrito anteriormente una garantía de 24 meses a partir de la fecha de venta.
La duración de la batería es de 6 meses a partir de la fecha de venta. Las condiciones de la garantía se rigen por las disposiciones pertinentes del Código Civil.
2 La garantía no cubre el desgaste causado por el uso normal del producto. Es decir, la garantía no se aplica a los carbones, grasas lubricantes, sellos de goma en las partes móviles del producto o al desgaste normal de las partes móviles, etc.
Como la herramienta ASIST está destinada solo para uso doméstico - hobby, ni el fabricante ni el importador recomiendan usar esta herramienta en condiciones extremas y para actividades comerciales.
3. En caso de que el cliente reclame la garantía por daños y defectos causados por un manejo inadecuado, sobrecarga, uso de accesorios incorrectos, daños mecánicos, utilización por personas no autorizadas y desgaste natural, ésta puede ser una razón
para rechazar el reclamo.
4. Ni el importador ni el vendedor son responsables de los daños causados por el manejo y manipulación incorrectos de este producto. Utilice el producto solo de acuerdo con el manual de instrucciones adjunto.
5. En caso de una reclamación, recomendamos presentar un documento que compruebe la compra del producto por parte del cliente, donde se indique: fecha de compra, designación del tipo de producto, número de serie, sello de la tienda y firma del vendedor. Para procesar quejas de manera más rápida y para identificar el producto más fácilmente, le recomendamos rellenar el certificado de garantía, que forma parte de la documentación original.
6. Recomendamos que envíe la herramienta para reparación en garantía junto con el comprobante de compra (o su copia).
Por las razones anteriores, recomendamos adjuntar el certificado de garantía rellenado. Recomendamos enviar el producto en un embalaje resistente (recomendamos el embalaje original adaptado directamente al producto) para evitar daños durante el transporte.
7. Realice una reclamación en el distribuidor donde compró el producto o la herramienta, o en un centro de servicio autorizado que figura en este manual.
8. Si el técnico de servicio descubre durante la inspección del producto reclamado que el defecto fue causado por
el uso incorrecto del producto y, por lo tanto, el reclamo es rechazado, es posible solicitar una reparación fuera de garantía, que se llevará a cabo en el momento acordado y a cargo del propietario.
9. La compañía Wetra ČR a.s., ofrece a los clientes la opción de extender la garantía hasta 36 meses. Para calificar para esta garantía extendida más allá del período de garantía legal (24 meses), se deben cumplir las siguientes condiciones:
a) Haga inspeccionar la funcionalidad del producto de forma gratuita en un centro de servicio autorizado antes de que expire el período de garantía legal.
Se debe entregar un producto totalmente funcionante al centro de servicio dentro de un período de 21 a 24 meses a partir de la fecha de compra.
b) Para esta inspección de garantía gratuita con el fin de extender el período de garantía, el cliente está obligado a presentar el original de este certificado de garantía confirmado por el vendedor. La fecha de compra del producto, la designación del tipo y el número de serie del producto deben ser claramente legibles en el certificado de garantía. Junto con el certificado de garantía, es necesario presentar el recibo original de la compra de productos.
c) El producto debe ser entregado completamente funcionante, limpio y completo, es decir incluidos todos los componentes y accesorios, para la inspección de servicio.
d) Después de la inspección de servicio, se confirmará al cliente en el certificado de garantía el derecho a una garantía extendida gratuita por un año.
e) El transporte desde el servicio al cliente será provisto por el fabricante a cargo del cliente

Producto:	
Tipo:	Número de serie:
Sello y firma:	Fecha de venta:
Notas del centro de reparaciones:	

Al presentar una queja, le recomendamos que presente un comprobante de compra del producto o posiblemente un certificado de garantía. Hecho para el ***RS-WETRA Group*** en pRC.
Punto de recogida post servicio de garantía:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

GARANCIJSKI LIST - SRB

Uslovi garancije
1. Za pomenuti ASIST proizvod kompanija obezbeđuje Vetra CR a.s. Garancija 24 meseca od datuma prodaje.
Vek trajanja baterije je 6 meseci od datuma prodaje. Uslovi garancije su regulisani relevantnim odredbama Građanskog zakonika.
2 Garancija ne pokriva habanje proizvoda uzrokovano normalnom upotrebom. To znači da garancija ne pokriva ugljenike,
masti za podmazivanje, gumene zaptivke na pokretnim delovima proizvoda ili normalno habanje pokretnih delova itd.
Pošto su ASIST alati namenjeni samo za kućnu - hobi upotrebu, ni proizvođač ni uvoznik
ne preporučujemo korišćenje ovog alata u ekstremnim uslovima i za poslovne aktivnosti.
3. U slučaju da kupac potražuje garanciju za oštećenja i nedostatke uzrokovane nestručnim rukovanjem, preopterećenjem, upotrebom
neispravan pribor, mehanička oštećenja, intervencija neovlašćene osobe i prirodno habanje, ovo može
biti razlog za odbijanje tužbe.
4. Ni uvoznik ni prodavac nisu odgovorni za štetu prouzrokovanu nepravilnim rukovanjem i rukovanjem ovim proizvodom.
Koristite proizvod isključivo u skladu sa priloženim uputstvima za upotrebu.
5. U slučaju reklamacije, preporučujemo da predočite dokument kojim kupac može dokazati kupovinu proizvoda, gde se čuva
označeno: datum prodaje, oznaka tipa proizvoda, serijski broj, pečat prodavnice i potpis prodavca. Due
za brže rešavanje reklamacije i lakšu identifikaciju proizvoda, preporučujemo da popunite garantni list, koji
je deo prateće dokumentacije.
6. Preporučujemo slanje alata na popravku u garanciji sa umetnutim dokazom o kupovini proizvoda (eventualno kopijom).
Iz gore navedenih razloga, preporučujemo da priložite popunjen garantni list. Preporučujemo slanje proizvoda u čvrstom pakovanju
(preporučujemo originalno pakovanje prilagođeno direktno proizvodu), to će sprečiti moguća oštećenja tokom transporta.
7. Podnesite reklamaciju kod prodavca kod kojeg ste kupili proizvod ili alat, ili u navedenom ovlašćenom servisnom centru
u ovom priručniku.
8. Ako serviser proveri reklamirani proizvod i utvrdi da je kvar prouzrokovan
nepravilne upotrebe proizvoda i reklamacija će stoga biti odbijena, moguće je ugovoriti vangarantni popravak, koji će se izvršiti
u ugovorenom roku i o trošku vlasnika proizvoda.
9. Vetra ČR a.s. nudi kupcima mogućnost produženja garancije do 36 meseci. Da biste se kvalifikovali za
ovu produženu garanciju izvan zakonskog garantnog roka (24 meseca), moraju biti ispunjeni sledeći uslovi:
a) Pre isteka zakonskog garantnog roka, odnesite funkcionalni proizvod na besplatnu proveru u ovlašćenom servisu.
Potpuno funkcionalan proizvod mora biti isporučen servisnom centru u roku od 21 do 24 meseca od datuma kupovine proizvoda.
b) Za ovaj besplatni garancijski pregled u cilju produženja garantnog roka, kupac je dužan da predoči original
ovog garantnog lista koji je potvrdio prodavac. Datum kupovine proizvoda i oznaka tipa moraju biti jasno navedeni u garantnom listu
i serijski brojevi proizvoda. Uz garantni list potrebno je priložiti originalni račun za kupovinu robe.
c) Potpuno funkcionalan proizvod mora biti isporučen servisnoj inspekciji čist i kompletan, tj. uključujući sve komponente i pribor.
d) Nakon servisnog pregleda, kupac će imati pravo na besplatnu produženu garanciju u garantnom listu
za godinu dana.
d) Prevoz od servisa do kupca vrši proizvođač o trošku kupca.

Proizvod	
Tip:	Serijski broj:
Pečat i potpis:	Datum prodaje:
Evidencija servisne radnje:	

Preporučujemo da prilikom reklamacije dostavite dokaz o kupovini proizvoda ili garantni list. Proizvedeno za RS-VETRA grupu u NRK.
Mesto preuzimanja posle garancijskog servisa:

RS-VETRA Group, servis alata ASIST
Kampus Moravolen, Janačkova 760/4, 796 01 Jesenik
www.wetra-xt.com/servis

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
EU DECLARATION OF CONFORMITY - č. 15

a) Identifikační údaje o osobě pověřené sestavením technické dokumentace:

Obchodní firma: WETRA ČR a.s.
Sídlo: Veselská 699, 199 00 Praha 9
IČO: 264 79 541

b) Popis elektrického (strojního) zařízení:
Název: Elektrická hoblovka
Výrobní označení: MB1931III
Obchodní označení: AE4H180-318
Naměřená hladina akustického výkonu: Lpa: 95,3 dB
Garantovaná hladina akustického výkonu: Lwa: 108,3 dB
Určeno pro spotřebitelské / domácí použití: Úprava určených povrchů. Pro spotřebitelské využití.

c) Odkaz na harmonizované normy:

EN 61029-1	EN 55014-1	EN 62321-1	EN 62321-6
EN 61029-2-3	EN 55014-2	EN 62321-2	EN 62321-7-1
	EN 61000-3-2	EN 62321-3-1	EN 62321-7-2
	EN 61000-3-11	EN 62321-4	EN 62321-8
		EN 62321-5	ISO 17075

d) Odkaz na specifikace a právní předpisy:
Zákon č. 90/2016 Sb. o posuzování shody stanovených výrobků při jejich dodávání na trh v platném znění.
Nařízení vlády č. 118/2016 Sb., o posuzování shody elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí při jejích dodávání na trh (Směrnice 2014/35/EU).
Nařízení vlády č.117/2016 Sb., o posuzování shody výrobků z hlediska elektromagnetické kompatibility při jejích dodávání na trh (Směrnice 2014/30/EU).
Zákon č. 22/1997 Sb. o technických požadavcích na výrobky v platném znění.
Nařízení vlády č. 176/2008 Sb. o technických požadavcích na strojní zařízení v platném znění (Směrnice 2006/42/ES).
Nařízení vlády č. 481/2012 Sb. o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (Směrnice 2011/65/EU v platném znění).
Nařízení vlády č. 9/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku (Směrnice 2000/14/ES).

Výše uvedené strojní zařízení splňuje veškerá příslušná ustanovení směrnice 2006/42/ES včetně dalších výše specifikovaných evropských směrnic.
Dvojčíslí roku, v němž byl stanovený výrobek opatřen označením CE: 24
Doplňující informace:
Shoda posouzena na základě výrobní a technické dokumentace. Výše popsaný předmět EU prohlášení o shodě je ve shodě s výše uvedenými nařízeními vlády. Toto EU prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce.

V Praze dne: 27.02.2024

Alexandr Herda

Technický ředitel

RS WETRA
GROUP

Asist®

Asist®
smart garden

NORDIX®
SHARP TOOLS

GIORI
MILANO - 1888

J.O.WRIGHT
SINCE 1878

MAURITZ®
GENÈVE

REPORTER

www.rs-we.com